

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.10.16 出刊 每週一發行

462



舊金山旅遊局執行副總裁兼首席市場官

**Howard Pickett 皮霍華**

Never  
the same.  
Always  
San Francisco.



## 舊金山旅遊局

## 首度訪台與航旅業者深度交流

.....  
預估台灣旅客2017年增長4.7% 增長率排名第5 消費增長率10.3%排名第3  
擴大攜手航空、交通、飯店、景點業者規劃嶄新商品 吸引首遊客及重遊客到訪

PRINCESS CRUISES  
 公主遊輪  
 全球旅遊專家

# 盛世公主 海上盛事

公主遊輪旗下最新最大「盛世公主號 (Majestic Princess)」，將於2018年4月8日起，展開為期3個月以基隆港為母港的亞洲巡航。重達14萬3千噸、斥資230億台幣打造的盛世公主號，是唯一停靠亞洲的頂級遊輪，同時也將是到訪基隆港噸位最大的遊輪，體驗頂級奢華，千萬不能錯過。



雙  
 雙



第三、第四人同行

**7,900**起

沖繩自主遊4天 **7,900**元起  
 4/8.21.28、5/5.19、6/16.30

石垣島自主遊4天 **7,900**元起  
 5/12、6/9

鹿兒島、高知6天 7/7

**11,900**元起

鹿兒島、廣島

高知、廣島、鹿兒島7天 4/11

**13,900**元起

高知、宮崎、

雄獅旅遊  
 02-8793-5488

喜鴻假期  
 02-2542-2288

鳳凰旅遊  
 02-2537-0011

燦星旅遊  
 02-2796-6115

五福旅遊  
 02-2547-1777

# 盛世公主 遊你夢想

2018基隆港首航·專為亞洲打造  
◎洲遊網主辦

## { 海上最大免稅店 }

「放心購物」買貴退差價

盛世公主號擁有海上最大免稅精品空間，超過1,100平方公尺空間中，提供包括SK-II、Bvlgari、



Cartier、Chopard、Burberry、Prada、Chanel、SWAROVSKI...眾多精品，甚至在別的遊輪上找不到的北美珠寶品牌—EFFY也入駐於此。最棒的是，公主遊輪還提供買貴退差價的「價格最低保證」！

## { 尊爵設施貴賓獨享 }

天空步道·星光水影秀·好萊塢星空花園

被譽為公主遊輪獨創海上十大新奇特色之一的「海上天空步道(SeaWalk)」，就設在盛世公主號16樓。



凌空39公尺、長8.5公尺的透明步道，可飽覽360度海上美景，是最受歡迎的拍照熱點。而17樓船頭的「好萊塢泳池俱樂部」及「好萊塢星空花園」，為不愛曬太陽的亞洲人量身打造，具有空調設備的室內泳池，同時保有一片採光玻璃玻璃帷幕天頂，每當午後，陽光輕灑游泳池，波光潋灩、美不勝收。

盛世公主號  
Majestic Princess  
小檔案

- ✓ 2017年3月30號下水
- ✓ 創下基隆港靠岸最新、最大遊輪紀錄
- ✓ 1,780間客艙 (超過80%私人陽台)
- ✓ 海上最大1,100平方公尺免稅精品購物大道
- ✓ 七星級公主劇院
- ✓ 海上豪華KTV包廂
- ✓ 星空露天電影院

# 米其林餐廳 美味無極限

盛世公主號，是唯一同時駐有兩間米其林星級主廚設計餐廳的公主遊輪。其中「La Mer」是由曾榮獲米其林三星最高榮譽的Emmanuel Renaut主持，只要35元的訂位費，就能品嚐到源自阿爾卑斯山下的美味。另一間則是由北美唯一榮獲米其林一星的Richard Chen所打造的「觀瀾軒」粵式餐廳，只要29美元的訂位費，讓你對中式料理有全新的體驗。盛世公主號還有更多的用餐選擇，包括：提供五道式經典佳餚的三間主餐廳、現點現做的「阿非列德披薩餐廳」，兩間24H供餐服務的「環球美食自助餐廳」、「國際咖啡點心吧」，以及全天候24小時Room Service送餐服務...而這些都是免費的喔！

沖繩、石垣島自主遊5天 **9,900**元起  
4/17.24、5/1.8.15.22.26、6/5.12.19、7/3

、宮崎7天 5/30 **13,900**元起

鹿兒島、長崎8天 6/23 **15,900**元起

提早報名  
每間艙房

省**6,000**

百威旅遊  
02-2751-5775

世邦旅遊  
02-2511-1158

行家旅遊  
02-2515-9002

易遊網  
412-8001(手機+02)

東南旅遊  
02-2523-9199



中國南方航空 直。飛。兩。岸。

品味大陸風采 人。文。古。韻。

· 南航假期 精緻食宿 無購物 無自費 ·

哈爾濱



哈爾濱冰雪節 6日

【訂座價】 25,900 元

／亞布力滑雪·伏爾加莊園·雪鄉

長春



哈爾濱冰雪節長白山觀霧瀑 8日

【訂座價】 31,900 元

／冰雕大世界·萬龍度假小鎮康橋·龍湖濱

南寧·桂林



南寧·德天瀑布·通靈峽谷·桂林陽朔·龍脊梯田 8日

【訂座價】 31,900 元

／升等國際5星酒店·貴陽秀·桂林進南寧出

雄獅 02-8793-5488 康福 02-2567-6601 五福 02-2547-1777 山富 02-2551-8866 雄峰 02-2517-2696

東南 02-2523-9199 喜鴻 02-2542-2722 中安 02-2561-0785 百威 02-2751-5775 行家 02-2515-9002

南航假期

# 探索大陸 冰雪秘境



哈爾濱冰雪節

鄭州

貴陽

桂林



河南世界文化遺產~天地之中、千年古剎少林寺、龍門石窟、北方水城 6日

【往返價】 17,900 元

／嵩山書院·嵩嶽寺塔·清明上河圖



黔遊貴州·西江苗寨·蒸被大小七孔·黃果樹瀑布 8日

【往返價】 25,900 元

／保證入住國際五星品牌酒店2晚  
／車上WIFI



醉美貴州·國酒茅台·赤水丹霞·世界自然遺產 6日

【往返價】 22,900 元

／保證入住國際五星品牌酒店2晚  
／車上WIFI



桂林山水船遊漓江 5日

【往返價】 11,900 元

／世外桃源·鐘乳石洞·無購物

愛旅遊 02-6600-7988

麗寶旅遊 02-7736-6999



詳情請洽各旅行社或聯絡台灣分公司

facebook 搜尋 CSAT Taiwan

global.csair.com

地址：台北市民生東路三段69號1樓 電話：02-2509-9555



中國南方航空  
CHINA SOUTHERN



MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
16	17 2017探索北美-大中華區代表團台北站活動(邀請制) 時間: 11:30 地點: 台北國賓飯店 台北市中山北路二段63號	18	19	20 星空聯盟20週年論壇 時間: 13:30 地點: 信義誠品6樓視聽室 台北市信義區松高路11號	21 漢莎航空同業之夜 時間: 18:30 地點: 香格里拉台北遠東國際大飯店 台北市大安區敦化南路二段201號	22 巨大講堂-斯里蘭卡 時間: 14:00~16:00 地點: 巨大旅遊 台北市中山區松江路220號10樓

# CONTENTS

VOL 462

出刊日期: 2017/10/16  
本期封面設計: 曾繁淵

- 8 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室  
創意城市、生活首都 台中市觀光旅遊局局長陳盛山攜手創業青年共築台中夢
- 11 AIRLINES | 航空飛訊  
中華航空 北中南每週共31航班飛胡志明
- 12 COVER STORY | 封面故事  
**舊金山旅遊局首度訪台  
與航空旅遊業者進行深度交流**
- 18 FEATURES | 日本專題  
掌握冰、雪、湯3字訣 日本冬天商機無限
- 32 JAPAN | 和風日本  
**日本政府觀光局VJTM FAM Trip  
北東北考察團**
- 36 DESTINATION | 實地探訪  
不一樣的柬埔寨山海戀! 吳哥窟之外的  
秘境波哥山+世外桃園西哈努克
- 42 CRUISES | 郵輪即時通  
台灣海洋大學舉辦2017海洋專業人才培育論壇  
產官學界菁英共襄盛舉
- 53 TRADE TALK | 旅業大小事  
2017臺北溫泉季10/19~23新北投隆重登場
- 54 CELEBRITY | 名人新視界  
跟著名人戀戀美麗中華  
七彩雲南 麗江、瀘沽湖、香格里拉
- 58 CHINA | 神州覽勝  
**世紀遊輪 春櫻漫漫·邂逅江南  
5星級奢華體驗尊爵啟航**



中華航空  
CHINA AIRLINES

2018搶先  
**預購** 中華航空  
紐西蘭9天

即日起至2017.10.31前  
付訂即享有優惠價



出發日期:  
4/ 9.16.23.30  
5/ 1. 8 .15.22

僅此8團, 預購從速 **NET.59800**

含稅含小費

ETS 尊榮國際(綜合)旅行社  
www.etsigo.com.tw

台北 | 電話: 02-2561-2561  
福州 | 電話: 0515-014805  
台中 | 電話: 04-2209-0508  
台南 | 電話: 06-511-1717  
高雄 | 電話: 07-320-4888



## 河南旅遊



河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉

**有獎** 徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件, 註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動, 並附上地址、收件者, 即有機會獲得好禮。  
郵寄地址: 110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)  
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物(一組)



復古帆布環保袋  
Q版造型隨身碟

**【十月篇】**常回家看看! 河南康百萬莊園擁有四百餘年歷史, 集農、官、商於一體, 展現出中國三大地主莊園之精彩與特色。請問想欣賞莊園之美要前往何處?

A 焦作
B 安陽
C 開封
D 鞏義

十月中獎名單, 將在11月初統一公佈, 或上 [旅奇行銷資訊網](#) 查詢。

Fun World!  
Let's Go!  
來遊台灣  
趣看世界



# 台北 2017 國際旅展

Taipei International Travel Fair

**60** 國家 延攬最新旅遊資訊、多元異國表演  
**1,650** 攤位 全台人氣最高、最大型國際旅遊展覽  
▶ 這是一場喜愛旅遊的民眾，絕對不可錯過的年度盛事。

10/27<sup>(五)</sup>—30<sup>(一)</sup>

台北世貿中心一館、三館  
TWTC Exhibition Hall I & III

主辦單位 | 財團法人台灣觀光協會

# 創意城市、生活首都 台中市觀光旅

## 用創意與熱情吸引四面八方創業青年共同參與城市行銷 讓小人物夢被看見 用美食妝點台中觀光 推出花博套

觀光戰略室

STRATEGY ROOM



台中市觀光旅遊局  
局長 **陳盛山**

台中包心菜實驗廚房創辦人 **陳華蕙**

台中包心菜實驗廚房創辦人 **陳瓊惠**

許多年輕人面對渺茫的未來，不期望僅是尋求一份安穩的工作來度過人生，而是憑著熱情與創意，用創業來為自己開啟不一樣的篇章。全台各個城市之中，「創意城市、生活首都」的台中，是這些創業青年的最佳搖籃，成功孕育眾多品牌，更成功加入城市行銷的行列，讓夢想與台中相互成長。

**對**於總是充滿創意行銷概念的台中市觀光旅局局長陳盛山來說，看見許多外地的年輕人願意來到台中打拚，揮灑自己的夢想，也讓台中這個城市妝點出更多元的面貌，與觀旅局對於台中行銷打拚的精神不謀而合。

「創意城市、生活首都這句話是市長林佳龍對於台中的期許，也是整個城市發展的核心價值。在這個理念下發展的台中富有生命力、創造力因此成功吸納許多年輕人來到這築夢、創業。觀旅局透過這些築夢朋友的創意，將他們的夢想與城市行銷相互結合，攜手赴海外宣傳或是包裝出主題餐飲，讓產品的能見度提升，也讓台中的飲食文化被更多國際旅客所看見，進而吸引願意前來。」

從陳盛山的言談中，能夠看出台中所具備的兼容並蓄與無限包容力，更擁有與其他城市不同的發展機會，因而成為許多人願意定居、移入這個城市，一同用熱忱、創意來改變台中的面貌，並在他的牽引下，成為台中向外行銷的尖兵。

### 褪下空姐光環開創包心菜 華航家族攜手推出花博套餐



▲同樣身為華航家族的台中市觀光旅遊局局長陳盛山，看見「包心菜實驗廚房」的特色。

「包心菜實驗廚房」被台中人讚稱是「城市裡的一道風景」，指的不僅是舒適且充滿綠意的用餐環境，還有餐廳堅持「產地即餐桌」的善意初衷，而這些想法，都源自於曾經在中華航空擔任空姐的陳華蕙與陳瓊惠的創意。

由於想延續曾在義大利所感動到的自然與自在，為讓食材能吃到安心與健康，分別來自台北、彰化的她們乾脆在草悟道的勤美誠品頂樓露台開闢一座300多坪的菜園，用現採現做的方式將在地食材融入菜色中，實現「產地即餐桌」初衷。

同樣來自華航家族的陳盛山特別鼓勵她們能搭上台中明年盛事—2018台中世界花卉博覽會的話題，因此兩位創意家再度揮灑創意，在「包心菜實驗廚房」端出「花博套餐」，強調採用在地季節食材的創意料理，例如沙拉是取材夏季盛產的青芒果搭紅薏仁，再淋上黃梅油醋醬，爽口又養生。主菜是「香煎放牧雞腿佐馬郁蘭大甲芋泥和酸筍野菇醬」，其中亮點食材是大坑麻竹筍，既能解膩又開胃，用迷人風味的料理來呼應花博。



▲包心菜實驗廚房空中花園強調食材天然，讓饕客吃得安心。

### 從台中始發全台 有春冰

兩個來自於屏東的姊弟—陳沛濤和陳懿翔，同樣是將夢想在台中發揮得淋漓盡致的代表，姊弟倆開創京越國際股份有限公司，並孕育出「有春冰菓室」與瘋迷全台的「鯊魚咬土司」。

從小家庭環境並不富裕的他們，學生時代就開始打工貼補家用，儘管如此，經營早餐店的母親總會變出創意料理給他們吃，那份記憶中的「媽媽的味道」，成為他們開餐廳的重要動力，希望將母親的好手藝，傳承下去。

因此，透過嚴選食材、當天現做維持品質、用充滿



▲有春冰菓室參加花樣台中美食展來自台中「有春冰菓室」陳懿翔主廚特別使用台中特有食材。

內設計，成「有春冰菓室」的最大看好充滿特別邀請姊位於台灣美館」，用充旅局攜手行



# 遊局局長陳盛山攜手創業青年共築台中夢

## 工程 美學城市—台中成為夢想發揮的最佳築夢基地 餐、攜手御廚海外宣傳 陳盛山讓創業家成外交尖兵

### 生活美學、創意城市 成創業家停留的天堂

一個充滿創意的城市，會成為創業家願意移居或留下的誘因，在各個領域默默耕耘，進而綻放出光彩。對於這些人而言，台中，是他們孕育夢想的天堂，而陳盛山，是讓夢想綻放出光芒的魔術師。

「台中這個充滿生活美學的城市，創業家能將夢想融入在衣食住行吃喝玩樂之中，為需求的人提供滿足。要吸引旅客到訪城市、消費，是創造出誘因讓他們願意展開好奇之旅，進而衍生成為體驗之旅，最後成為享受之旅。透過這些創業青年的夢想，讓台中發展出更多生活美學，從文創、美食、人情味、生活品味等各個環節都能成為吸引旅客的誘因。」

在陳盛山的穿針引線下，為這些定居台中揮灑的創業家找尋到更大的舞台，不論是在海外的行銷活動、或是推出花博套餐，將他們所引以為傲的商品推向國際，讓國際看見台中所蘊含的創意與熱情。

### 菓室開啟吐司瘋



▲同樣身為華航家族的台中市觀光旅遊局局長陳盛山，看見「包心菜實驗廚房」的特色。

童趣的創意擺盤與室為旅客之間口耳相傳室」與「鯊魚咬土誘因。

創意的思維，陳盛山弟倆參加今年觀旅局食展的「花漾台中滿魅力的料理與觀銷。



▲有春冰果室人氣發燒飲品整顆鳳梨捧在手上暢飲。

### 第二代的堅持 果然用在地食材飄香誘客

以辦桌起家的王國忠堅持「鄉下也可吃到好東西」，採用日本進口高級奶粉等原料結合台灣本土鳳梨，製作鳳梨酥、鳳梨牛軋糖等產品，在兒子王志宏及王子文一起打拚下，創立「果然」系列產品，將店面開在神岡區新庄里。靠著網路行銷及口耳相傳，「果然」打出名號，不僅入選去年「台中市好禮」的人氣王，更是今年台灣燈會指定伴手禮。

廣受到陳盛山稱讚的「果然」第二代—王子文，於前年返鄉投入家業，兼顧著父親對於品質的堅持使用在地化食材製作，並添



▲(左起)果然第二代—王子文在台中市觀光旅遊局局長陳盛山邀請下參加東京食品展。



▲2015年9月香港弱勢家庭兒童來訪體驗果然鳳梨酥DIY。

加自己的創意思維為傳統食品注入活力。對於自身產品的堅持，也讓陳盛山大力推廣到空中，讓果然的鳳梨酥搭乘著台中出發的航班，飛向每條國際線。同時，「果然」也積極參與觀旅局在東京美食展、香港行銷等活動，並協助觀旅局接待香港弱勢兒童，一起體驗糕餅DIY成為佳話。

### 總統御廚行銷花博 韓國展現功夫菜震驚四座



▲曾任總統府御廚的邱欣慶(左)和台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山(右)，展示利用在地食材推出花博套餐。

位於公益路餐廳美食一況味慶，是由前總統官邸御廚阿慶師坐鎮，在其巧手下，將一道道國宴級料理平價化呈現，用酒釀牛三寶、況味東坡肉、海鮮芋頭米粉湯等招牌料理，滿足每位饕客的味蕾。

不同於廚師大多師承一脈，阿慶師擁有來自多方大師所傳承的豐富經驗，也讓其所料理的餐點不拘泥於單一，具備特色的料理，也成為陳盛山前往韓國推廣台中世界花卉博覽會時，製作花博套餐的最佳人選，用一道道與花博主題相互呼應的美食，震撼韓國人的味蕾。



▲阿慶師隨觀光局赴韓國行銷花博。



▲阿慶師菜色料理。

### 咖啡飄香台中 黑沃為城市添香氣

擁有自我堅持的黑沃咖啡，CEO林佩霓堅持奔走於中南美、非洲等產地尋找咖啡，並設計出知名的黑沃大甲媽祖五福臨門平安咖啡，成為「2017台中十大伴手禮人氣王」並打響台中伴手禮知名度。

陳盛山接待外賓如馬來西亞蘋果旅遊董事總經理拿督斯里李益輝來台時，也特別將講座舉辦於此，獨特的氛圍，讓喜愛找尋有溫度咖啡故事—李益輝深深感動，不禁寫下許多佳評，促使更多馬來西亞人看見黑



▲今年5月馬來西亞蘋果旅遊集團董事總經理拿督斯里李益輝(左1)組團來台，台中市觀光旅遊局長陳盛山(左2)特別邀請前往黑沃咖啡。



沃咖啡的特色，成功拉近台中與馬國之間的距離。

從每位創業者的故事中，都能看到隨著陳盛山的加入，讓他們的夢想更加落實、綻放光芒，攜手創造為台中的生活美學妝點，更成為他赴海外推廣的最佳夥伴，一起讓世界看見台中的不同面貌。

◀台中市觀光旅遊局長陳盛山於現場分享咖啡經。



◀夜遊銀川中阿之軸，遙想金庸筆下的銀川公主、天龍八部。

## 賀蘭山的風

金秋9月，陪同一群名人、藝人、旅遊達人朋友探訪七彩雲南，重溫麗江、中旬香格里拉之美，也划進了東方女兒國摩梭人居住的瀘沽湖，透過台灣最夯的網路社群facebook，好多同業朋友看見了，還有些臉友表示好想和咱們一起出走，行遍天下開闊心胸和視界。

自然、人文資源豐富的雲南，天天許了旅人驚艷與感動，每天我面對的「客訴」，就是時間不夠、不夠呀！「好想留在這裡幾天！」和「下回我要帶家人一起來！」透過如斯出走，旅人充飽了電力和能量，打從心底的愉悅和感動，讓大家忍不住預約下1趟的出走。

看著窗外大陸西北綿延遼闊寬敞的公路，此時置身寧夏的我，對著大沙漠、大草原，穿梭時空800多年，搜索枯腸想著西夏王朝的歷史脈絡。最鮮明的是金庸小說《天龍八部》中，被天山童姥送作堆的西夏銀川公主和虛竹和尚，此外，近趨零。

她，除了神秘，還是神秘。蒙古稱帝建立元朝後，修撰宋、金、遼史書，獨缺西夏。根據史載，成吉思汗在西夏對戰時病死之地，正是如今寧夏的六盤山，此行，我陪同另1群名人、藝人、達人前來寧夏踩線，也將前往該地，正好可向這一代天驕憑弔一番。

昨天咱們探訪了西夏王陵，在西夏博物館看著西夏文字和典籍的斷簡殘篇，以及她在800年前因著成吉思汗的遺言「殄滅無遺，以滅之、以死之」，而遭逢毀滅性的打擊，西夏王朝從此覆滅。大家驚異著，西夏人是否真的被滅絕了呢？透

過史學家的研究，多少還是發現了西夏遺族的蹤跡，只是西夏王朝近200年的歷史，隨著過去800年的歲月風沙洗刷，早已如同往事隨風而逝。

旅人的腳步持續向前，無論是誰，都是彼此生命中的過客。把握當下，及時行樂吧！這1趟塞上江南醉美寧夏，是咱們1行每個人的圓夢之旅，踏在「東方金字塔」西夏王陵的土地上，我們唏噓著命運那翻雲覆雨手創造的世代興替，而埋藏在西北黃河畔、賀蘭山關的皇陵墓，也早讓藝高膽大的摸金校尉給盜得差不多了。

常言道，寧夏歸來不看沙。流浪在西北大漠孤煙中品味著塞上秀色，期待著接下來的行程，坐上那黃河羊皮筏子體會啥叫「塞上江南」，駕長車踏破賀蘭山關，壯懷激烈後入住全球首家沙漠主題火車旅館、西北風情民俗一黨項王府，玩疲了，賀蘭山下夜泡溫泉、民家土炕睡1晚，寧夏，是不是很有趣呢？

走訪賀蘭山岩畫當天早上，風大天寒，解說員說，「賀蘭山的風能把獅子吹成狗」惹得大夥哄堂大笑，頓時忘了冷。每1趟出走，旅人透過世界各角落，大城小鎮，汲取能量餵養身心靈。無論是1個人也好，1群人也罷，培養入境隨俗、隨遇而安，放空歸零的好奇、客觀態度去和當地人事物交流，會讓每趟行程都充滿趣味喔。

總編輯

榮譽顧問 / 夏克堅  
發行人 / 黃秀春  
社長 / 何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君  
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

GoUSA.tw

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物、旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
週刊旅行新聞

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯 / 曾滯葳  
主編 / 王政  
主編 / 劉彥廷  
採訪編輯 / 張偉浩  
採訪編輯 / 林宥葵  
採訪編輯 / 林涵詩  
設計 / 曾繁淵  
設計 / 石佩玉

文案部 Copy Writer

經理 / 謝筱華  
文案 / 林書好  
文案 / 溫邦廷  
文案 / 李昭頤

設計部 Art

設計主任 / 林洋正  
資深設計 / 李蔚群  
設計 / 蕭筱臻  
設計 / 張曉元  
設計 / 吳霽瑛

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Nigel Lin  
Evelyn Lin  
Joe Tseng  
Zoe Shih

Anne Hsien  
Rita Lin  
Harry Wen  
Zahar Lee

James Lin  
Lee  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Wendy Wu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理 / 周威廷  
Wayne Chou  
Process Control  
經理 / 李曉倩  
Judy Lee

業務部

協理 / 王相涵  
Abby Wang 0922-671-775  
經理 / 王相淳  
Sammi Wang 0922-566-614  
經理 / 王政介  
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理 / 蔡雅雯  
Yawen Tsai  
企劃副理 / 黃千珮  
Pat Huang  
企劃主任 / 徐意雯  
Dance Hsu  
資深企劃 / 陳元瑩  
Yuanying Chen  
企劃編輯 / 何昕穎  
Singing Ho  
企劃編輯 / 林靜瑩  
Cathy Lin  
企劃編輯 / 蔡語夏  
Tsai Yushia

整合行銷部

協理 / 曾滯葳  
Jing Tseng  
企劃 / 黃子芸  
Ellen Huang  
企劃 / 張堯君  
Wendy Chang  
企劃 / 姚宣羽  
Sherry Yao

Establishment

雜誌創刊、B2B網站開站 / 2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.





# 中華航空

## 北中南每週共31航班飛胡志明

台北—胡志明每週14班 台中—胡志明每週7班 高雄—胡志明每週10班  
早去晚回航班結合特色行程備受年輕客群歡迎 帶動團體客群旅遊商機

撰文·攝影／林涵詩 圖片提供／中華航空



▲(左起)中華航空台北分公司行銷策劃部行銷代表李閔融、可樂旅遊產品部中南半島線線控經理張書源、中華航空台北分公司客運營業部泰國／越南線主任張為舜。

華航台北、台中、高雄皆有飛往胡志明航線，其中台北—胡志明每天2班、每週共有14班；台中每天1班、每週共7班；高雄每天1班、週二、五、日加開1班，每週共有10班。

越南與台灣間的來往航班需求高，而南越部分一般以FIT客群居多，為提升團體客到訪越南旅遊人數，可樂旅遊特別針

對華航台北—胡志明航線，以早去晚回航班包裝「西貢愛旅行～時尚小巴黎、風情湄公河、美拖生態、古芝地道5日」行程，針對年輕族群安排胡志明市知名景點，如同起街與阮惠街等繁華街道，並延伸至美拖及芹苴等周遭城市，也包含水上市場及大排檔等富含當地特色的體驗。除此之外，行程也安排入住曼青酒店、溫莎廣場酒店等5星級飯店，以及前往26層樓的夜景天空酒吧（CHILL SKY BAR）飽覽胡志明市美麗夜景。

華航台北、台中、高雄至胡志明市時刻表（參考）

航班號碼	啟程地	目的地	起飛時間	抵達時間	每週班次
CI781	台北	胡志明	07:30	09:50	每日
CI782	胡志明	台北	10:50	15:15	每日
CI783	台北	胡志明	14:20	16:45	每日
CI784	胡志明	台北	17:45	22:10	每日
AE1857	台中	胡志明	08:00	10:20	每日
AE1858	胡志明	台中	11:20	15:35	每日
CI9027	高雄	胡志明	07:30	09:30	每日
CI9028	胡志明	高雄	09:45	13:50	2、5、7
CI9029	高雄	胡志明	14:50	16:50	2、5、7
CI9026	胡志明	高雄	17:50	21:50	每日

### 華航全球最美花車 國慶首亮相



▲華航為今年國慶花車盛會唯一的航空公司代表。

華航今年首次參與國慶花車盛會，也是唯一的航空公司代表。花車設計特別以最新A350中長程客機為主角，象徵華航機隊持續年輕化，藉由不斷拓展的航線打造台灣成為通往全球的亞洲樞紐意象。

華航今年以「淬礪奮發機場國門」為主軸，打造「華航

領頭揚 台灣齊飛翔」主題，展現華航積極拓展國際航網、增加航班密度，形塑桃園國際機場為東亞區新世代客貨流通樞紐機場。花車搭配倫敦大笨鐘、羅馬競技場、比薩斜塔、荷蘭風車等歐洲直飛城市知名景點，以及荷蘭國花鬱金香、英國國花狗薔薇、義大利國花雛菊，打造全長12公尺、高3.5公尺、寬3.6公尺的歐洲風造型花車，呼應華航以全新機隊直飛歐洲不中停，提供旅客更輕鬆、更舒適的旅程。

### 線上旅展超值優惠促銷

華航官網獨家推出超值優惠機票，10/5上午9點準時開賣。秋冬熱門航點台北—澳洲布里斯班12,015元起（未稅）、台北—英國倫敦16,910元起（未稅）、台北—琉球3,888元起（未稅）、台北—首爾及台北—釜山4,088元起（未稅）、台北—新加坡及台北—吉隆坡5,088元起（未稅）。長程航線倫敦、維也納、阿姆斯特丹等歐洲航點未稅價不到2萬元。

即日起至11/5 23:59在華航官網或旅行社購買台灣出發機票，並於活動網站登錄，即享有「百萬機票到我家」抽獎資格。11/9公開抽出5名幸運得主，最大獎可獲得華航長程線及區域線不限航點商務艙來回機票各4張，1人抱走市值百萬機票。活動期間購票，加碼天天抽出英國倫



敦及澳洲雪梨經濟艙來回機票，抽獎活動共69個名額，總價超過200萬元。

# 舊金山旅遊局首度訪台與航



## 預估台灣旅客2017年增 擴大攜手航空、交通、飯



◀ (左起) DFS北美市場經理Li-Chun Young (楊許禮君)、舊金山MOMA當代藝術博物館市場傳訊總監Jen Northrop (江若朴)、Hornblower Cruises & Events副總裁兼總經理Jill B. Benson、舊金山旅遊局全球品牌戰略總監Tyler Gosnell (高泰勒)、國際旅遊市場亞太區總監Antonette Eckert (安紅)、聯合航空常務董事Melinda Yee Franklin、舊金山旅遊局國際旅業拓展執行副總裁Hubertus Funke (馮修博)、執行副總裁兼首席市場官 Howard Pickett (皮霍華)。

為持續推動舊金山旅遊，吸引更多台灣遊客到訪，美國舊金山旅遊局 (San Francisco Travel) 與舊金山國際機場 (SFO International Airport) 首度訪台與台灣旅遊業者深度交流，除了帶來全新台灣旅遊數據，希冀旅客人數持續成長，也期盼台灣市場能創造更多面向的舊金山旅遊商品，讓「Never the same. Always San Francisco.」這個標語深入旅客的心。

舊金山旅遊局執行副總裁兼首席市場官Howard Pickett皮霍華表示，舊金山旅遊局是在全世界推廣舊金山旅遊的一個正式組織，是由舊金山當地的旅遊產業一起共同籌資成立。舊金山在發展觀光旅遊中，亞洲市場佔有非常重要的旅客來源，在旅遊人數上與消費金額上都有顯著的成長，尤其是台灣、中國大陸以及韓國為最大宗。

根據舊金山旅遊局的統計，2016年台灣的旅客人數約在11萬1千人次，排名全世界第12，消費金額為3.4億美元，預估在2017年台灣旅客將增長4.7%，增

長率排名第5，消費增長率10.3%排名第3。也因為這樣亮麗的數據，舊金山旅遊局與當地的旅遊夥伴也首度訪台，希望藉由推廣與交流的方式，促成更多的旅遊商機。

加州旅遊局台灣代表處總監蔡璧如表示，舊金山是美國聯結最多台灣城市的美國門戶，包括聯合航空、長榮航空、中華航空每週有35個航班往返於舊金山 (SFO) 和台北 (TPE)，因此舊金山國際機場也是台灣遊客前往加州延伸全美國旅遊最受青睞的機場之一。因為這樣的便利性，也期盼旅客不只是來轉機，

並將積極向台灣遊客招手，尤其是自由行、家庭旅遊、青年旅客、美食美酒愛好家等，這些需求增長迅速的遊客們，推廣舊金山 (San Francisco) 這個深受歡迎且獨具魅力的世界級旅遊目的地。

### 舊金山旅遊條件齊備 周邊市郊更加迷人繽紛

舊金山除了擁有丘陵的山坡地形與名聞遐邇的電車、雲霧之中壯麗的金門大橋，以及美味的螃蟹海鮮料理吸引旅客的注目之外，更重要的是種族融合的迷人之美，讓來自世界各地的旅客都能



### 聯合航空

**8/3起全新B777-300ER執飛 提供嶄新Polaris商務艙**  
聯合航空8/3起，往返台灣和舊金山航線將以全新B777-300ER機型營運。此為聯合航空B777-300ER機型首次推出於台灣飛往美國的航線，在往返亞洲與美國航線中。新機型配置了聯合航空特別訂製的Polaris商務艙座椅，為洲際航程帶來嶄新的高品質睡眠體驗。此外，舊金山機場也開啟聯合航空Polaris商務艙貴賓室，提供商務貴賓旅客使用。



### 長榮航空

**10/29起增加3班早班機 每週飛往舊金山17班**  
長榮航空強攻北美市場，下半年芝加哥、溫哥華、西雅圖及舊金山陸續增班，年底前可達每週85班規模。其中舊金山部分，10/29起增加每週三、五、七的早班機，為10:30出發，06:30抵達，回程為11:00出發，15:50抵達，從下飛機就能夠開啟旅程，不用耗費1天的交通時間，有更多的時間遊覽舊金山，便利台灣業者包裝全新旅遊商品。



### 中華航空

**A350執飛舊金山 6/28起增至每週11班**  
中華航空台北—舊金山航線5/14起啟用空中巴士A350執飛，是繼阿姆斯特丹、維也納、羅馬等歐洲長程航線後，首度以A350飛航的美洲航點。同時新增每週四、日CI-16/CI-15往返航班，加上原本每日飛航的CI-4、CI-3，總計每週共9個班次；6/28起再增每週三、五航班，屆時每週將達11班，提供旅客更便捷密集的空中服務。

# 空旅遊業者進行深度交流

長4.7% 增長率排名第5 消費增長率10.3%排名第3  
店、景點業者規劃嶄新商品 吸引首遊客及重遊客到訪

舊金山旅遊局與台灣顧問團合影



撰文／攝影／張偉浩 攝影／盧大中

◀ (前排左起) 聯合航空常務董事 Melinda Yee Franklin、台灣區業務總經理唐靜儀、美國在台協會商務官Henley Jones (周瀚林)、Sabre先啟資訊總經理陳兆麟、長榮航空客運營業本部營業部副理黃薇先、(後排左起) 舊金山旅遊局全球品牌戰略總監Tyler Gosnell (高泰勒)、舊金山MOMA當代藝術博物館市場傳訊總監Jen Northrop (江若朴)、舊金山旅遊局國際旅遊市場亞太區總監Antonette Eckert (安紅)、Hornblower Cruises & Events副總裁兼總經理Jill B. Benson、舊金山旅遊局國際旅業拓展執行副總裁Hubertus Funke (馮修博)、DFS北美市場經理Li-Chun Young (楊許禮君)、舊金山旅遊局執行副總裁兼首席市場官 Howard Pickett (皮華華)、世邦旅遊行銷企劃部總經理呂汶中、理想旅遊總經理李隆豐、雄獅旅遊北美資深旅遊經理劉曼君、美加部資深經理莊文華、加州旅遊局台灣代表處總監蔡璧如。

各大航空、旅行社、媒體業者與舊金山旅遊局團隊合影



感受這座城市自由奔放與友善熱情的溫度。

Howard Pickett皮霍華強調，舊金山市區除了本身旅遊條件齊備，周邊市郊的旅遊景致也相當具有魅力，像是往東北有太浩湖，夏天適合旅客露營之外，冬天更是一座精彩刺激的滑雪場；往北則有聞名遐邇的納帕酒莊，讓品酒人士慕名而來；往東有優勝美地國家公園，往南有Roaring Camp紅木神木國家公園，讓旅客除了感受城市的熱力之外，也滿足了多重的旅遊感官。因此，舊金山不只適合一般的旅客前往，

更能吸引運動愛好者前往，旅客可以前往優勝美地進行登山健行，或是騎乘腳踏車、慢跑，甚至是游泳橫渡金門大橋，成為運動旅遊的首選。

為了發展更多元的旅客需求，舊金山旅遊局也特別推廣源自1967年夏季發生的社會運動「The Summer of Love」，2017年適逢50週年，也讓活動舉辦更加熱鬧非凡。像是擁有愛的專車帶領旅客遊覽市區，還有奇幻的燈光秀、演唱會，還有多樣的展覽與文化節，讓旅客深度探索舊金山的文化精粹。



▲Hornblower郵輪遊覽金門大橋。

◀舊金山MOMA當代藝術博物館。

3大航空飛往舊金山數據

舊金山	航班數	機位數	載客數	載客率%
總體	1,447	457,195	399,089	87.3
中華航空	358	131,831	110,365	83.7
長榮航空	731	229,062	199,502	87.1
聯合航空	358	96,302	89,222	92.6

※2016年民航局統計數據

# 台灣虎航



## 以澳門不夜城氛圍妝點台北、高雄旅展

高雄—福岡搶先開賣 全台20條國際航線服務市場  
岡山、釜山擴大飛航密度 旅展商品最低2,999元起

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)台灣虎航營業銷售部經理王瀛發、商務長黃世惠、行銷管理處協理暨發言人許致遠。



▲台灣虎航十分看好澳門的旺盛需求，除了北中南皆可出發外，高雄—澳門更將增至為Daily 2。

擁有100%台灣血統的台灣虎航，既擁  
有著LCC平價航空的優惠票價與靈活調度能力，亦能提供如團體票價、包機服務等傳統航空公司服務，以Hybrid（混合）的方式整合雙邊優勢，致力提供市場最全面的服務與操作選擇。

隨著邁入3週年的里程碑，台灣虎航已從草創的筆路藍縷至今拓展出14個航點、19條國際航線，待12/18開航高雄—福岡，並於10/16搶先開賣之後，台灣虎航將以北、中、高三地飛航至20條國際航線的服務，搭配靈活的包機策略，以最多元的協助來滿足市場。

值得一提的是，每次參加旅展都能成為現場焦點的台灣虎航，今年也預計將於10/27~30的ITF台北國際旅展、10/19~22的高雄冬季國際旅展繼續揮灑無限創意，配合北、中、南皆可出發的澳門航線，預計展攤將融入賭場的氛圍，以大型輪盤來提供民眾抽取獎項。同時，台北現場也將針對台灣虎航特定航線提供9折的優惠售價。

### 北高旅展預計送50張機票 優選行程最低2,999元起

台灣虎航商務長黃世惠表示，針對北、高旅展部分，台灣虎航共計將送出50張機票作為大獎，搭配業者現場所

推出的眾多優選行程，如台北場將有如天海、信安、喜鴻、易遊網、五福、聯翔，提供參展民眾多元的選擇。

以北中南皆可出發的澳門線為例，機加景點門票最低僅需2,999元起（未稅），若搭配飯店最低也僅需3,888元起（未稅）；泰國、韓國、沖繩等熱門選擇，也推出5,999元起（未稅）、萬元有找的好康，預料將再度讓台灣虎航的攤位擠得水洩不通。

### 航線持續加拓加密 岡山、福岡、澳門皆增班

黃世惠表示，在同業的大力支持下，台灣虎航的載客表現都維持不錯的成績，許多航線皆寫下9成以上的載客率，全航線也有超過85%的亮眼平均表現。為了提供市場更多元的選擇，台灣虎航不斷開拓、加密航線與航點，除了即將新開的高雄—福岡外，12/16起高雄—澳門將增為Daily 2，台北—岡山航



▲台北—釜山航線12/16起將由每週3班改為5班。

線也將由每週4班提升至每週6班，台北—釜山則由每週3班改為5班。

此外，針對包機部分，台灣虎航也積極布局如日本、東南亞等地區的潛力航點來滿足市場，搭配目前確認的高雄—鹿兒島、北九州等包機執飛，為市場搭建起綿密的飛航網絡。

### 走過3週年里程碑 持續為市場戮力服務

黃世惠特別指出，台灣虎航於9月份用一系列的活動來歡慶3週年的到來，不論是針對同業的OP之夜，或是充滿趣味的「Tiger Run3」路跑，更有全新的太空貓Kuroro來拉近與年輕人之間的距離，都顯示出台灣虎航對於市場的重視。

而機隊規模部分目前台灣虎航已擁有10架A320客機，預計12月中將引進第11架A320，黃世惠強調，台灣虎航將更靈活的調度機隊策略來服務同業與旅客。

針對同業區塊，台灣虎航也將維持與業者的緊密合作，除了以最大力度與長期合作夥伴攜手開拓市場，同時引導非主力業者與主力合作夥伴搭起合作橋樑外，台灣虎航也將藉由如包機合作的模式開發更多潛力航點，帶動市場新需求。



10/27-10/30  
世貿一館  
A805攤位

# 台灣虎航 好料不止一點點

眾多航點旅展優惠 · 快去2017台北國際旅展

## 全航線 單程未稅 TWD 799起

輸入ITITFWEB特定航程享9折 | 現場購買特定航程再享9折優惠  
(限11&12月·票價出現刪除線即適用此優惠)

★購票期間：10/27 10:00 - 10/30 23:59 ★搭乘期間：2017/10/27-2018/3/24



facebook: [TigerairTW](#)



[www.tigerairtw.com](http://www.tigerairtw.com)

# 中國南方航空



## 線上旅展兩岸航線4,000元起

10/16~31線上促銷 精選台北始發兩岸11航點 限時特惠  
冬季團體產品登場：哈爾濱冰雪節、桂林、貴陽、鄭州超值價

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）中國南方航空公司台灣分公司客運部陳正訓、客運部經理蘭虹、銷售部主任邱天賜。



▲哈爾濱國際冰雪節是大陸首個以冰雪活動為主題的國際性節日，是世界4大冰雪節慶之一。



▲桂林千峰環野，獨特的山水景致，吸引世界各地旅客爭相造訪。

大陸冬季旅遊在這幾年越來越火熱，無論是到東北玩雪賞冰雕，或是到桂林、貴州欣賞如詩如畫的山水景色，旅遊路線相當多元，吸引全球旅客一再造訪。中國南方航空為回饋同業及旅客長久以來的支持，即日起推出線上旅展，以4,000元起的優惠票價，即可輕鬆暢遊大陸！

### 線上旅展10/16~31 最低來回票價4,000元

南航線上旅展於10/16登場，銷售時間至10/31，出發日期為2017/10/20~2018/1/31（以航程中的第一航段旅行日期為準），機票效期為2~14天，精選台北始發兩岸11航點，包括：上海浦東、深圳、廣州、南寧、長沙、鄭州、大連、長春、瀋陽、哈爾濱、桂林等航點，最低來回票價4,000元，成為今年線上旅展中最大亮點。

南航台灣分公司一直以來延續總部企業經營理念，並深耕台灣市場，展現在地化精神，提供兩岸商務旅遊最佳服務，目前針對桂林、貴陽等熱門航線，增加至每天1班，展現便利性，冬季出遊不受限。

### 團體產品同步促銷 桂林5日11,900元

除了散客票價促銷，在團體旅遊部分，南航也推出多款優惠產品，包括桂林5日11,900元起、鄭州6日17,900元、貴陽6日22,900元起、貴陽8日25,900元起等，冬季價格更為優惠，有效吸引買氣。

南航假期團體行程以無購物無自費、入住優質5星級的高品質水準，深受廣大旅客喜愛。針對今年冬季所推出大陸華中、西南等線路產品，不僅冬季天氣舒適宜人，不同於夏季般酷熱，出遊的品質大幅提升，並且價格相較於夏季更

是優惠許多，價格超值、行程內容豐富絲毫不縮水。

### 冬季就去哈爾濱冰雪節 推出6/8日行程選擇多樣

深受台灣旅客喜愛的哈爾濱冰雪節，南航也特別推出哈爾濱冰雪節6日25,900元起，以及哈爾濱冰雪節長白山觀霧淞8日31,900元起的超值產品，透過東北航點進出，走訪一年一度太陽島雪雕、冰雪大世界，以及聞名中外的長白山冬季限定美景，一次感受東北壯麗的自然風光。

另外，南航與廈門航空、四川航空今年攜手推出「三航兩岸一起飛」，運用各家航點優勢，包裝長江三峽8日、雲貴雙省8日，以及江南5日等多款市場獨家行程，雙點進出的全新組合，打造出有別於市場的全新路線，是今年大陸線最火熱的銷售重點產品。

### 南航線上旅展促銷價

出發地	目的地	運價基礎	往返價格
台北	上海浦東	NEX0TW	TWD 4000
	深圳	TEX0TW	TWD 4750
	廣州	NEX0TW	TWD 5500
	南寧	TEX0TW	TWD 6000
	長沙	NEX0TW	TWD 8000
	鄭州	TEX0TW	TWD 8000
	大連	TEX0TW	TWD 8000
	長春	TEX0TW	TWD 8500
	瀋陽	TEX0TW	TWD 8500
	哈爾濱	TEX0TW	TWD 9000
	桂林	TEX0TW	TWD 9000



◀南航以廣州為樞紐基地，進一步拓展及優化國際航線網絡。



# 大韓航空



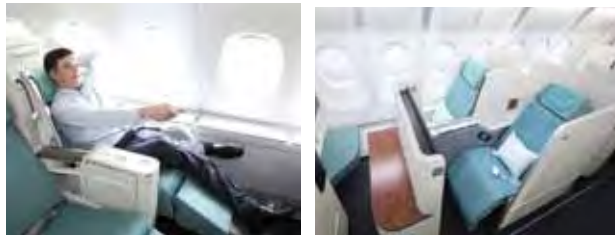
## A380、商務艙優惠同步到來

10/29起A380天天飛台北—仁川 韓國市場最大客機舒適登場  
 首爾、釜山商務艙最低15,000元起 同場加映GV2票價超貼心

撰文·攝影/王政 圖片提供/大韓航空



▲大韓航空台北分公司總經理金帝範（前排左6）、客運部業務副理江奇儒（前排左1）與合作夥伴合影。



▲大韓航空A380商務艙的仰躺幅度為180度的全平躺，讓旅客舒適飛行的夢想不再遙遠。

韓國一直是許多旅客熱門的旅遊目的地之一，近幾年更以強勁的成長力道成為市場上的操作首選。也因為看好市場的成長潛力，大韓航空預計於10/29起至明年3/24期間，改以空中巨無霸A380來執飛台北—仁川航線，用更舒適、更高CP值的選擇，搭配吸睛的優惠票價，讓旅客能享受到大韓航空引以為傲的空中服務。

為讓同業更加了解A380的特性與操作優勢，大韓航空特別於10/12舉辦A380說明會，並邀請合作夥伴共襄盛舉，席間除了公布A380飛航的日期、特色等資訊外，更釋出商務艙的優惠方案，以及商務艙GV2的特惠價格，對於同業操作上將更加如虎添翼。

### 追求舒適旅程 A380僅設407個席座位

這個全球載客量可達最高的A380中，雙層機艙設計依照級數可以配置550~853個座位，不同於追求最大值的策略，大韓航空反其道而行，貼心在規

劃機艙配置時減少座位數的擺設，上層機艙共有94席商務艙，下層則為12席頭等艙與301席經濟艙，總共407席的設計，讓每位乘坐的旅客都能感受到不同以往的舒適感。

從數據上便可以看出，大韓航空A380光是經濟艙座位便可以達到118度傾角的傾斜度、寬達86公分的空間，讓經濟艙也能宛如「空中酒店」般享受到舒適的體驗。而商務艙及頭等艙的仰躺幅度都是可以180度的全平躺，讓旅客舒適飛行的夢想不再遙遠。

### 用精采娛樂為旅程加分 市場唯一空中免稅店超吸睛

大韓航空A380不論頭等艙、商務艙、經濟艙都設置了最新的觸控式影像系統AVOD，旅客可以通過個人專用顯示器隨時點播自己喜歡的電影、音樂、遊戲、新聞等節目，或是可以透過機內設置的外觀視訊鏡頭，顯示外面的飛航全景，讓旅客能享受不一樣的娛樂感受。

此外大韓航空更貼心在機艙中規劃

空中酒吧，以及全球唯一的免稅品展示區，為飛航的娛樂大大加分。

### 商務艙優惠登場 GV2最低僅13,500元起

為讓同業銷售上更添助力，大韓航空特別推出韓國線商務艙優惠，以目前飛航的仁川與釜山為例，最低僅需15,000元起，開票日為即日起至12/31，出發日期為即日起至2018/3/31。

此外，若想體驗A380舒適的商務艙座位，凡是於即日起至10/31前開票，並於即日起至今年底12/31前出發，還可享有商務艙GV2最低僅需13,500元起的超優售價，歡迎同業踴躍洽詢。

值得一提的是，大韓航空在行李公斤上也推出2件23公斤共46公斤的優惠滿足旅客的需求，大韓航空台北分公司目前已爭取將優惠延長至12/31，讓同業銷售上更添助力。



▲▲大韓航空A380上設置全球唯一的空中免稅店。

▲空中酒吧。  
 ▲大韓航空特別在機上設置了最新的觸控式影像系統AVOD，讓旅客享受最精彩的娛樂體驗。

# 掌握冰雪湯3字訣 日本冬

去年冬季旅遊成長3.4% 近130萬旅客前往觀光 6大業者看好推出  
長榮航空、台灣虎航、遠東航空 推出包機直搗日本雪鄉 充足機位便

來到日本楓末初雪的時節，部分地區楓葉正火紅，緯度、高度較高的地區已經迎接初雪，像是滑雪、雪祭、冰雕、樹冰、聖誕節慶祝活動等與雪相關的活動也陸續登場，對於平常不常看到下雪的台灣旅客來說，成為前往旅遊的最大誘因。



冰

## 大榮旅遊

台灣虎航包機布局旭、函2航點  
遊覽富良野歡寒村～冰的美術館

大榮旅遊冬季針對北海道旅遊產品，特別與台灣虎航合作，在11/24～2018年3月底，以包機形式規劃旭川進出、函館—旭川雙點進出的路線，布局道南、道央，讓北海道旅遊產品更加豐富。「台灣虎航·北海道富良野歡寒村～冰的美術館·精靈露台·小樽運河溫泉5日」來說特別包裝新富良野王子溫泉酒店。其中冬季期間還可拜訪歡寒村，其結合了電子燈光等特色冰雕，讓銀白色的浪漫雪國增添繽紛的色彩，是自今年12月起明年3/1期間限定的燈祭景觀。



冰

## 喜鴻假期

推出雪祭、破冰船、流冰漫步活動  
安排華語滑雪教練、一次滑2天

喜鴻假期運用長榮2018/1/27～3/14期的旭川一千歲每週三、六對飛的機位包裝「北海道奇幻探險（旭／千）～鄂霍次克海流冰漫步+破冰船、冰湖垂釣+雪上活動3合1、然別湖冰上村、藻岩山纜車、冬祭典溫泉5日」，「就是愛滑雪·北海道滑雪趣～夕張雪場2日滑雪體驗（含纜車券+華語教練）、札幌藻岩山2段式纜車+白燈樹節、登別時代村、3大螃蟹溫泉5日」，讓旅客體驗滑雪、玩雪、賞雪的多重樂趣。



冰

## 大興旅行社

安排入住星野TOMAMU渡假村  
拜訪愛絲冰城與冰之教堂

大興旅遊也推出「北海道破冰船·鶴雅森物語·水之教堂·星野TOMAMU·愛絲冰城·冰上戲雪5日」，安排旅可入住星野TOMAMU渡假村與阿寒湖鶴雅溫泉飯店，拜訪夢幻的冰上之城～愛絲冰城與水之教堂，感受北海道的浪漫冬景。其中愛絲冰城以冰之教堂為中心，有著櫃台、桌椅全由冰做成的酒吧、餐廳、以及小型商店。一磚一瓦都是在每年入冬後凝成的冰塊新建而成，是只有在極地才能體會到的奇妙體驗。



# 天商機無限

## 滑雪、雪祭、破冰、冰雕、泡湯商品 利同業包裝北海道、新潟旅遊路線

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

**根**據滑雪滑草協會統計，台灣旅客喜愛的3大熱門滑雪地區分別是日本東北、長野、北海道。且近3年滑雪人口以15%至20%的穩定成長，每年滑雪人數已逼近4萬，顯示滑雪已是台灣旅客冬季出遊的重點活動。根據JNTO日本觀光廳統計，2016年11月到2017年2月的統計，將近有130萬人次前往日本，平均成長3.4%，就算是天冷下雪依舊吸引旅客前往。

為了方便旅客滑雪與賞雪活動，台灣業者也極力推出定期航班以外的包機，像是大榮旅遊推出台灣虎航包機飛往旭川、函館雙點，長榮航空也將在2018/1/27~3/14期的旭川—千歲每週三、六對飛的機位，以及遠東航空包機直飛雪國—新潟，都大大提升同業包裝靈活度，讓冬季產品更加多元繽紛。



雪

### 日本精緻假期

包裝北海道多樣彩燈、雪祭慶典  
搭乘破冰船巡航鄂霍次克海

日本北海道到了冬季活動不斷，像是「函館彩燈FANTASY」、「札幌國際雪祭」、「札幌白色燈樹節」等活動，都讓旅客感受冬日浪漫氣氛。日本精緻假期也特別推出「2018北海道破冰船+玩雪3合1+3大蟹溫泉美食5日」行程，旅客可搭乘破冰船巡航鄂霍次克海，體驗船將冰打碎後前進的氣勢，也有機會觀賞在流冰上進行日光浴的海豹或與振翅高飛的白尾鷲或大鷲相遇，感受北國冬季的生命力。



雪

### 燦星旅遊

GRINPA森林公園遊樂園玩雪趣  
搭乘白鳥號遠眺雪白富士山

東京一直都是台灣旅客的最愛，燦星旅遊針對冬季推出「富士急樂園(含下午茶)·戲雪·迪士尼·白鳥遊船·溫泉蟹宴5天」產品，旅客可以在富士山下的富士急樂園品嚐麗莎&卡斯柏下午茶，還可體驗富士急樂園刺激的遊樂設施。此外，還可前往GRINPA森林公園遊樂園，體驗滑雪盆、雪上輪胎、堆雪人、打雪仗的樂趣，還有搭乘山中湖遊覽船白鳥號，從山中湖的湖面上眺望的富士山，是令人難忘的絕景。



湯

### 新潟PAK

直飛新潟入住山喜屋、大倉最舒適  
全面升等餐食內容 品味跳舞活鮑魚

隨著新潟包機的登場，僅需3小時就可直飛抵達。新潟PAK所隆重包裝出的「越後新潟~世界遺產佐渡島、小木盆舟、閃耀之宿4日」中，在住宿部分就安排了兩津秋津溫泉—山喜屋，以及位於新潟市中心的大倉酒店，前者擁有富含硼酸、彌足珍貴的溫泉；而後者則是以優越地理位置、舒適的環境所構成的新潟地標建築。餐食部分PAK特別安排2晚山喜屋的會席料理，包括一餐松葉蟹、一餐炙燒跳舞活鮑魚，讓旅客大飽口福。



## 燦星旅遊

# 全新企劃北海道然別湖冰上村

有別於市場行程 特別規劃體驗冰上BAR、冰屋、冰教堂和露天風呂  
東京戲雪結合雙樂園 名古屋拉格娜登堡加蛭野高原 戲雪玩法多

### 產品包裝優勢

1. 北海道然別湖冰上泡湯、冰上BAR。
2. 特別升等帝王蟹（鱈場蟹）、松葉蟹和毛蟹吃到飽。
3. 東京迪士尼樂園加富士急樂園，玩雪結合主題樂園。

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



◀ 燦星旅遊日本線經理黃姿蓉。



▲ 燦星旅遊特別推出然別湖冰上村，帶旅客感受冰上BAR、冰屋等夢幻行程。

▶ 透過名古屋進出，燦星旅遊安排走訪冬季的合掌村等豐富景點。



從刺激的雪上活動到冰上釣魚、戶外雪地泡湯，無論動態靜態活動皆有，適合各個年齡層客群，感受不一樣的北國浪漫風情。

### 北海道3蟹吃到飽 參加札幌白色燈節

「愛老虎北海道！超值玩雪趣・米其林函館夜景、札幌白色燈節、余市酒廠見學、可愛企鵝散步、購物泡湯5日」行程中搭乘台灣虎航函館進出，安排大小沼國定公園雪上活動：雪上香蕉船、雪上摩托車、雪盆體驗，搭乘纜車欣賞函館百萬夜景、前往醉人余市Nikka威士忌北海道工廠—唯一手工木炭蒸餾、北海道最大海洋世界王國—尼克斯海洋公園，並特別升等北海道3蟹饗宴：帝王蟹（鱈場蟹）、松葉蟹和毛蟹吃到飽、海鮮鍋或燒烤、飲料無限暢飲（含酒精類）等，從五感體驗北海道迷人魅力。



▲ 除了滑雪、戲雪行程，燦星旅遊精心安排冰上釣魚，感受不一樣的雪地玩法。

針對年輕客群或家庭旅客，燦星旅遊推出「雪の戀・東京・富士急樂園（含下午茶）・戲雪・迪士尼・白鳥遊船・溫泉蟹宴5天」，搭乘華航直飛東京，安排超高人氣東京迪士尼樂園和富士急樂園，以及麗莎・卡斯柏主題城、山中湖白鳥號遊湖眺望富士山、在Grinpa森林公園滑雪盆、雪上輪胎等趣味體驗，老少咸宜。

### 蛭野高原體驗雪盆 豐富行程適合親子客

「雪の戀・名古屋・拉格娜登堡樂園（搭乘海賊王千陽號）・蛭野高原戲雪・合掌村・郡上八幡（贈送漫步美食～邊吃邊玩）・兼六園6日」行程中直飛名古屋，走訪世界遺產合掌村，欣賞冬季宛如童話世界的美麗風光，以及在蛭野高原體驗雪盆和雪上橡皮艇、複合式海洋度假村—拉格娜登堡；海賊王主題樂園—海賊王千陽號、郡上八幡博覽館（贈漫步美食）、日本3大名園之一的金澤兼六園、蒲郡採果等豐富行程，相當適合過年及寒假期間的親子客。現正早鳥優惠報名付定，每人加贈導遊小費（市價1,500元），歡迎把握機會洽詢銷售。

看好日本冬季旅遊旺季來臨，燦星旅遊推出北海道、東北、北陸、關東、關西、四國、九州等多款熱門產品，以優質的住宿、物超所值的行程內容，受到廣大旅客喜愛。今年行程上更結合冰上釣魚、北海道3大蟹吃到飽、溫泉泡湯、各地戲雪行程、札幌白色燈節等活動，打造市場上最吸睛的日本產品。

### 然別湖冰上村 體驗冰上露天風呂

燦星旅遊日本線經理黃姿蓉表示，針對北海道，精心推出「寒假春節・雪地玩翻天北海道然別湖冰上泡湯+冰上BAR網走流冰船、冰上釣魚、雪中動物園、3蟹饗宴溫泉香5日」，直飛北海道千歲進出，走訪大雪山國立公園銀河、流星瀑布，搭乘流冰觀光破冰船AURORA號巡航，帶旅客航行在鄂霍次克海眺望一望無際的銀白世界。

燦星旅遊特別贈送雪上摩托車、雪上香蕉船，以及在然別湖冰上村體驗冰上BAR、冰屋、冰教堂和冰上露天風呂，

DREAM

WINTER

# 夢幻銀雪

## 日本極品秋冬



### 預約浪漫冬季

#### 北海道

【寒假好好玩】雪地玩翻天·北海道然別湖冰上泡湯+冰上BAR★  
網走流冰船·冰上釣魚·雪中動物園·三蟹饗宴溫泉香5日

出發日期：2018/01-02月

同業價 33,900元起

【愛老虎北海道！】★超值玩雪趣·米其林函館夜景·  
札幌白色燈節·余市酒廠見學·可愛企鵝散步·購物泡湯5日

特別升等餐：北海道三大螃蟹吃到飽+燒肉或火  
鍋吃到飽+飲料(含酒精類)無限暢飲

出發日期：2017/11-2018/02月

同業價 22,900元起

#### 東京

【雪的戀·東京】富士急樂園(含下午茶)·戲雪·迪士尼·  
白鳥遊船·溫泉蟹宴5天

早鳥預購：全程搭乘中華航空(限定日期：12/01、12/8、12/14)

出發日期：2017/11-2018/03月

同業價 27,900元起

#### 京阪神

【四都和服戲雪】小玉貓咪列車·清水寺·六甲山戲雪·  
和服體驗·梅花鹿公園·章魚燒DIY·美蟹5日

限時優惠：10/30前報名團體，收訂即享第二人優惠2000  
(不適用於嬰兒及機票自理，不與其它折扣併用)

出發日期：2017/11-2018/03月

同業價 27,900元起

#### 名古屋

【雪的戀·名古屋】拉格娜登堡樂園(搭乘海賊王千陽號)·蛭野高  
原戲雪·合掌村·郡上八幡(贈送漫步美食-邊吃邊玩)·兼六園6日

早鳥優惠：報名付訂每人加贈導遊小費(價值NT1500)

出發日期：2017/12-2018/03月

同業價 29,900元起



### 經典賞遊之旅

#### 九州

【食在九州】懷舊門司港·夢幻金鱗湖·九重夢大吊橋·萌熊電車·  
和服體驗·美蟹溫泉5日

即日起~10/30 ITF線上旅展，2人同行第2人優惠 \$2000元

出發日期：2017/11/1-2018/1/15

同業價 26,400元起

#### 沖繩

【中華航空·花漾沖繩】

人氣海豚秀·美國村·OUTLET·玉泉洞4日

贈銀河探險號

出發日期：2017/11-2018/3月

同業價 16,499元起

燦星旅遊

www.startravel.com.tw

服務專線

(02)2796-6115 (02)8178-3100轉8413

# 大興旅行社

## 感受日本秋楓・冬雪不同魅力

網羅四國、九州、關西3都路線 精彩百選紅葉不錯過  
北海道初雪報到 入住鶴雅溫泉飯店、星野TOMAMU

### 產品包裝優勢

1. 運用松山包機優勢，包裝多樣四國楓葉產品。
2. 關西走訪京阪奈，特別走訪比叡山延曆寺賞楓。
3. 九州入住5星飯店，品嚐黑豬肉涮涮鍋，遊覽秋月城跡。



▲足摺岬是高知縣最具代表性的觀光景點之一。



▲京都清水寺的美麗楓紅。



▲九州的小京都—秋月城跡。

樂園、松山城、寒霞溪、栗林公園，讓旅客感受多樣楓葉景觀。

### 真正延攬3都楓葉精華 加強美食元素

關西地區囊括了大阪、京都、奈良等都市，滿山遍野各層次的紅葉在寺院、古蹟的襯托之下，與大自然巧妙的結合，紅黃綠錯落的美景讓人沉醉。因此，大興旅遊針對百選楓葉名勝推出「千年古都賞楓豪華5日」產品，一次遊覽12處賞楓名所，並特別前往桂川河谷—保津峽搭乘龜岡浪漫小火車，欣賞京都當地最自然的美景。

此外，還有於西元788年所建，被視為守護京都的寺院的比叡山延曆寺、院內有千顆楓樹、紅葉樹的大原三千院，以及被列為國家文化財產的大河內山莊，都讓旅客沉浸在秋紅絕色。

而產品除了拜訪多處楓葉勝地之外，也特別加強美食元素，帶領旅客品嚐河豚定食、京都名料理湯豆腐、迷你懷石料理、相撲海鮮火鍋，滿足您挑剔的味蕾。

### 九州入住海鷹希爾頓飯店 走訪楓葉錯落耶馬溪

最晚楓紅的九州推出「九州賞楓～鶴見岳纜車・耶馬溪・柳川遊船・紅葉漫步・溫泉美食5日」不論是景點、餐食、住宿都獨具匠心，景點包括凝灰岩和寬葉樹林交錯的耶馬溪，秋楓的漸層色調，將雄偉山峰點綴的精彩動人，還有隱身在九州的小京都—秋月城跡，楓葉相陪襯下讓古蹟更添幾分蕭瑟意境。此外，還有九州拉麵、黑豬肉涮涮鍋、迷你懷石料理，滿足旅客的味蕾，並安排入住福岡海鷹希爾頓飯店，體驗5星享受。

最早迎接初雪的北海道，大興旅遊

也推出「北海道破冰船・鶴雅森物語・水之教堂・星野TOMAMU・愛絲冰城・冰上戲雪5日」，安排旅可入住星野TOMAMU渡假村與阿寒湖鶴雅溫泉飯店，拜訪夢幻的冰上之城～愛絲冰城與水之教堂，感受北海道的浪漫冬景。



◀冰上之城～愛絲冰城。

進入10月中旬，秋楓依舊火紅，北海道悄悄在9月底也迎接了初雪，大興旅遊多年來依循季節推出最對味的產品，獲得同業的一致青睞，素有日本旅遊專賣店的美譽。大興旅行社總經理林大興表示，目前日本關西、九州、四國的楓葉產品銷售已達8成以上，還有空間讓同業把握最後賞楓商機。

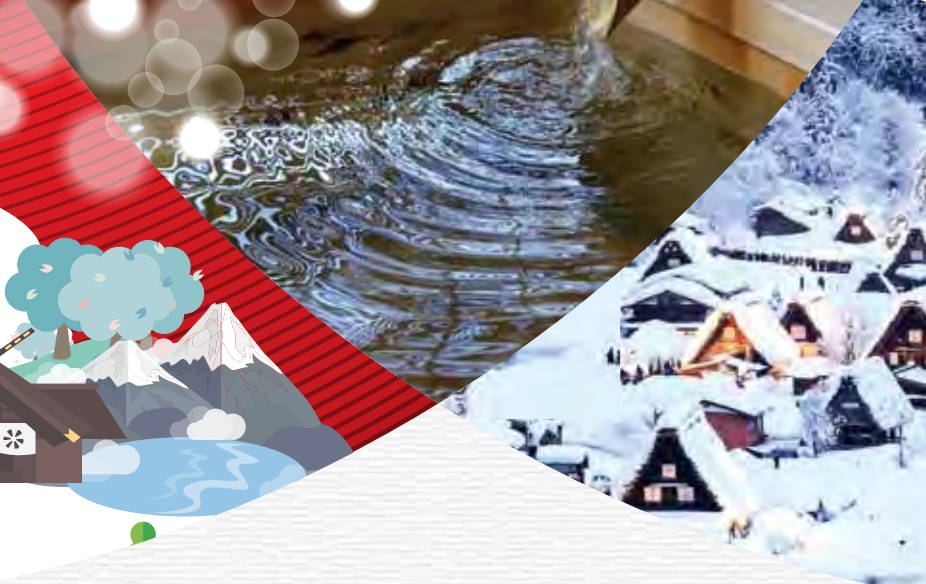
### 松山包機優勢走訪足摺岬 感受四國絕景之美

因有松山包機的優勢，大興推出「四國絕景～四萬十川・大小步危峽谷・足摺岬・古城溫泉5日」、「高松四國・小豆島秘境・寒霞溪纜車・倉敷美觀・神隱少女湯屋5日」2支商品。

「四國絕景」帶領旅客前往日本最後清流之美譽的四萬十川，特別安排屋形船感受沿途的「楓」光明媚。此外還有楓葉著稱的大小步危峽谷，2億年歲月的洗禮，形成多樣造型獨特的奇勝景緻，教人讚嘆。此外也因為航點的便利性，讓旅客輕鬆前往足摺岬，是高知縣最具代表性的觀光景點之一，位於太平洋足摺半島前端，是日本四國最南端的海角。「高松四國」則是精選日本3大之最系列景點，包括道後溫泉、岡山後

日本旅遊專賣店

# 浪漫冬遊 銀白世界



## 線上旅展遊日本

### 大阪超值旅遊~京都米其林景點.嵐山渡月橋五日

清水寺、【米其林三星景點】京都世界遺產~金閣寺、  
千座紅色鳥居~伏見稻荷大社、免稅店

出發日期：11/3.4.5.11.12.13.14.16.18.19

18900起

### 九州萌熊電車.一蘭之森.由布院.黑川秘境五日

博多運河城、『晨霧與出泉之鄉』~湯布院、櫻之馬場~  
城彩苑、九重夢吊橋、金鱗湖

出發日期：11/2.4.17.21.22.27.29.30

23900起

### 北海道夢幻青池.十勝幸福車站.熱氣球體驗五日

阿寒湖畔散策、十勝川溫泉、池田葡萄酒城、  
牧羊犬綿羊秀、天都山流冰館+展望台、小樽

出發日期：10/22.29.30.31、11/2.3.4.7.11

23900起

### 北陸合掌村.小京都高山.三方五湖@戀人聖地五日

白川鄉合掌村、高山舊街~上三之町、金澤兼六園、  
新穗高纜車、郡上八幡、金澤城跡

出發日期：12/2.5.8.9.11.12.13.15.16.18.19.20

30900起

### 北陸合掌屋點燈.三方五湖@戀人聖地.戲雪溫泉五日

白川鄉合掌村、牧歌之里戲雪樂園、明善寺、  
金澤兼六園、高山陣屋跡、金澤城跡

出發日期：1/12.16.19.20.23.26.30

31900起



## 日本滑雪團

### 東京玩雪趣.迪士尼.GRINPA滑雪場.溫泉美食五日

橫濱八景島樂園~贈送★水族館海獸表演秀、  
晴空塔、海盜船遊覽蘆之湖、箱根神社

出發日期：12/20.21.23.24.25.28.29.30

28900起

### 關西玩雪趣！魔法環球影城.六甲山滑雪樂園五日

世界遺產-奈良東大寺、京都嵐山渡月橋、有馬溫泉舊街、  
大阪城公園、天龍寺庭苑、金閣寺

出發日期：12/1.2.6.7.8.9.11.13.15

28900起

### 冬戀北海道~冰之薰衣草.青池.富良野戲雪五日

十勝平原搭乘熱氣球體驗、小樽運河、登別地獄谷、  
尼克斯海洋公園、音樂盒博物館

出發日期：12/17.20.21.24.25.26.28.31

28900起



大興旅行社  
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)2329-1511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

## 喜鴻假期

## 多元冰雪產品北海道冬季一路熱銷

掌握雪祭、破冰船、流冰漫步、白燈樹節雪國熱賣元素  
安排華語滑雪教練、一次滑2天 早鳥再享1,500元優惠

🔍 產品包裝優勢

1. 包裝雪祭、破冰船、流冰漫步、白燈樹節雪國熱賣元素。
2. 首次推出2日滑雪產品，安排華語教練教學，並附纜車券。
3. 2段纜車登藻岩山，欣賞日本新3大夜景之一景致。

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲喜鴻假期東北亞經理劉惠玲。

喜鴻假期擁有多年經營日本市場的深厚經驗，為了持續打造精彩產品，在行程規劃上不斷推陳出新，不僅結合北海道最具指標的雪國元素，諸如：戲雪活動、滑雪、泡湯、破冰船、冰上垂釣、流冰漫步，更涵蓋了具有話題性、期間限定的冬之祭典、彩燈節等活動，一方面滿足旅客求新求變的期待，同時亦為同業打造各式各樣精彩的雪國旅遊銷售選擇。

2段纜車造訪新3大夜景  
流冰漫步1/27出發

喜鴻假期東北亞經理劉惠玲表示，「北海道～富良野冬季特別企畫+雪上活動3合1、日本新3大夜景～藻岩山2段式纜車、熱氣球升空、旭山動物園、冬季限定燈光慶典溫泉5日」安排旅客搭乘熱氣球升空遠眺銀白色的冰雪國度，前往四季彩之丘與可愛的草泥馬近距離接觸、3合一雪上活動，到旭山動物園目企鵝逛大街，在白色戀人公園欣賞如夢似幻的冬季彩燈祭，特別安排2段式纜車登上日本新3大夜景之一的藻岩



▲造訪日本新3大夜景之一的藻岩山夜景。

山，以及從聖誕節延續至新年和隔年2月雪祭的札幌白燈樹節，參與北海道盛大的限定祭典。

「北海道（函／千）～函館彩燈祭+札幌白燈樹節、尼克斯海洋公園、雪國戲雪樂（1小時不限次數）+冰湖垂釣、3大螃蟹、函館夜景溫泉5日」行程結合道央、道南，安排前往大、小沼國定公園，體驗冰湖垂釣，以及1小時內無限暢玩香蕉船等雪上活動。不容錯過的函館百萬夜景，尼克斯海洋公園欣賞北歐浪漫奇觀、國王企鵝大遊行，11/24～2018/3/14的札幌白燈樹節，小樽運河，洞爺湖等地一一造訪。

運用長榮2018/1/27～3/14期間的旭川一千歲每週三、六對飛的機位包裝「北海道奇幻探險（旭／千）～鄂霍次克海流冰漫步+破冰船、冰湖垂釣+雪上活動3合1、然別湖冰上村、藻岩山纜車、冬祭典溫泉5日」，特別前往道東體驗知床流冰漫步，讓旅客穿著防寒衣踩在流冰上，感受「如履薄冰」般的驚險刺激！而然別湖的冰上村則帶領旅客進入由冰塊打造的冰屋，贈送旅客1杯冰杯飲料，感受雪國的凜冽溫度。

早鳥優惠1,500元  
Ski滑雪趣足足滑2天

早鳥優惠價，前16名報名收訂再享優



▲搭乘破冰船近距離欣賞浮冰。



▲首次推出Ski連滑2天產品，吸引滑雪愛好者。

惠1,500元！「北海道～鄂霍次克海流冰破冰船、冰湖垂釣+雪上活動3合1、道東頂級鶴雅、熱氣球升空、心好禮、3大螃蟹、冬祭典美人溫泉5日」著重道東及道央，住宿特別包裝鶴雅系列溫泉酒店，行程涵蓋破冰船、冰湖垂釣、雪上活動、熱氣球，從海陸空3種視角欣賞雪國風光。

對於喜歡滑雪的旅客，喜鴻今年首次推出「就是愛滑雪·北海道滑雪趣～夕張雪場2日滑雪體驗（含纜車券+華語教練）、札幌藻岩山2段式纜車+白燈樹節、登別時代村、3大螃蟹溫泉5日」，特別安排華語教練教學，讓旅客在夕張滑雪渡假村內足足滑2天，體驗滑雪快感！





# 北海道 白色雪旅

動感玩雪 溫暖泡湯 白色祭典

## 北海道

鄂霍次克海流冰破冰船、冰湖垂釣+雪上活動三合一、然別湖冰屋體驗、北國限定冬祭典、三大螃蟹、美人溫泉 5 日

NET 36,300 起



【破盤下殺】《浪漫冬京》富士山下戲雪、卡奇纜車、河口湖散策、淺草觀音寺、箱根海盜船、泡湯購物5日 (早去午回)

NET 28,900 起



【強檔熱賣】【東北藏王】藏王樹冰、雪上活動、最上川雪見舟、秋田內陸鐵道、銀山溫泉、日本三景松島、三溫泉懷舊鐵道5日

NET 31,900 起

【新典藏九州】歐風豪斯登堡+天山滑雪場戲雪、島原雲仙岳·空中纜車、一蘭拉麵之森、熊本高速輪、螃蟹溫泉饗宴5日 (日本草莓採果限定)

NET 30,900 起



【季節限定】精彩"關西"玩雪趣~浪漫龜岡小火車、大阪水上巴士、六甲山滑雪場、大阪環球影城+有馬古溫泉、豪華泡湯5日

NET 27,900 起

【特賣會】【北陸逍遙遊】岡崎城、童話世界合掌村、兼六園、哆啦A夢路面電車、新穗高纜車5日【名/富】

NET 24,500 起

【玩家首選】【漫活松阪~玩雪趣】絕美姬路城、仙境大步危、金刀比羅宮、嵐山渡月橋、古溫泉饗宴6日 (高松進大阪出)

NET 34,800 起



【秒殺·賠售】《驚奇沖繩》~雙主題!沖繩美之海水族館+親子DINO恐龍公園山原亞熱帶之森4日

NET 13,988 起



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2542-2288

桃園分公司 (03)316-7213

新竹分公司 (03)545-6196

台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576

高雄分公司 (07)226-3399

## 大榮旅遊

## 台灣虎航包機布局旭、函2航點

包機規劃打造雪國精彩5日遊產品 入住新富良野王子飯店  
走訪歡寒村、精靈露台IG打卡聖地 同業醉便宜19,900元起

## Q 產品包裝優勢

1. 掌握台灣虎航北海道包機，可規劃旭川單點、函館—旭川雙點進出。
2. 包裝新富良野王子溫泉酒店、歡寒村、精靈露台等亮點。
3. 醉便宜規劃函館—旭川進出，同業價19,900元起。

撰文·攝影／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲大榮旅遊東北亞線經理簡國輝。



▲包裝新富良野王子溫泉酒店享受泡湯樂趣。



▲精靈露台在白雪和燈光的托襯下有如童話世界。

大榮旅遊深耕日本多年，擁有深厚的操作經驗，甫以各大航空一手機位及當地資源，總為市場打造各種叫好又叫座的旅遊產品。今年冬季的北海道旅遊產品，特別與台灣虎航合作，從11/24~2018年3月底，以包機形式規劃旭川單點進出、函館—旭川雙點進出的路線，布局道南、道央，讓北海道旅遊產品更多元、玩法更精彩。

### 旭川、函館進出更具競爭力 鎖定道央、道南玩得更盡興

看好日本旅遊持續暢旺以及冬季旺盛的旅遊需求，大榮旅遊再度開啟台灣虎航北海道包機！大榮旅遊東北亞線經理簡國輝指出，掌握每個班次共162席機位，推出每週二的旭川進出、每週五的函館—旭川進出、每週六的旭川—函館進出，跳脫過往僅能規劃千歲進出或函館進出的限制，讓行程動線規劃充滿更多的可能性。

雙點進出的規劃除了不用走回頭路，讓旅客盡情欣賞北海道的萬種風情，並且利用旭川進出的優勢，更能輕鬆將道東的破冰船體驗納入行程中，減少長途

拉車的舟車勞頓，對同業銷售而言相當具有競爭力。

### 包裝新富良野王子溫泉酒店 走訪IG熱點歡寒村戲雪去

簡國輝表示，「台灣虎航·北海道富良野歡寒村～冰的美術館·精靈露台·小樽運河溫泉5日」規劃旭川進出，特別包裝新富良野王子溫泉酒店，座落在富良野的自然美景中，遠離喧囂並擁有山林風情，加上完整的溫泉設施，讓旅客享受靜謐閒適的度假氛圍。

冬季期間，歡寒村結合了電子燈光等特色冰雕，讓銀白色的浪漫雪國增添繽紛色彩，是自今年12月起至明年3/1期間限定的燈祭景觀，更是北海道旅遊的一大看點。

### 精靈露台感受森林氣息 冰的美術館走進冰雪世界

行程不僅走訪白色戀人公園、札幌啤酒工坊、北海道神宮、小樽運河，特別加贈天狗山空中纜車眺望小樽街景，更包裝充滿森林與童話氣息的精靈露台！運用富良野的物產與地景呈現出

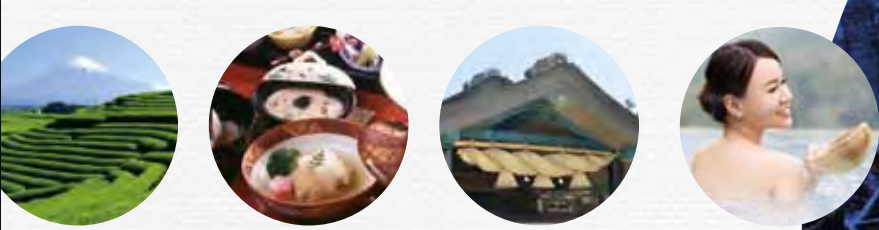
北海道愛奴的精靈傳說，糅合森林自然風光打造出的原木聚落，進入一間間的工藝品店就像是到精靈家做客一般，獨特的氛圍與驚喜感，成為IG網紅打卡聖地！

而冰的美術館則有各式各樣的冰雕、模擬雪景、冰雪鐘乳岩與燈光造景等，零下41度冰雪館營造出真實版的冰雪奇緣。

### 醉便宜最低19,900元起 流冰產品ITF前上架

「台灣虎航·北海道醉便宜～小樽運河·札幌白燈節·慕尼黑市集5日」規劃函館—旭川雙點進出，安排函館啤酒館、小樽運河散策、欣賞函館百萬夜景、前往大小沼國立公園，並參與年度盛事11/24~2018/3/14期間的白色燈樹節，以及為期1個月的慕尼黑耶誕市集，同業價只要19,900元起，真的超便宜！

此外簡國輝指出，大榮旅遊自2015年起包裝知床流冰，特殊體驗廣獲旅客青睞，今年度的流冰產品將於ITF旅展前上架，明年1/20前出發，敬請期待。



# 日本 春節旅遊 特別推薦

早鳥優惠 第2人減6000 (前10名)

冬季點燈-(飛驒之里)-奧飛驒溫泉5日  
2/13.14(小年夜).15(除夕).20.25.28 **49,800**起

南紀美人湯5日  
2/13.14(小年夜).15(除夕).20.25.28 **49,800**起

靜岡BuraBuraGo 5日  
2/18(初三).25 **39,800**起

四國祕境道後溫泉5+1日  
2/13.20(初五).25 **49,800**起

山陰山陽原風景5+1日  
2/13.20(初五).25 **48,800**起

## 2018 歐洲寒假 早鳥預購

神奇奧捷10日 1/22.29 不稅險雜支9999/人,小費不含 **49,999**起  
2/5.12.19.26 不稅險雜支9999/人,小費不含 **53,999**起

神奇德國10日 1/21.1/30.2/19.2/25 不稅險雜支9999/人,小費不含 **49,999**起  
2/13 不稅險雜支9999/人,小費不含 **59,999**起

東北德10日 2/14 含稅險雜支,小費不含 **79,900**起



神奇克斯波10日 1/22.2/12.19 不稅險雜支9999/人,小費不含 **49,999**起

SUPER333奧捷10日 1/27.2/3 買一送一 含稅險,送小費 **141,399**起  
2/10 買一送一 含稅險,小費不含 **147,399**起

神奇德瑞10日 2/14 三大名峰 含稅險雜支,小費不含 **89,900**起  
1/30.2/19.25 不稅險雜支9999/人,小費不含 **59,999**起

神奇奧捷德10日 1/21.30.2/19.25 不稅險雜支9999/人,小費不含 **49,999**起

火機團行遍南北義9日 1/27.2/24.27 含稅險雜支,小費不含 **79,900**起

葡萄牙9日 1/22.29.2/5.24 不稅險雜支9999/人,小費不含 **59,999**起

神奇英倫9日 1/22.29.2/5.26 不稅險雜支9999/人,小費不含 **59,999**起

## 東南亞

時尚巴里玩家5日-獨棟VILL/SPA/3次下午茶 每週一,三,五 **39,000**起

峇里島愛玩客5日-野生動物園沙法里/獨棟VILLA/下午茶 每週一,三,五 **23,000**起

水漾峇里島5日-五星度假村/傳統體驗文化/3次下午茶 每週一,三,五 **33,500**起

戀戀峇里-悠遊藍夢島5日-藍夢島全日遊/烏布泛舟/6人成行 每週一,三,五 **23,900**起

玩瘋巴拉望新超級玩家5日 每週五 **23,900**起

巴拉望陸海空尊爵5日-五星級濱海渡假村2晚 每週五 **30,900**起

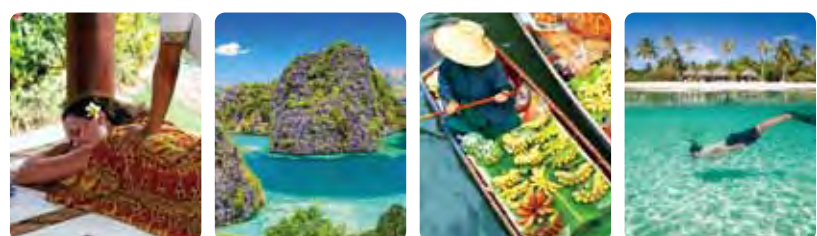
泰悠閒-華欣,曼谷5日-半自助遊/不進購物站/6人成行 每週一,三,五 **25,500**起

泰慢活5日-不進珠寶,皮件,蛇藥店/泳池別墅2晚 每週一,三,五 **24,500**起

玩泰瘋5日-無購物 每週一,三,五 **25,800**起

【華儂越南】頂級海上天堂Villa 5日-每週二,六 **34,900**起

經典北越雙龍灣,公主號遊輪5日-每週三,五 **26,000**起



## 韓國

享樂韓國5日 每週一,三,五 **13,900**起

韓國-首爾室內滑雪、愛寶樂園6日-南怡島/水林杉道/韓國文化體驗/亂打秀 11/9.23.3/8.22 **11,900**起

韓國-愛寶樂園,滑雪體驗,亂打秀6日-南怡島/水林杉道/韓國文化體驗 12/14.1/4.11.18.2/22 **12,900**起 2/1 **14,900**起

FUN韓享樂趣5日-升等一晚特一級/愛寶樂園/南怡島/童話村 11/30 **19,000**起

莎郎嘿悠-玩樂韓瘋趣5日-雪嶽山/楊平兩水頭/自行車/塗鴉秀每週一,三,五 **18,500**起

釜釜升楓-積木村、大陵苑天馬塚、鐵道自行車,美食饗宴5日 11/16.23.26.30 **15,500**起

釜山楓情-天空步道、汗蒸幕、海洋博物館、饗食天堂4日 10/29.30.11/25.9 **12,900**起

大賣釜山-積木村、大陵苑天馬塚、饗宴美食5日 10/17.20.27 **15,900**起

玩瘋濟州島-雙博物館,森林小火車,KITTY世界,三大秀4日 10/24.25 **12,900**起

超玩美濟州-雙博物館、森林小火車、KITTY世界、三大秀5日 10/28 **15,500**起

冬玩濟州島-咖啡體驗館、泰迪熊博物館、KITTY貓世界4日 每週二,三 **11,900**起

冬玩濟州島-古藪牧馬、泰迪熊博物館、潛水艇、塗鴉秀5日 每週五,六 **14,900**起

釜山滑雪去-伊甸園滑雪、泰迪熊、積木村、大陵苑天馬塚5日 每週四 **14,900**起



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999



# 新潟PAK

## 直飛新潟旅程更深度

省卻東京、仙台長途跋涉 節省成本讓行程玩得更加精采  
 品味跳舞活鮑魚、松葉蟹 加碼升等飛翼船、送金砂飾品

撰文・攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲搭乘盆舟是暢遊佐渡島的絕妙體驗之一。



▲西三川黃金公園淘金體驗。

### 產品包裝優勢

1. 直飛新潟最省時，省卻東京、仙台拉車前往。
2. 貼心升等佐渡高速噴射飛翼船、入住2晚山喜屋+1晚新潟大倉酒店。
3. 大啖精美會席料理，炙燒跳舞活鮑魚、松葉蟹超吸睛。
4. 贈送淘金價值1,500日圓，金砂項鍊或吊飾（金砂需要自行掏取）。

位於日本中北部，迎日本海的新潟縣，一直以來憑藉著滑雪運動發源地、盛產越光米等特色享譽全球，更因為優美的環境成為日本諾貝爾文學家川端康成著作《雪國》的範本，以獨具風格的面貌展現在世人面前。對於這個美食與美景兼具的地區，隨著業者推出直飛包機後，讓民眾前往新潟的夢想之旅不再遙遠了。

新潟PAK中心一名生旅行社副總經理李安國表示，過去尚未有包機時，旅客若欲前往新潟，大多需經由東京乘坐新幹線或是仙台拉車前往，來回都將耗掉各4~5小時，浪費眾多時間的結果也讓整體行程的走訪較為緊湊，無法深度遊歷。隨著包機的登場，僅需3小時就可直飛抵達，不論時間或成本的掌控上都將更加靈活，成為同業提供喜愛日本的民眾全新旅遊選擇。

李安國強調，新潟PAK所隆重包裝出的「越後新潟~世界遺產佐渡島、小木盆舟、閃耀之宿4日」中，由於透過全台獨家直飛且早去午回的航班，讓旅客能保留最充裕的時間在旅程中，同時PAK不進購物站的堅持，讓4天的旅程成為目前日本系列商品中拉車最短、景點參觀最豐富、玩得時間最充足的完美選擇。

### 品味跳舞活鮑魚 入住山喜屋、大倉最舒適

由於PAK成員匯集了市場上操作日本線的專家，更以優質的商品規劃享譽市場，不論在飯店安排、餐食設定上，都能以最精心的設計來抓住旅客目光。以越後新潟4天商品為例，在住宿部分就安排了兩津秋津溫泉一山喜屋，以及位於新潟市中心的大倉酒店，前者擁有佐渡島上欣賞日出的最佳地理位置，更擁有富含硼酸、彌足珍貴的溫泉；而後者則是以優越地理位置、舒適的環境所構成的新潟地標建築，在住宿上都將提供旅客最完美的服務。

美食部分PAK同樣精選了新潟最精華的代表餐，由於新潟瀕臨日本海，盛產新鮮海鮮，PAK特別安排2晚山喜屋的會席料理，包括一餐松葉蟹、一餐炙燒跳

舞活鮑魚，用鮮味來震撼旅客味蕾。而當入住大倉酒店時，也將贈送大倉酒店自助晚餐的和牛吃到飽與軟性飲料暢飲。

### 限時好康登場 貼心贈送多樣好禮

李安國表示，為讓旅客享受到最完美的旅程，PAK也特別贈送或升等多樣好禮，包括安排獨立包廂+卡拉OK來滿足喜愛唱歌的旅客，並贈送新潟最具代表性的越光米，行程方面也貼心升等佐渡高速噴射飛翼船至2018年2月底止，讓以往新潟與佐渡島之間各2.5小時的船程，大幅縮短到單趟65分鐘，來回可省下3個多小時。

此外，旅客凡是於即日起至明年2月底前參加行程，前往西三川黃金公園淘金體驗時，不同於坊間的規劃，PAK特別加碼贈送價值1,500日幣的金砂飾品。



▲擁有富含硼酸、彌足珍貴的溫泉，讓山喜屋成為旅客最鍾愛的住宿選擇。



▲有了高速噴射飛翼船，大幅縮短船程時間。

新潟佐渡第一品牌 新潟傳奇PAK



# 越後新潟

世界遺產佐渡島.小木盆舟  
閃耀之宿四日/五日

直售價 **27,900** 起含稅

4日 出發日期： 2017/11/22.29、12/1.8.15.22  
2018/1/5.12.19.26、2/2.9.16.23、3/2.9.16.23.30

5日 出發日期： 2017/11/25、12/2.4.11.18  
2018/1/1.8.15.22.29、2/5.19.26、3/5.12.19.26

### 行程特色

- 特別升等：佐渡汽船高速噴射飛翼船 (贈送至2月底止)
- 獨家贈送：西三川黃金公園掏金飾品 (價值1,500日圓，贈送至2月底止)
- 超夯體驗：《神隱少女千尋》乘坐小木盆舟
- 招待品嚐：白根果園體採果樂+越光米冰淇淋
- 特別贈送：入住兩晚秋津溫泉山喜屋



## 新 潟 傳 奇

藏王樹冰 雙百選溫泉四日 直售價 **28,900** 起含稅

出發日期： 2018/1/5.12.19.26、2/2.9.23、3/2.9.16.23.30

特別安排：榮獲日本百選溫泉飯店~天童溫泉 微笑之宿 瀧之湯  
榮獲日本夕陽景緻優美百選旅館第一名~汐美莊  
市中心區國際觀光級A檔飯店~新潟大倉酒店

熱名景點：一生必看的奇幻美景 藏王樹冰加碼觀賞夜間點燈秀



台北

名生 02-2502-7588  
宏飛 02-2541-6338  
汎佳 02-2531-3800  
東南 02-2523-9199

協益 02-2536-8656  
信安 02-2501-6936  
時報 02-2558-9668  
理想 02-7729-1000

彩虹國際 02-7706-7058  
翔筳 02-2507-6677  
遠捷國際 02-7730-8579  
豐年 02-2515-0990

台中

中天 04-2310-5353  
良友 04-2320-3311  
欣成 04-2526-9246  
玖龍 04-2329-4969

京都 04-2322-5600  
昭安 04-2251-6188  
泰元 04-2231-2555  
喜歡 04-2320-1618

鳳凰國際 04-2321-0705  
藍天國際 04-2329-0000



# 日本精緻假期推出全線日本

## 北海道秋季賞楓搭配洞爺湖花火節 搭乘破冰船或參加 北陸地方雪國新潟、佐渡島與世界遺產之旅 長崎、鹿

日本全年度都是旅遊旺季，春季賞櫻、夏日花火、秋天賞楓、冬季滑雪，不同季節都有吸睛度極高的產品包裝亮點。日本精緻假期推出日本全線商品，網羅日本各地旅遊熱點並結合特色行程，提供同業更多元的產品包裝選擇。



撰文／林涵詩 圖片提供／本刊圖庫

日本精緻假期由11家旅遊業者組成，PAK成立6年以來，結合國泰航空、長榮航空、台灣虎航、遠東航空等多家航空公司，致力推廣日本全線產品，包含北海道、福島、秋田、新潟、東京、大阪、九州、四國松山等，同時也因應市場推出不定期包機服務，如東北賞楓等特色行程，每每推出都有近9成8的載客量，同時團體旅客的滿意度極高，客訴率不到0.01%，豐富多元的行程獲得同業及旅客高度讚賞。

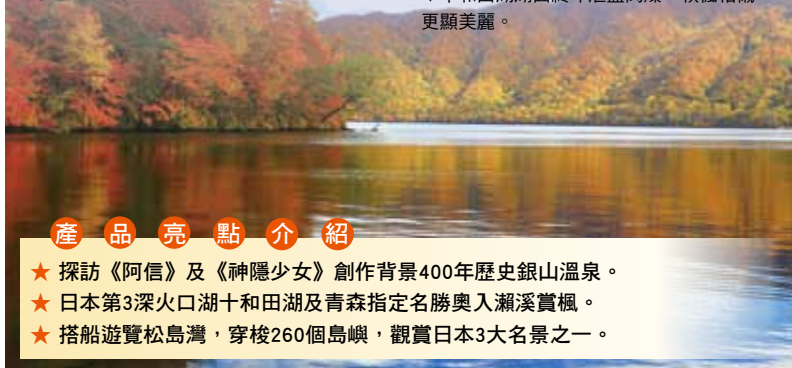
◀北海道札幌雪祭。

### 精緻行程 2 探訪東北秘境銀山溫泉 奧入瀨溪賞楓及松島灣遊船

「日本東北阿信的故鄉銀山溫泉街+採果樂5日」行程，將帶領旅客探訪400年歷史的銀山溫泉。溫泉沿著銀山川溪谷而建，河岸兩旁保留完整大正至昭和時期的木造老式旅館、小橋、瓦斯燈，搭配潺潺水流，氣氛寧靜宛如世外桃源。銀山溫泉因為拍攝著名電視劇「阿信」而風靡一時，因此被封為「阿信的故鄉」。溫泉旅館「能登屋」，據說也是宮崎駿《神隱少女》中繪製的油屋參考藍圖。除此之外，旅客也能造訪東北第1大寺「中尊寺」與集日本傳統工藝的工作坊「盛岡手工村」，或到觀光果園體驗採果樂趣。

跨秋田和青森兩縣的火山湖「十和田湖」，在深度上為日本第3大湖。湖面終年湛藍閃爍，散發出神秘氣氛。「奧入瀨溪」水流極富變化，沿岸遍佈扁柏、山毛櫸、楓樹等原始森林，與十和田湖同被指定青森縣特別名勝和天然紀念物。「津輕藩睡魔村」模擬體驗弘前睡魔祭的觀光設施，館內展出弘前睡魔祭的相關設施及津輕三味線現場演出。行程也將安排搭乘松島灣遊覽船，穿梭於260個大小島嶼之間，觀賞日本3大名景之一。

▼十和田湖湖面終年湛藍閃爍，秋楓相襯更顯美麗。



#### 產品亮點介紹

- ★ 探訪《阿信》及《神隱少女》創作背景400年歷史銀山溫泉。
- ★ 日本第3深火口湖十和田湖及青森指定名勝奧入瀨溪賞楓。
- ★ 搭船遊覽松島灣，穿梭260個島嶼，觀賞日本3大名景之一。

### 精緻行程 3 走訪北陸地方雪國 新潟與佐渡島、黑部立山、合掌村

新潟素有雪鄉之稱，諾貝爾獎文學家川端康成所寫的「雪國」就是以新潟為主要場景，當地物產豐富，越光米、酒和魚貝類都非常有名。「新潟+佐渡島溫泉美食4日」行程，將造訪彌彥神社、妙宣寺五重塔、白山神社等新潟名勝古剎，並特別安排新潟獨有的「盆舟體驗」將圓形洗衣桶變身小船，考驗旅客搭舊式洗衣桶划船前行的功力。欣賞日本最大的金銀山史跡「佐渡金山」，以及從「朱露展望台」遠眺鳥瞰信濃川、日本海、佐渡島的遼闊風景。「賞楓~新潟+黑部立山溫泉美食4日」行程，帶領旅客觀賞世界最大規模LED燈光秀「Myoko Happiness Illumination」並前往黑部立山、上高地、世界遺產白川鄉合掌村、日本3大名園之首金澤兼六園等知名景點。

▼雪國新潟是日本著名的滑雪勝地。



#### 產品亮點介紹

- ★ 造訪日本本土之外最大離島佐渡島。
- ★ 體驗日本新潟獨有「盆舟體驗」。
- ★ 把握黑部立山2017封山前最後機會前往觀光。
- ★ 體驗上高地秋季美景並造訪世界文化遺產合掌村。

# 商品包機服務高達9成8載客量

國際雪祭並大啖溫泉美食 東北秘境造訪阿信的故鄉  
兒島、宮崎盡享九州名勝 關東關西及四國行程多元

## 精緻行程 1

### 北海道豐平峽賞楓洞爺湖賞煙火 搭破冰船體驗冰天雪地



▲楓情萬種的豐平峽，目光所見令人心曠神怡。

「北海道豐平峽賞楓+洞爺湖花火節5日」行程，除造訪金森倉庫群等函館知名景點及欣賞函館山百萬夜景之外，也將前往五稜郭公園、大小沼國定公園，並遊覽洞爺湖，觀賞野鳥及蝦夷鹿棲息在中島、觀音島、弁天島、饅頭島等4座小島間的生態。造訪登別地獄谷，以及在尼克斯海洋公園欣賞國王企鵝大遊行，並在OUTLET享受購物的樂趣。從定山溪溫泉沿著豐平川溯流而上約7公里的拱形水壩中心，被林野廳選為「水源之森百選」及「水壩湖百選」。為了要保護水源地環境，必須搭乘環保電池車前往，旅客在水壩上的人行步道眺望湖面，欣賞紅葉片片的極景，目光所見令人心曠神怡。

「2018北海道破冰船+玩雪3合1+3大蟹溫泉美食5日」行程，旅客可搭乘破冰船巡航鄂霍次克海，體驗船將冰打碎後前進的氣勢，也有機會觀賞在流冰上進行日光浴的海豹或與振翅高飛的白尾鷺或大鷺相遇。或是參加「函館彩燈FANTASY」、「札幌國際雪祭」、「札幌白色燈樹節」等活動，感受冬日浪漫氣氛。

#### 產品亮點介紹

- ★ 日本賞楓名勝水源之森百選—豐平峽。
- ★ 日本規模最大長期花火節—洞爺湖花火節。
- ★ 4大日本冬季限定慶典。如：札幌69屆國際雪祭。
- ★ 搭乘破冰船遍覽冰天雪地自然生態景觀。

## 精緻行程 4

### 遊覽九州地區觀光名勝 櫻島火山、湯布院、鶴戶神宮

「九州長崎、鹿兒島、宮崎賞楓螃蟹美食5日」行程，造訪被稱為日本學問之神的「太宰府」，地位相當於中國的孔廟，是福岡著名的觀光名勝，每年有超過700萬人到此參拜。參觀長崎和平公園及原爆紀念館後，旅客將欣賞與神戶、函館併稱日本3大夜景的「長崎稻佐山夜景」。位於九州南部的「櫻島火山」是鹿兒島的象徵，旅客可欣賞浩大的火山熔岩及裊裊冒煙的火山景觀。座落於日南海岸邊大洞窟中的「鶴戶神宮」，自古以安產、夫婦百年好合、結緣等聞名。而波狀奇岩連綿不絕的「鬼之洗衣板」神秘景觀更是不容錯過。別府的「海地獄」1200年前因富含硫酸的泉水湧出，呈現海洋一般湛藍的景象，湯布院及由溫泉匯流而成的金鱗湖，更是湯布院最著名的湖泊。

▼鶴戶神宮自古以安產、夫婦百年好合、結緣等聞名。



#### 產品亮點介紹

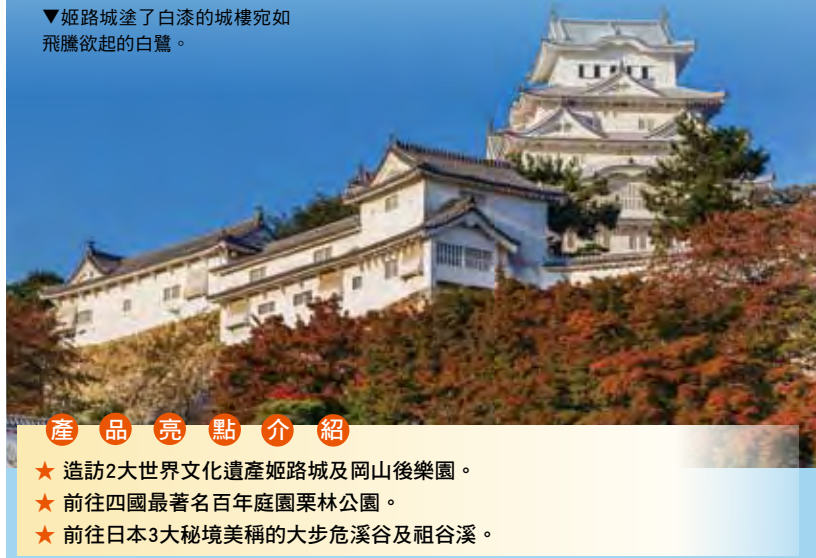
- ★ 觀賞名列日本3大夜景的「長崎稻佐山夜景」。
- ★ 前往鹿兒島的象徵櫻島火山，觀賞活火山熔岩景觀。
- ★ 造訪日南海岸邊洞窟的鶴戶神宮及別府海地獄。

## 精緻行程 5

### 網羅關東旅遊熱點 走訪關西世界遺產及四國秘境

「日本山陽四國+淡路島溫泉6日」行程，帶領旅客參訪被聯合國教科文組織登錄為世界文化遺產、擁有400年歷史的姬路城。塗了白漆的城樓宛如飛騰欲起的白鷺，所以又被稱為「白鷺城」。「岡山後樂園」同為世界文化遺產，與金澤『兼六園』、水戶『偕樂園』並稱日本3大名園。另外日本全國信仰深厚的「金刀比羅宮」更是必訪景點。「栗林公園」是四國最著名的庭園，歷經百年打磨潤飾而完成的傳統庭園共有6個湖泊和13個假山及10多個亭閣，是江戶時代最著名的迴遊式大名庭，並前往日本3大秘境美稱的大步危溪谷及祖谷溪。「東京箱根富士山+迪士尼溫泉美食5日」行程，除走訪東京知名景點，如迪士尼樂園、淺草觀音寺等，也將前往富士山河口湖，以及箱根的蘆之湖遊船。

▼姬路城塗了白漆的城樓宛如飛騰欲起的白鷺。



#### 產品亮點介紹

- ★ 造訪2大世界文化遺產姬路城及岡山後樂園。
- ★ 前往四國最著名百年庭園栗林公園。
- ★ 前往日本3大秘境美稱的大步危溪谷及祖谷溪。

# 日本政府觀光局 VJTM FAM Trip

## 深入青森・岩手・秋田 尋訪旅遊亮點 & 發現四季風采 秋田縣仙北市農家民泊 體驗溫馨感人來去鄉下住一晚

由日本政府觀光局（JNTO）主辦、日本觀光廳贊助的日本最大入境旅遊交易會「VISIT JAPAN Travel & MICE Mart（VJTM）」已於9/21~23盛大舉行，今年赴日參加的海外買家多達33國、426個單位，日本國內賣家則為514單位，創下史上最大規模紀錄，進行了1萬件以上商談。

而為使各國買家對日本旅遊產品有更深入的了解，主辦單位安排了12條不同的考察行程。除了印度市場專用大津・大阪黃金路線之外，各國買家能自由選擇北海道、北東北、九州、北陸・信越、中國地方、四國、京阪黃金路線、東北復興、熊本路線的考察團。



### 北 東 北 旅 遊 亮 點 速 覽



#### 青森 睡魔之家3大免費體驗

從JR青森車站步行僅1分鐘，展示每年於8/2~7舉行的青森睡魔祭歷史和燈籠製作技術等資料。祭典中出場的大型睡魔燈籠實物非常壯觀，每天還會舉行睡魔祭典體驗活動，除了祭典音樂現場演奏，還能跟著「跳人」共舞和打擊太鼓。也有能認識睡魔構造的燈籠黏貼、觸摸睡魔等活動。館內設有販售獨創睡魔祭特色商品和青森特產的紀念品店和可吃到生魚片BUFFET、海鮮美食的餐廳（15：00點後僅提供飲料）。



館內3大免費體驗	場次	所需時間
祭典體驗	每日11：00、13：00、15：00	約30分
燈籠黏貼體驗	每日10：00、14：00	約30分
觸摸睡魔	入館後即可自由體驗	--

#### 青森 道路休息站採蘋果



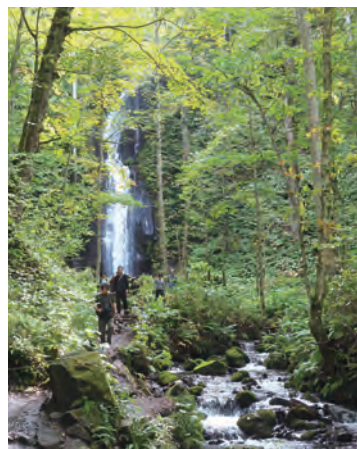
距離青森機場15分車程的道路休息站「Apple Hill」，每年約9月~11月可以採蘋果，500日圓可摘4大顆，每天開放五次。除了蘋果園之外還有許多商店可以購物，推薦超好吃蘋果冰淇淋。

#### 青森 弘前公園智能眼鏡導覽



弘前城所在的弘前公園為賞櫻一大名所，每年4月下旬至5月上旬吸引將近250萬人前來。目前公園內正推行「智能眼鏡導覽」，配戴智能眼鏡到達特定景點，便可透過鏡片看到弘前公園四季風景、歷史畫面等，再搭配中文語音導覽。每日分為10：30、14：00兩個場次，所要時間約70分鐘，導覽時間和長短皆能另外申請調整。

#### 青森 奧入瀨溪流 散步・騎自行車



奧入瀨溪流一路能欣賞緩慢流動的溪水或湍急瀑布，可散步或租借自行車遊覽（4小時約1,000日圓）。秋天為賞楓名所，最佳賞楓期約在10月中旬至月底，夏天則能觀察各種苔蘚植物，在日本正流行。



# 北東北考察團



## 青森 星野集團 青森屋

入住一晚即能完整體驗青森文化，全年皆能享受熱鬧精彩的青森夏日祭典晚宴秀，還有可品嚐融合日式、西式、中式共約80種料理的自助式「NORESORE食堂」。泡完露天觀景溫泉，穿著浴衣在昭和懷舊風裝潢的「YOTTEMARE酒場」喝美酒、釣扇貝。

## 岩手 小岩井農場

於1891年，由三位企業大佬共同創立，歷經120年的牧場保留了歷史建築等國家重要文化財。可體驗擠牛奶、與羊群親密接觸或騎馬等活動（另外收費）。料理方面則有用農場雞蛋烹調的蛋包飯及烤羊肉等。冬季期間入園免費，且為「岩手雪祭」會場，每年吸引約75萬遊客光臨，2018年岩手雪季2/14開始。



## 岩手 蕎麥麵店 東家

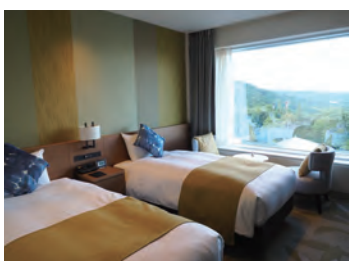
成立於1907年的東家蕎麥麵在盛岡市內共有三家店面，能體驗當地著名的「碗仔蕎麥麵（一口麵）」，還能得到精美的體驗證明木牌、贈送記錄證明書。



## 岩手 新翼盛岡大都會酒店

距離盛岡車站步行只要3分鐘，設備新穎、房間寬敞並備有免費WiFi，提供121間別緻客房，其中119間為洋室，2間為和室。

## 岩手 雫石王子大飯店



坐落在雫石滑雪場旁，冬季能享受玩雪、滑雪，今年新推出「雪中忍者道場」等活動。大受好評的冬季「星空觀察旅行」在12月中旬起登場。共有266間西式套房，其中8~9樓房間在2015年12月翻新裝潢。

## 秋田 角館武士屋敷通



角館町有多棵枝垂櫻，開花時期約為4月中旬至5月上旬，即使花季之外夏季綠意盎然、秋天樹葉轉黃或冬天佈滿白雪的角館武士屋敷通都極為美麗。現存的六家武士宅邸中以石黑家最為古老，從房屋結構和庭園造景皆非常典雅，整區被指定為日本重要傳統建造物群保存地區。

## 秋田 仙北市民宿 菴 (Iori)

距離角館武士屋敷通步行約20分鐘的距離，由熱情的藤枝知惠子小姐經營，可品嚐豐盛無比的鄉土料理，體驗溫馨感人的來去鄉下住一晚。



- 可住宿人數：大人4人
- 費用：一泊二食6,000日圓；一泊附早餐5,000日圓；純住宿4,500日圓
- 地址：仙北市角館町小勝田前田65

# 青森台北地下街活動圓滿成功

撰文·攝影／林靜瑩

## 鎖定FIT主打冬季八甲田山樹冰、睡魔祭 長榮包機11月起出發 每周2班迎接玩雪旺季



▲手做金魚DIY體驗吸引親子同樂。

手做體驗，直接感受青森樂趣！適逢即將到來的冬季玩雪熱潮，青森市也帶來了豐富的旅遊資訊，長榮航空也將在今年11月至明年2月底開設每週2班定期包機，加上既有的仙台定期航班，可望大力助長冬季滑雪與八甲田山樹冰熱潮。

以青森睡魔祭以及蘋果聞名的青森市，推廣觀光不遺餘力。青森囃子團應邀出席10/7在新竹登場的客家花鼓藝術節，並於10/8選在台北地下街舉辦青森觀光宣傳活動，和台灣民眾直接近距離互動。現場除了有青森囃子團帶來的精彩傳統吹奏表演，更邀請了現場觀眾一同加入跳人舞蹈，體驗熱鬧非凡的祭典氣氛。此外，青森市當天亦準備了免費金魚燈籠



▲日本青森遊樂日活動圓滿成功。



▲青森囃子團的傳統吹奏演出。

# 山口包機11/6直飛探秋季絕景

## 宇部&鳥取柯南機場雙點進出 暢遊山陰山陽 利用九州福岡每週40航班 山口四季輕鬆玩

撰文／蔡語夏  
圖片提供／向日遊



▲秋吉台秋季的金黃色草原景觀。

遠東航空山口包機將於11/6~11/26飛航6個班次，由台灣直飛山口宇部機場及鳥取柯南機場，探訪山陰山陽地區紅葉美景。為宣傳山口縣秋季旅遊與包機訊息，山口彩繪公車於10/1~10/31在大台北地區強力宣傳，車身設計包含元乃隅稻成神社、秋吉台、琉璃光寺五重塔等必訪景點，更多山口縣包機或觀光資訊，歡迎洽詢山口縣代理向日遊顧問公司。

### 山口彩繪公車強力宣傳



▲山口彩繪公車10月跑遍大台北地區宣傳。

山口縣位於日本本州最西端與九州隔海相望，三面環海的地理環境，擁有長達1500公里的海岸線，還有元乃隅稻成神社、角島大橋的獨特美景，集結溫泉、美食、歷史人文及自然景觀等豐富的觀光資源。

遠東航空山口包機於11/6~11/26期間，飛航每5天一串，共連續6班，採山口縣宇部機場、鳥取柯南機場雙點進出的航線，由喜美旅行社及宏飛旅行社包裝5天4夜行程，遊覽山口縣的秋芳洞、琉璃光寺五重塔，串聯廣島、島根、鳥取、岡山、鳥取的著名景點，主打賞楓秘境之旅。為宣傳秋季包機資訊，10/1~10/31期間80輛山口彩繪公車也將跑遍大台北地區，搭配網路宣傳加深民眾印象，吸引台灣旅客造訪山口縣。

此外，山口縣與九州僅隔著關門海峽，自福岡搭乘新幹線至山口只要45分鐘。從台灣每週約有40班航班直飛福岡，利用福岡機場進出，可串聯九州北部與山陰山陽景點，目前有大榮、山富、五福、吉光、東南、指南旅遊、雄獅、超值旅遊、愛旅遊等9家旅行社，販售相關旅遊商品，一年四季皆可徜徉山口縣的美麗風光。

### 山口必訪4大獨特絕景

#### 元乃隅稻成神社

元乃隅稻成神社位於山口縣北部的長門市海岸，被美國CNN評選為「日本最美31處景點」之一，蜿蜒在山丘上的123座紅色鳥居隧道，襯著蔚藍無垠的大海，吸引許多遊客慕名而來。



#### 琉璃光寺五重塔

琉璃光寺五重塔為日本國寶，塔高31.2公尺，在日本現存最古老的五重塔中排名第10，為日本三大名塔之一。秋季時紅葉簇擁，加上日落後的夜間點燈，更是季節限定的一大看點。



#### 角島大橋

角島大橋長達1,780公尺，是日本第二長的免過路費橋樑，鈷藍色大海與筆直的道路形成獨特美景。角島不僅是日劇電影《HERO》、《四日間的奇蹟》取景地，更被喻為一生必訪美景。



#### 秋吉台&秋芳洞

美禰市的秋吉台國定公園是日本最大喀斯特地形的高原，秋芳洞為日本三大鐘乳石洞之一，全長約10公里、洞頂高達80公尺。洞內的觀光路線約長1公里，可欣賞獨特「百枚皿」地質景觀。



更多山口縣旅遊情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

## 日本免稅新制2018年上路 消耗品&一般品合併計算更好買 滿5千日圓享免稅促進訪日購物



▲免稅制度簡化購物更方便。

日本觀光廳計畫於2018年春天起實施新的免稅制度，將外國旅客的免稅手續更加精簡化。自2016/5/1起的免稅制度分為2種類別，包含食品及化妝品的「消耗品類」，以及包含家電的「一般物品類」，消費金額各別滿5,000日圓才可享免稅優惠。但由於商品種類繁多，旅客難以判別分類，因此2018年春天起的新稅制將合併「消耗品」及「一般物品」2種類別，總計金額5,000日圓~50萬日圓，即可享免稅優惠。此外，日本政府至2020年將以免稅店擴大至2萬間店鋪為目標。

## 白玉之湯泉慶新客房啟用 享受新潟月岡溫泉與庭園景致 135間客房&宴會場可操作團體



▲附設露天溫泉的新客房。

新潟縣月岡溫泉以美人溫泉聞名，距離新潟市區車程約50分鐘。月岡溫泉的白玉之湯泉慶10間新客房與餐廳已於8/10完成整修重新啟用，新改裝客房皆為2人房，其中7間客房附設有可眺望日式庭園的露天溫泉，2間客房附設陽台。旅館擁有自家溫泉源泉「白玉之湯」，共有135間客房以及可容納400人的大型宴會場，不論團體或FIT皆可入住。新改裝餐廳「越後Dinning 季MIRORI」則以FIT旅客為目標客群，可一面欣賞日式庭園風景，一面品嚐獨創的會席料理。

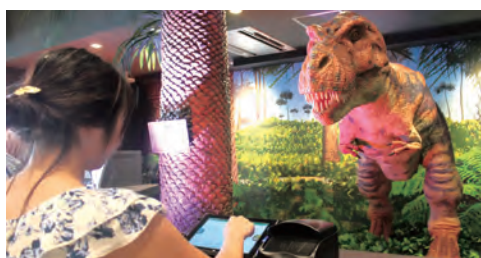
## 東京鐵塔下賞歌舞伎晚餐秀 忍者特技&花魁舞感受日本文化 主打頂級客層 夜晚觀光新選擇



▲歌舞伎晚餐秀感受日本文化魅力。

經營東京旅遊相關事業的ARYU CORPORATION株式會社，9/4起於東京鐵塔下的The Place of Tokyo宴會場，提供可欣賞歌舞伎表演的「KABUKI Dinner Show」。晚餐秀可近距離欣賞歌舞伎著名劇目《連獅子》、忍者的輕功特技、花魁的華麗舞蹈等，並提供英文及日文解說。歌舞伎晚餐秀於10~12月的週四或部分週二表演，時間為晚間7點至8點半，自助式晚餐包含酒精飲料及軟性飲料喝到飽，含稅及服務費每人19,000日圓，詳細公演時間請依官網公告為準。

## 機器人飯店3號店落腳愛知 遊拉格娜登堡&超科技住宿體驗 恐龍機器人講中文大廳迎賓表演



▲恐龍機器人於櫃台接待旅客。

以機器人工員聞名並獲得金氏世界紀錄的「海茵娜飯店(変なホテル)」3號店已於8/1開幕，位於愛知縣蒲郡市的知名主題樂園拉格娜登堡內。「海茵娜飯店 拉格娜登堡」設有3種房型共100間客房，並提供包含樂園門票的住宿方案。飯店大廳設有全長達7公尺的巨大恐龍機器人，一天將有3次表演秀，還設有可欣賞機器古代魚腔棘魚悠遊的魚缸。櫃台的恐龍機器人提供中文、英文、日文及韓文等4種多國語言，可辦理報到、退房、結帳等住宿服務。

## 蒸汽火車SL大樹復活行駛 睽違51年首發車滿載200名乘客 遊覽世界遺產日光&鬼怒川溫泉



▲蒸汽火車「SL大樹」首發車紀念儀式。

東武鐵道的蒸汽火車「SL大樹」已於8/10開始行駛於栃木縣日光市內的鬼怒川線，是東武鐵道自1966年全面廢除SL以來，睽違51年的復活行駛。首發列車於下今市站出發，並舉行首發車紀念儀式，滿載約200名乘客至鬼怒川溫泉站。週末及假日行駛的蒸汽火車「SL大樹」，往返於下今市站與鬼怒川溫泉站之間，中途停靠東武世界廣場站，路線全長12.4公里約35分鐘車程，大人票價1,000日圓，最適合遊覽著名溫泉聖地鬼怒川溫泉，及擁有世界遺產的日光東照宮。

## 南台灣4縣攜手赴日推觀光 串聯南部文化美食深度體驗慢遊 2020年台日互訪目標700萬人次



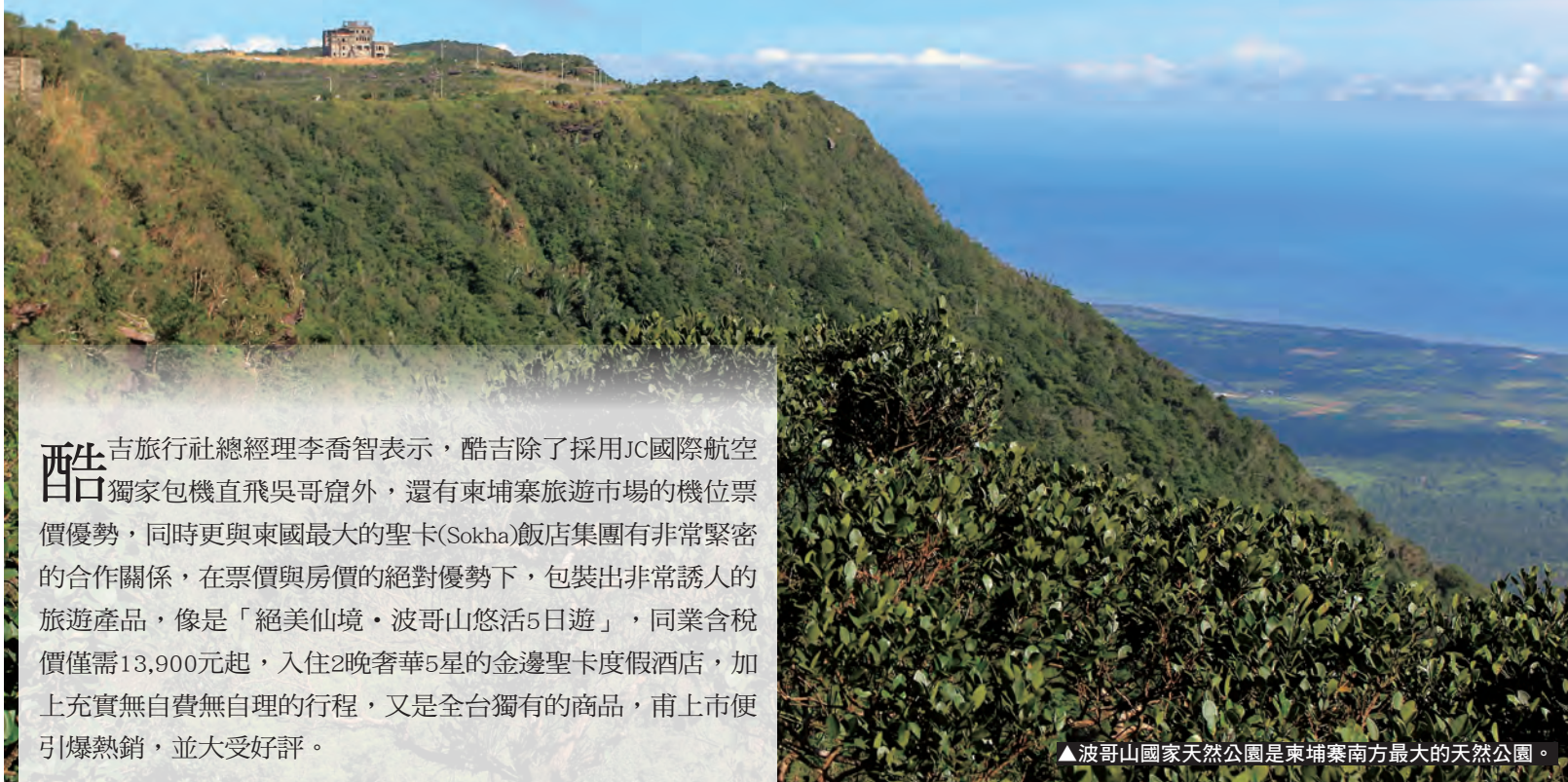
▲(左起)屏東縣長潘孟安、高雄市長陳菊、台南市長賴清德、澎湖縣長陳光復。

為促進台日觀光交流，「南台灣color 4」活動由高雄、台南、屏東、澎湖4縣市首度攜手，已於8/7在東京針推廣南台灣旅遊，讓日本旅客除了北部之外，也能認識南台灣4縣的文化、美食等觀光魅力。此外，今年6/1舉辦的「2017台日觀光高峰論壇in四國」，交通部觀光局局長周永暉、台日觀光推進協議會會長葉菊蘭、日本觀光振興協會會長山口範雄、日本旅行業協會會長田川博己等台日代表出席，雙方設立2020年台日互訪人次700萬人次目標。

# 不一樣的柬埔寨山海戀！吳哥窟之

中南半島旅遊熱 酷吉旅行社強力包裝柬埔寨多元產品 JC柬埔寨  
柬埔寨山海戀 鎖定喜愛挑戰世界秘境和放空慢活純度假客群

看好中南半島旅遊商機逐年火熱，酷吉旅行社強力包裝多元豐富且不同於坊間的旅遊產品，像是熱度暢旺的柬埔寨，除了台北直飛吳哥窟的包機引起市場高度矚目，更進一步做出市場區隔，領先推出獨賣的秘境波哥山和世外桃源西哈努克產品，一山一海，皆鎖定喜歡挑戰世界陌生秘境和放空慢活純度假的客群。不一樣的柬埔寨山海戀，除卻吳哥窟，秘境波哥山+世外桃源西哈努克，成為時下柬埔寨旅遊最新亮點。



酷吉旅行社總經理李喬智表示，酷吉除了採用JC國際航空獨家包機直飛吳哥窟外，還有柬埔寨旅遊市場的機位票價優勢，同時更與柬國最大的聖卡(Sokha)飯店集團有非常緊密的合作關係，在票價與房價的絕對優勢下，包裝出非常誘人的旅遊產品，像是「絕美仙境·波哥山悠活5日遊」，同業含稅價僅需13,900元起，入住2晚奢華5星的金邊聖卡度假酒店，加上充實無自費無自理的行程，又是全台獨有的商品，甫上市便引爆熱銷，並大受好評。

▲波哥山國家天然公園是柬埔寨南方最大的天然公園。

## 金邊+波哥山/西哈努克 首推謎樣山海雙城遊

李喬智指出，有鑑於台灣旅遊市場已臻成熟，酷吉旅行社在柬埔寨的產品包裝上更加靈活且強調深度和主題包裝，除了直航吳哥窟並搭配豪華5星度假村，更領先市場，利用JC柬埔寨

國際航空包裝出台北直飛金邊，再搭乘內陸航班轉往西哈努克的「金邊+波哥山」以及未來將推出的「金邊+西哈努克」的行程，讓喜歡嘗鮮的旅客可以選擇秘境波哥山或世外桃源西哈努克，謎樣神秘的山或海的柬埔寨雙城遊，將應允旅人追求探索不一樣旅行的極度渴望。

柬埔寨  
山海  
新玩法

## 桃源西哈努克 度假島嶼亞洲夏威夷

舊稱磅遜的西哈努克不但是柬埔寨最大的海港，也是首都金邊以外的第2大城，目前被設為柬國唯一的經濟特區，這2年酒店、餐廳、賭場等紛紛林立。而最吸睛的莫過於當地清澈的海水、細緻的沙灘、豐盛的海鮮和海景渡假村，其中，尤以離島的海島群最為歐美遊客嚮往，物價平實，類似泰國南部的小島。從西哈努克市搭船出海戲水、浮潛，最常安排3座海島跳島遊，像是在地特色獨具的「快樂船」(Happy Boat)出海，於上午8:30出發，下午17:00返航，其中以高龍島(Koh Rong Island)最受矚目，另外安排孩子島和高龍撒冷島。曾被《紐約海峽》雜誌

(Strait Times New York) 列為世界上最美的10個海灘，以及世界上最值得旅遊的45個目的地。2016年底亦在知名旅遊搜尋網站Skyscanner名列亞洲10大完美島嶼度假勝地第1名。高龍島，是柬埔寨私密浪漫的世外桃源。數十年來與世隔絕，質樸的天然環境因而得以完善保存，也因此獲得亞洲夏威夷的美譽。島上提供簡單高腳小木屋住宿，在25公尺高的山上有Zip line，這些年來高龍島已是西哈努克開發最熱鬧的海島了，海上摩托車、加油站、藥局皆有，明年ATM也將進駐。



# 外的秘境波哥山+世外桃源西哈努克

## 寨國際航空1手機位 東國最大5星聖卡集團酒店授權最優價格 領先市場獨家開賣秘境波哥山國家公園和世外桃源西哈努克海島天堂

柬埔寨  
山海  
新玩法

### 秘境波哥山

波哥山國家天然公園位於貢布省、磅士卑省、戈公省和西哈努克市4省市交界處，距貢布省省會貢布市20公里，總面積14萬公頃，植被茂盛，瀑布飛瀉，是柬埔寨南方最大的天然公園。波哥山海拔1,079公尺，雲霧繚繞、空氣清新、氣候涼爽，為東國避暑勝地。1922年西索瓦國王下令建設波哥城，當時是為了提供法國官員休息遊玩的避暑勝地。60年代，西哈努克國王下令重建波哥城，特別針對飯店進行裝修，使波哥城煥然一新，成為國內外遊人的觀光好去處。有趣的是，國王還將此選定為拍攝電影的基地，一些外國電影亦選擇在此取景，加上此地的法國殖民史，而成為不少歐美遊客必訪之地。

### 傳說中謎樣自然歷史遺跡



#### 神秘經典 舊賭城皇宮酒店

於1925年開業的舊賭城皇宮酒店「波哥宮」(Le Bokor Palace)曾是波哥山上最豪華的飯店和賭場，歷經赤柬內戰等洗禮，如今只剩一片廢墟，斑駁外牆滾上橘紅藻苔的舊建築，見證昔日風華更顯詭譎神秘，吸引電影《魅影危城》和韓國知名越戰電影《R-高地》在此拍攝。



#### 高棉文化的起源 五舟廟

傳說中，五舟廟為高棉文化的起源，因此對柬埔寨人來說具有信仰和紀念意義。西索瓦國王於1924年下令興建五舟廟，以特殊的地質石岩打造並裝飾精緻雕刻。山區高濕度讓苔癬和岩石產生色彩變化，環伺鬱鬱森林的小廟在山中特顯繽紛耀眼。



#### 旋轉的雲 波波維爾瀑布

波波維爾瀑布(Popokvil Waterfall)被無數攝影愛好者視作絕美秘境，Popokvil意為「旋轉的雲」，瀑布上方總是雲霧繚繞而聞名，每逢雨季(5月至10月)瀑布飛濺，搭配山區雲霧飄渺的夢幻景色，宛若仙境，是最佳參訪季節。



#### 法殖民風情 老天主教堂

從波哥宮沿著山路可見古老的法式天主教堂，同樣歷經印度戰爭和赤柬內亂時期的教堂，如今僅剩斑剝廢墟，供旅人悼念歷史風華。從教堂旁的石頭階梯往上行，攀至展望台，可360度眺賞波哥山之美，像是歷史建築波哥宮和腳下的山海美景。



#### 有拜有保庇 洛葉茅女神像

傳說山神洛葉茅(當地人稱茅奶奶)是昔日保家衛國的副將軍，死後化為神祇保佑東國人民。而波哥山盛傳，茅奶奶常會攻擊不尊重祂的登山過客，因此後世為了安撫茅奶奶，便設立巨大雕像並予以祭拜，祈求出行平安與健康。

### 精選住宿 — 聖卡酒店



#### 金邊聖卡酒店

金邊聖卡酒店地理位置優越，位於新興開發區Chroy Changvar半島，酒店對面即是皇宮。2015年開幕的金邊聖卡酒店坐擁500多間客房，是聖卡集團旗下最奢華的大型5星飯店，甚至配有直升機起降台。酒店附設室外游泳池、8間特色餐廳、健身中心和Spa。



#### 波哥山聖卡天堂度假村

4星級的波哥山聖卡天堂度假村是目前貢布波哥山國家公園內唯一的高級住宿選擇，距離貢布鎮約45分鐘車程。度假村位於終年雲霧繚繞宛若仙境的山城，給人心曠神怡的舒適感。酒店附設賭場、健身房、Spa中心、特色風味餐廳與24小時營業的酒吧。



#### 西哈努克港聖卡海灘酒店

2004年開幕的西哈努克港聖卡海灘酒店奢侈坐擁1.5公里長的私人沙灘，附設全套SPA服務、2個SPA池、健身中心和室外游泳池。在此除可大啖肥美、CP值高的海鮮外，酒店亦可量身規劃白沙灘燭光晚宴，來場浪漫星光海灘BBQ。

## 酷吉旅遊

# 名人代言炒熱吳哥窟旅遊風潮

張允曦、陳孝萱為旅遊形象代言人 藝人&網紅加持買氣旺  
聖卡集團大中華區最佳合作夥伴 入住5星級飯店頂級享受

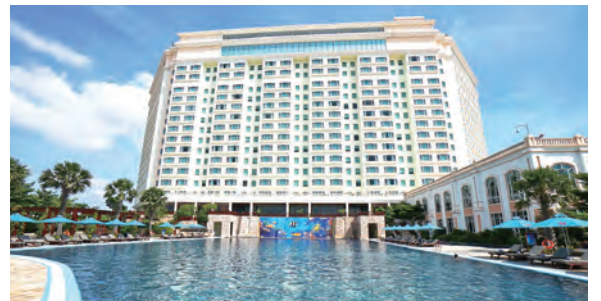
撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／酷吉旅遊



▲酷吉旅遊總經理李喬智。



▲酷吉旅遊邀請張允曦小8（右2）及知名網紅前往吳哥窟，靠網紅知名度，成功帶動柬埔寨旅遊話題。



▲金邊聖卡度假酒店是5星級，擁有戶外泳池、健身房等多樣設施。

▲金邊聖卡度假酒店設施豐富、房間寬大，提供旅客度假首選。

▲陳孝萱做為酷吉旅遊推廣大使，展現吳哥窟美食旅遊新玩法。



名列世界7大奇蹟之一的吳哥窟，曾是世界上最大的廟宇建築，精美的佛塔和石刻浮雕，展現出與眾不同宗教魅力，成為許多人一生必去一次的熱門旅遊目的地。為了進一步推廣柬埔寨旅遊，酷吉旅遊除了獨家包機直飛吳哥外，更包裝柬埔寨旅遊各式商品，以平易近人的價格，入住高檔度假飯店，成為市場上最受矚目的旅遊產品。

### 與聖卡集團合作 地面資源聯營策略

酷吉旅遊總經理李喬智表示，除了擁有航空公司的機位和票價支持，酷吉旅遊更是當地最大飯店集團—聖卡集團的大中華區最佳合作夥伴，提供一手地面資源的聯營策略，使產品豐富多元，跳脫於傳統的制式行程，並帶給旅客最為優質且尊貴的度假體驗。

李喬智強調，吳哥窟不僅能吸引銀髮族客群，當地旅遊資源豐富、玩法多樣，透過結合5星級飯店、優質餐食和浪漫的度假氛圍，也吸引非常多年輕人前往。

酷吉旅遊不斷求新求變，突破傳統思維模式，進一步拓展年輕客群市場，像是今年與眾多知名藝人、網紅合作，包括張允曦（小8）和陳孝萱作為旅遊推廣大使，以及邀請錦榮、Akemi、王思佳等藝人前往吳哥窟旅遊分享，節目和廣告影片播出後，獲得市場熱烈迴響，反應相當好。

### 新聖卡渡假村一站全包式服務 1天5餐吃到飽 玩到瘋

為滿足旅客需求，酷吉旅遊實施產品分級制度，針對旅客不同預算來做安排，從聖卡集團今年10月全新開幕的4星聖卡皇宮酒店（478間客房）、吳哥最大的5星新聖卡度假酒店（776間客房），以及奢華5星速卡酒店（近400間客房），共多達1,500間房間，穩定的房間數，能保證旅客入住品質，不以同等級飯店來做替換。

值得一提的是，新聖卡渡假村提供全包式度假服務，從自助早餐、午餐、英式精緻下午茶、國際自助晚餐、東式消夜等1天5餐和廚藝教室，並再加贈泳池

畔飲料、兒童俱樂部等，相當適合親子和情侶客群。

### 獨家安排波哥山 感受浪漫山林美景

行程安排金邊和東國世外桃源—波哥山國家公園，帶旅客享受涼爽的山城，感受原始大自然的美景與芬多精，自產品推廣以來，相當受到旅客歡迎。

李喬智表示，今年11月份推出金邊加西哈努克全新產品，精心規劃入住聖卡海灘渡假村，是當地唯一擁有私人海灘的高檔飯店，旅客能在長約2公里的純白海灘，好好放鬆度假，此外另可安排前往私人島嶼—椰子島，預計下午4點上岸，提供沁涼啤酒、BBQ等，晚間7點回程，打造島嶼秘境的Party時光。

酷吉旅遊柬埔寨產品精彩多元，5日同業價格13,900元起（含稅簽），無購物、入住當地聖卡飯店，可說是市場唯一超值首選！



風格帶路

追隨潮人遊

# Angkor 吳哥 Bogkor 波哥

◆ JC 航空直飛吳哥系列 (每週六出發) ◆

**同樂超值吳哥五日** AGT 16,900 起

◆ 入住全新開幕豪華聖卡皇宮酒店 ◆ 特別安排柬式古法按摩60分鐘

**精彩吳哥遨遊充實五日** AGT 22,900 起

◆ 充實無自費行程，餐食住宿全包 ◆ 十人成行，保證出團  
◆ 三日券飽覽吳哥古蹟，必訪知名電影場景  
◆ 入住全新開幕四星豪華聖卡皇宮四晚

**秘境吳哥全包式 ALL IN ONE 新聖卡假期**

◆ 入住2016年全新開幕國家級活動指定五星渡假村  
◆ 五星渡假村全包式吃喝玩樂、精彩活動免費任你玩  
◆ 堅守高品質！無購物行程，餐食住宿全包  
◆ 享受吳哥窟佔地面積、規模最廣渡假村 AGT 26,900 起

◆ 高爾夫球系列 ◆

**秘境揮桿 · 吳哥盃VIP海外高爾夫球邀請賽五日**

12/16 1/20 2/3 ◆ 指定PGA評定比賽球場 ◆ 體驗5天3場球 ◆ 全程入住5星新聖卡渡假村 ◆ 造訪大小吳哥歷史古蹟

AGT 42,900 起

◆ 金城吳哥系列 ◆

**金城吳哥雙城五日**

◆ 四段轉機，免受拉車之苦 ◆ 全程入住五星聖卡集團酒店 AGT 19,900 起

◆ 世外桃源波哥山系列 ◆

**絕美仙境波哥山悠活五日**

◆ 充實無自費行程，餐食住宿全包 搭乘JC航空 AGT 13,900 起  
◆ 東協世界文化遺產，必訪知名電影場景  
◆ 入住兩晚金邊速卡豪華五星渡假酒店 搭乘中華航空 AGT 14,900 起

**山海奇緣五星西港灣五日** AGT 23,900 起

◆ 搭乘中華航空班機  
◆ 全程無購物行程 ◆ 入住西港灣唯一五星飯店  
◆ 搭乘快樂船，享受歡樂泡泡派對 ◆ 體驗國王避暑秘境-波哥山國家天然公園



塔普倫寺



All In One 全包式高棉料理烹飪體驗



波哥山波波維爾瀑布



高爾夫揮桿樂

Cool Travel  
酷吉旅遊

台北總公司

(02)2504-0060

台北營業二部

(02)2504-6333

台中分公司

(04)2243-7580

交觀甲：03606 品保北：2242



酷吉旅遊 官方LINE客服

# 元鵬旅遊

## 雪梨跨年6~8日產品最精彩

直飛雪梨 欣賞世界最美跨年煙火秀&世界遺產藍山國家公園  
雙點進出 一次暢遊雪梨+黃金海岸 獨家安排搭私人豪華遊艇

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 搭乘華航直飛雪梨，行程內容豐富。
2. 針對雪梨跨年煙火包裝多款行程，能滿足旅客各種需求。
3. 獨家贈送搭乘百萬私人遊艇，悠閒漫遊黃金海岸。



▲元鵬旅遊產品部副總經理謝豪哲。



▲雪梨煙火盛大璀璨，每年吸引數百萬民眾前往，一同感受跨年的熱鬧氛圍。

為搶攻跨年旅遊商機，元鵬旅遊精心推出多款6~8日澳洲跨年行程，將搭乘華航直飛雪梨，近距離感受世界最美、最震撼的跨年煙火秀。除了不同天數能滿足旅客需求之外，更打造雪梨進、布里斯本出的雙點進出行程，讓玩法更豐富多元。

### 華航直飛雪梨 行程愜意 雪梨跨年結合輕旅行

元鵬旅遊產品部副總經理謝豪哲表示，澳洲雪梨是全球第一個倒數跨年的城市，在歌劇院和港灣大橋將施放數十萬枚煙火，氣勢磅礴、璀璨奪目，可說是世界上最受矚目的跨年煙火秀之一，行程中將由專業導遊帶領旅客前往邦黛海灘，在最佳地點欣賞煙火，感受一生必體驗一次的熱鬧跨年氣氛。

「輕雪梨山居歲月6天5夜」行程中，搭乘華航直飛雪梨，上午8:10出發，當日晚間8:25抵達，無須在機上過夜，隔日輕鬆走訪南岬公園等地，並在邦黛海灘悠閒等待迎接2018跨年煙火，此外並規劃世界自然遺產巡禮—藍山國家公園、徒步體驗雪梨港灣大橋、達令港、安排入內參觀雪梨歌劇院、前往當地魚市場，以及超過百年歷史維多利亞

購物中心等，輕鬆漫遊澳洲自然與都會風情。

### 獨家贈送搭乘豪華遊艇 享受黃金海岸浪漫風光

「無線WiFi漫遊~水水雪梨+黃金海岸8日」行程中，安排雪梨進、布里斯本出，雙點進出，不走回頭路，除了跨年夜當晚欣賞五彩紛呈的雪梨煙火秀，更前往布里斯本、黃金海岸、春之泉國家公園、藍藤酒莊等，一次感受各大城市風情魅力。

行程安排走訪天堂鄉農莊，體驗澳洲農村生活，特別企劃與可愛無尾熊近距離接觸擁抱，贈送合照，並且獨家贈送搭乘私人百萬豪華遊艇，不僅能享受船上奢華的客廳、主臥房、SPA衛浴等設施，還可躺在甲板上悠閒眺望絕美的海岸風光，盡情享受浪漫的遊艇假期。



▲元鵬旅遊特別獨家贈送安排搭乘百萬豪華遊艇，暢遊黃金海岸。

### 在雪梨塔旋轉餐廳用餐 來一趟澳洲美食之旅

元鵬旅遊同步推出「饗雪梨·7天小費、雪梨塔餐、4星住宿」，透過雪梨進出，欣賞雪梨跨年煙火、暢遊藍山國家公園、入內參觀雪梨歌劇院、觀賞無尾熊和剪羊毛秀，並安排雪梨塔旋轉自助餐，以及當地著名的The Star賭場自助餐，帶旅客享用最新鮮豐盛的自助式晚餐，行程豐富精彩、深度品嚐澳洲美食料理。

值得一提的是，現在報名澳洲跨年指定行程，元鵬旅遊特別企劃一每房贈一台WiFi分享器（市價一台一天380元），旅客能省下近2千元，以最超值的方式，將雪梨跨年煙火美景零時差分享給親朋好友，數量有限，歡迎同業把握機會逕洽報名。



▲藍山國家公園以獨特壯觀的地貌和原住民文化，被列入世界自然遺產。



| 歡 | 聚 |

# 澳洲

## 2018 SYDNEY

### NEW YEAR'S EVE FIRE WORKS

| 迎 | 新 |



◎ 2018 跨年煙火團

### 輕雪梨.山居歲月6天5夜

(享每房一台WIFI免費折三天計價)

- 暢遊 · 藍山三姊妹岩
- 漫遊雪梨港灣大橋
- 雪梨歌劇院(入內參觀)

／ 44800起

12月  
30

◎ 2018 跨年煙火團

### 饗雪梨7天

(★小費 ★雪梨塔餐 ★4星住宿)

- 暢遊 · 藍山三姊妹岩
- 送雪梨歌劇院
- 遊無尾熊保護區

／ 49800起

12月  
28

◎ 2018 跨年煙火團

✈ 早班機

### 饗雪梨7天

榮獲澳遊客行程認證

(★小費 ★雪梨塔餐 ★4星住宿)

- 暢遊 · 藍山三姊妹岩
- 送雪梨歌劇院
- 遊無尾熊保護區

／ 52800起

12月  
26

◎ 2018 跨年煙火團

### 水水雪梨+黃金海岸8日

(★無線Wifi漫遊 ★享每房一台WIFI免費折三天計價)

- 暢遊 · 天堂農莊、擁抱無尾熊
- 贈送百萬豪華遊艇之旅
- 雪梨港夜遊

／ 58800起

12月  
29



# 台灣海洋大學舉辦2017海洋專業人

## 交通部觀光局、台灣國際郵輪協會、公主遊輪、金界旅 建議郵輪等海洋運動與休閒產業專業人才應加強語言溝



▲(左起)公主遊輪台灣分公司行銷總監陳欣德、台灣海洋大學海洋觀光管理學系副教授兼系主任林谷蓉、金界旅行社董事長張李正琴、台灣海洋大學校長張清風、交通部觀光局局長周永暉、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、台灣國際郵輪協會常務顧問呂江泉、屏東大學休閒事業經營學系講師孔憲成。

交通部觀光局局長 **周永暉**

### 郵輪產業發展的重要關鍵 在於落實學校教育以培養人才

郵輪是交通運輸的載具之一，近年來亞洲在國際郵輪市場的發展突飛猛進，台灣也成為亞洲第2大客源市場。台灣作為海島，在郵輪產業方面擁有大好遠景，然而我們在郵輪的相關知識仍顯不足，要發展郵輪產業就必須培養觀光產業的人才，並須從學校教育開始培養。觀光局推出台灣永續觀光發展策略中，今年的主題是「生態旅遊」，2018年主題為「台灣」，可見得郵輪產業的蓬勃發展趨勢。而3T (Target、Talent、Technology) 是郵輪觀光產業發展的重要關鍵，需擁有明確的目標導向、專業的觀光產業人才，以及各項符合所需的工具設備。郵輪旅遊的特質是歡樂，而服務人員態度及熱情是創造歡樂氛圍的主因。為推廣郵輪旅遊，觀光局也訂立來台獎助，鼓勵國際郵輪來台並吸引fly cruises觀光模式，擴大產業潛在效益。並建立觀光局、航港局、港務公司間跨域整合機制，創造產業良好的發展空間。提升台灣品牌知名度及郵輪接待服務能力，逐步使台灣港口由掛靠港發展為郵輪母港，成為亞洲郵輪巡航中心；同時加強亞洲各國的區域性合作，共創亞洲郵輪旅遊榮景。



屏東大學休閒事業經營學系講師 **孔憲成**

### 規劃專業課程訓練學生 培育觀光人才不遺餘力

屏東大學休閒事業經營學系為培育觀光人才不遺餘力，經過這1年來的努力，目前已實施的單元課程成果，可區分為2個部份進行介紹，分別是「消費者行為」與「服務業電子商務」。在消費者行為方面，於課程規劃與建議，呂江泉老師扮演不可或缺的角色，讓學生與旅行業、飯店業、線上導遊領隊等觀光休閒產業人才多有接觸，從中習得實務經驗，使學生的熱情智能與觀光旅遊專業相結合，為未來職涯預作準備。課程中老師帶領學生進行校外參訪，例如：進行高雄駁二特區消費者的特色分析，或探討紅毛港經營模式，激發學生對海洋觀光的興趣，而老師也會指派學生自行規劃行程再進行驗收。在服務業電子商務方面的課程重點在於強化E化行銷能力並邀請業界專業人士進行教學，帶領學生進行國際郵輪岸上觀光的見習活動，線上導遊實際引導學生帶團訣竅，同時讓學生現場練習介紹，或帶領學生登上郵輪，了解郵輪上的各級部門分工作業，親身體驗海上與陸上觀光的差別，期望讓學生在相對陌生的海洋觀光產業上有所增長，進一步培養海洋觀光人才。



台灣海洋大學海洋觀光管理學系副教授兼系主任 **林谷蓉**

### 優先布局兩岸及東亞市場 成為亞洲郵輪觀光樞紐

21世紀是海洋的世紀，藍色經濟代表永續經營的海洋經濟，更是國家軟實力的展現，我們應培育海洋人才並強化海洋產業的競爭力。根據國際郵輪協會(CLIA)預估，2017年全球郵輪人口成長率為5.42% (2,500萬人)，而亞洲郵輪市場也將由13.5%成長至14.2%。在台灣方面，基隆港務分公司預估2017年郵輪彎靠約有600艘次，旅客數將達100萬人次，足見台灣郵輪市場欣欣向榮的現況。台灣應優先布局兩岸及東亞市場，位於郵輪的樞紐位置的4個國際港：基隆港、台中港、花蓮港、高雄港，應參與一帶一路結盟，以兩岸4地為郵輪經濟核心圈，擴大到日本、韓國、新加坡及馬來西亞。目前台灣共有17所大學開授郵輪課程，並執行郵輪服務實習課程及海洋休閒觀光職能導向課程計劃，並進行產學合作、校外參訪等活動。在培育海洋觀光專業人才部分，應以4C觀念為基礎，即「批判性思考與問題解決」、「有效溝通」、「團隊共享」、「創造與創新」。台灣應創造差異化和區域化的觀光特色，並強化產官學合作，引進專業知能發揮創意行銷，使台灣成為亞洲郵輪觀光樞紐及國際旅遊勝地。



# 才培育論壇 產官學界菁英共襄盛舉

## 行社、台灣海洋大學、屏東大學 分享人才培育經驗 通能力 具備國際化眼光及熱情服務精神與安全概念

台灣海洋大學於近日舉辦2017年海洋專業人才培育論壇，活動由台灣海洋大學校長張清風以「台灣海洋休閒觀光產業發展與觀察」專題演講揭開序幕，並邀請旅遊產業各界菁英，藉由各大專題論壇針對「遊艇產業專業人才培育」、「郵輪產業專業人才培育」、「海洋運動與休閒產業專業人才培育」3大議題進行演講。本期《旅奇週刊》聚焦「郵輪產業專業人才培育」進行報導，提供海洋專業人才培育的各項建議與相關產業的未來發展展望。

撰文·攝影／林涵詩

海洋專業人才培育論壇的「郵輪產業專業人才培育」主題部分，由台灣國際郵輪協會（ICCT）常務顧問呂江泉博士主持，邀請6位產官學界菁英人士，針對郵輪產業的現況及未來的發展進行討論，並提供培養郵輪產業人才的建議。

除了介紹目前在校培育人才的課程方向與成果，也鼓勵學生建立正確的職涯目標，並培養國際郵輪產業人才的必備特質，對多元文化抱持開放態度、培養語言溝通能力，同時保有源源不斷的服務熱情及團隊精神。此外也分析台灣現今於國際郵輪市場的地位及現況，呼籲政府制定相關政策以提高台灣國際知名度，獎勵推動更多國際郵輪靠港，並善用台灣先天地理位置，吸引船商發展台灣掛靠港或母港的航線。



▲「郵輪產業專業人才培育」專題論壇，邀請產官學界菁英進行分享。

### 公主遊輪台灣分公司行銷總監 **陳欣德**

#### 海洋休閒人才應重視安全概念 並培養所需的特質與才能

以產業界及職場的角度思考如何培育海洋專業人才，首先學生對於未來事業生涯的規劃應有正確的認知，並培養符合所需的特質與才能。不同的專長會擁有相應的發展途徑，例如：航海系、輪機系可各自以船長、輪機長等作為職涯規劃目標，而航運管理學系則可以輪船公司或大型物流企業的地勤管理為目標，如：長榮海運、沛華集團等。然而，以遊輪產業來說，台灣並沒有國籍的遊輪公司，或有外籍遊輪公司在台灣設立區域營運中心，在此前提下，海洋休閒人才的培育，則更需重視自我特質與才能的精進，像是：對多元文化抱持開放態度、培養語言溝通能力、針對工作源源不斷的熱情、團隊精神並樂於助人等4項特質。

科技日新月異、推陳出新，海洋休閒教育可教導學生，理解目前遊輪設施操作的原理原則，並建置正確目的與邏輯。而工作必需的人格特質、語言能力與服務精神、安全紀律更至關重要。運輸業建構於安全的基礎上，因此海洋休閒人才最應重視的正是關乎大眾權益的安全概念。除應確實理解並嚴謹遵守SOP安全規則，也必須在日常生活中實作演練。



### 台灣國際郵輪協會理事長 **吳勛豐**

#### 戮力推動在校青年培育 並舉辦國內外郵輪講座論壇

台灣國際郵輪協會（ICCT）成立於2014年，成員由旅遊業、船務代理及學者專家等各界菁英組成，立足台灣、串連兩岸、放眼亞洲並接軌國際，致力推動台灣郵輪旅遊產業發展。協會成立4大宗旨為：戮力推動人才培訓、完善郵輪相關法規、促進港口建設、接軌國際市場。在會員培訓部分，協會於2015~2017年陸續登上7大郵輪品牌進行參訪，包含：歌詩達郵輪、公主遊輪、大洋郵輪等，同時也舉辦國內外郵輪專題講座，例如：舉辦兩岸郵輪專題講座、與上海國際郵輪經濟中心進行交流、協辦韓國海洋水產部郵輪推介會、促進台韓航線規劃與fly cruises發展。

職場在職培訓部分則是於2015~2017年進行郵輪導遊暨領隊人員培訓課程，3年來共計辦理16梯次訓練約2千位郵輪人才，並舉辦郵輪海上研習及郵輪在職進修班。除此之外，也致力於在校青年培育，於各大專院校進行講座。有關產官學方面，協會不僅攜手疾病管制署宣導郵輪產業及CIQS防檢措施，以加速出入關速度，並於2017年6月於處女星郵輪上首創舉辦高雄／基隆海上郵輪論壇，打造全台最大郵輪盛事。



### 金界旅行社董事長 **張李正琴**

#### 語言人才培養至關重要 fly cruises活絡台灣郵輪旅遊市場

在培育海洋專業人才的部分，以觀光產業實務分享的角度來說，最重要的就是語言人才的培養。不論船長、輪機長或是導遊、領隊服務人員，身為一個國際性的專業人才，最基礎的就是語言溝通能力。

2017年台灣郵輪市場百花齊放，世界3大郵輪公司相繼來台，帶動台灣郵輪旅遊熱潮。其中，公主遊輪對台灣市場相當重視，3年前就以基隆港為母港，去年就以fly cruises觀光模式為台灣帶進12,000位國際觀光客，而今年至9/27止已帶進超過28,000個國際客源。由於台灣本地旅遊人口有限，必須以fly cruises的觀光模式才能活絡郵輪旅遊市場，帶進更多旅遊人潮與機會，因此十分感謝觀光局與公主遊輪的支持與努力。台灣各港口操作的主要瓶頸是：1.缺乏國際及客運港口及設備；2.關務人力不足，出入境作業效率不足；3.缺乏優質外語導遊；4.港口附近景點無法容納或分散大量旅客。建議未來政府能制定相關政策以提高國際知名度，獎勵推動更多國際郵輪靠港，並善用台灣先天地理位置，吸引船商發展台灣掛靠港或母港的航線，同時鼓勵東南亞各國加入亞洲郵輪聯盟（ACC），相互推廣各港口，共榮亞洲郵輪經濟圈。



# MSC和諧號巡遊加勒比海 體驗古巴



義大利溫馨風格郵輪適合家庭旅遊 闔家歡  
古巴哈瓦那復古氛圍增添旅遊魅力 遊歷牙

美國與古巴歷經50多年的斷交，雖兩國目前已恢復邦交，但長期的經濟封鎖與禁運令，反倒形塑古巴獨特的城市風格，哈瓦那街頭如今仍可見50年代的老爺車滿街跑，時間就像陳封在50多年前，營造出觀光客最熱愛的復古風情。搭乘MSC郵輪和諧號不僅能體驗古巴的獨特氛圍，還能悠閒遊歷加勒比海域，探訪牙買加、英屬開曼群島與墨西哥多元的異國文化。



MSC和諧號 (MSC ARMONIA) 小檔案

噸位數：65,591噸	高度：54公尺	船員數：728人
長度：274.9公尺	船艙數：1,071間	整修日期：2014年
寬度：32公尺	載客數：2,199人	

CRUISES  
TREND

成長旅行社主任

鄭志文



郵輪大聯盟26家成員的通力合作，循序漸進以單一品牌開始打響名號，取得MSC的PSA代理後，資源更加豐富，銷售模式更有彈性，獲得的艙房數量也愈來愈多，除熱門的東西地中海地區航線，如今更以MSC和諧號遊覽加勒比海區域，行程中尤以異國風情濃厚的古巴備受旅客矚目，提供同業規劃更多元的郵輪旅遊假期。

MSC船隊擁有濃厚的義大利風格，從義大利工作人員的熱情侍候，義式風格的裝飾到與地中海風味美食，讓旅客們享受真正的歐洲經驗。MSC和諧號洋溢著義式溫馨風格，相當適合家庭旅遊，各年齡層的旅客可以在各式各樣的船上活動中，歡度悠閒時光。旅客可以在戶外泳池享受陽光洗禮、在健身房鍛鍊體魄、也可以在舞池裡

狂歡熱舞、在劇院欣賞文化及娛樂演出，或在豪華賭場小試身手。

## 義式風格郵輪闔家同歡 古巴風情倍增旅遊魅力

成長旅行社主任鄭志文表示，古巴哈瓦那舊城區已於1982年被聯合國教科文組織選列為世界文化遺產，獨特的城市文化對於旅客相當具有吸引力，加上著名作家海明威的造訪，更在當地留下許多膾炙人口的旅遊熱點，光是在街頭隨性漫步，就能感受濃濃的異國風情。搭乘MSC和諧號，除了能造訪風格迥異的加勒比海國度，長達4天的哈瓦那巡禮，更能滿足旅客對古巴的好奇心，再加上完整1天的海上巡遊，旅客可以盡情享受郵輪上的各項設施，度過悠閒而美好的郵輪假期。

## M S C 和 諧 號 亮 點 介 紹

### 亮點 1 新鮮豐富的餐飲選擇

MSC和諧號擁有拉佩爾戈拉、馬可波羅2大主餐廳，和吉拉索萊室外餐廳，以及提供各式義大利及國際菜餚的巴塞麗自助餐廳。從嚴格控管品質的義大利肉類到新鮮水果，以及傳統的地中海美食與兼具各地風情的異國美味，每個餐廳提供豐富、高質量的餐點選擇。每道餐點與麵包也都由現場新鮮烹飪與烘培。同時還有各式酒吧提供旅客度過悠閒時光，例如：現場樂團演唱、鋼琴酒吧、運動酒吧等。



### 亮點 2 多元的休閒娛樂享受

旅客在能容納600人的3層樓「拉菲尼斯劇院」中，享受國際級的音樂與表演，而未來感十足的「星光迪斯科舞廳」讓旅客勁歌熱舞直到天明。400平方公尺的「棕櫚灘賭城」提供21點、輪盤、擲骰子、加勒比撲克牌及吃角子老虎等各式博奕遊戲。還有戶外電影院、日間水療、運動場、籃球場及網咖電玩室等多重娛樂選擇。喜愛購物的旅客，也可以在免稅店大肆採購，滿足血拚的欲望。



# 情調 探訪馬雅遺跡 感受海島度假風

## 享歐洲旅遊體驗 12天暢遊加勒比海域4國4城沉浸異國氛圍 買加蒙特哥貝、開曼群島喬治城、墨西哥科茲美海濱度假天堂



▲哈瓦那獨特的城市風情，吸引世界各地旅客的目光。

**MSC古巴、牙買加、開曼群島、墨西哥 12日**

**出發日期：**  
 2018/4/13、27  
 2018/5/11、25  
 2018/6/08、22

洛杉磯 > 哈瓦那 > 蒙特哥貝 > 喬治城 > 科茲美 > 哈瓦那 > 洛杉磯

**售價 125,900元起**

### MSC古巴、牙買加、開曼群島、墨西哥 12日

#### DAY1~DAY4

#### 哈瓦那舊城區觀光 拜訪海明威故居

第1天搭機前往美國洛杉磯，第2天搭機前往古巴即可搭乘MSC和諧號，豪華郵輪之旅就此展開。第3天造訪諾貝爾文學獎得主海明威的故居，並享受當地著名的龍蝦午餐。午後安排哈瓦那舊城區觀光，這座建在城市西邊的美麗港口，充滿維多利亞式建築，社會主義和資本主義混合而成的街景十分有趣。旅客可觀察古巴人傳統的生活並參觀摩羅要塞Morro Castle、卡羅斯廣場、革命廣場、哈瓦那大教堂、國會大廈等知名景點。第4天參觀享譽全球的蘭姆酒博物館「哈瓦那俱樂部」，以及雪茄煙工廠，並到當地酒吧享用Mojito調酒。

#### DAY5~DAY8

#### 蒙特哥貝、喬治城、科茲美 海濱度假勝地

第5天旅客可以盡情享受悠閒的海上巡遊，並於第6天抵達牙買加的蒙特哥貝。美麗的白色灘一望無際，歐美觀光客常來此度假，享受水上運動及高爾夫球，使此地成為世界知名的加勒比海休閒度假聖地。第7天來到開曼群島的喬治城。喬治城不僅是首都更是國際旅遊勝地，藍天碧海搭配舒適宜人的氣候，成為許多名人和遊客流連忘返的度假天堂。第7天抵達墨西哥科茲美，參觀馬雅文明遺跡圖倫古城，也可以徜徉在科茲美的海水中，觀賞聞名世界的珊瑚礁景觀。

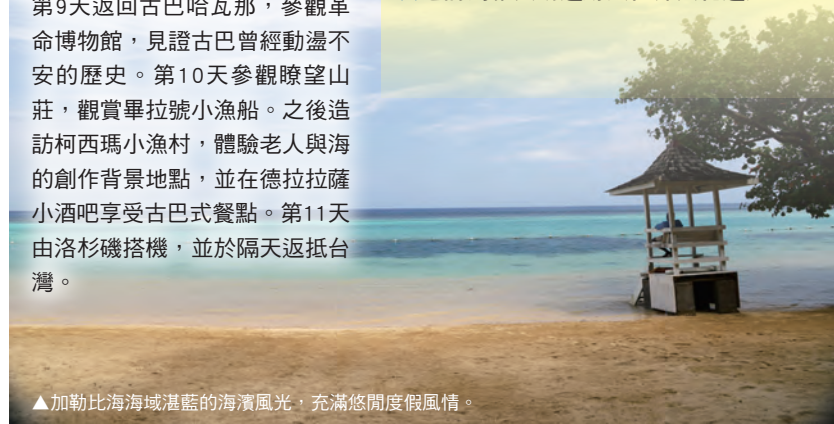
#### DAY9~DAY12

#### 哈瓦那歷史巡禮 探訪老人與海創作背景

第9天返回古巴哈瓦那，參觀革命博物館，見證古巴曾經動盪不安的歷史。第10天參觀瞭望山莊，觀賞畢拉號小漁船。之後造訪柯西瑪小漁村，體驗老人與海的創作背景地點，並在德拉拉薩小酒吧享受古巴式餐點。第11天由洛杉磯搭機，並於隔天抵台灣。

### 產品亮點介紹

- ★長達4天古巴哈瓦那巡禮，體驗獨特復古風情。
- ★完整1天海上巡航，盡享豪華郵輪設施。
- ★暢遊4國4城加勒比海濱度假勝地。
- ★造訪馬雅文明遺跡與世界文化遺產。



▲加勒比海海域湛藍的海濱風光，充滿悠閒度假風情。

### MSC古巴、牙買加、開曼群島、墨西哥 12日行程亮點



#### 亮點 1 古巴 哈瓦那

哈瓦那市古巴的首都，是加勒比海地區最大的城市。哈瓦那舊城區洋溢1960年代的復古情調，深受觀光客喜愛。嶄新的汽車少見，老爺車倒是滿街跑，延續一種後現代的特殊風格。許多地方都有大文豪海明威的足跡，更增添旅遊魅力。



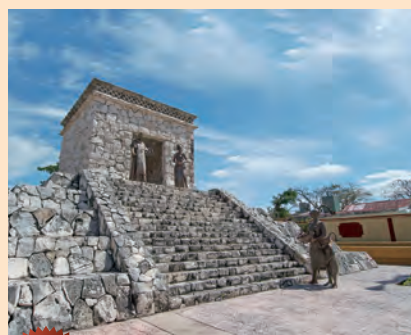
#### 亮點 2 牙買加 蒙特哥貝

蒙特哥貝是聖詹姆斯區的首府，為牙買加第3大城市。蒙特哥貝的名稱，源自西班牙Manteca（油脂之音），因為從前是牛油與豬油的裝卸港口。這裡原是印第安人村莊，1494年哥倫布曾在此登陸，悠久的歷史，遺留不少名勝古跡。



#### 亮點 3 開曼群島 喬治城

開曼群島位在邁阿密南方的西加勒比海中，是英屬的海外領地。共由大開曼群島、小開曼群島、開曼布拉克3個島嶼組成。MSC和諧號停靠位於大開曼群島的喬治城，也是開曼的首都，風情萬里的棕櫚海灘，更是國際旅遊勝地。



#### 亮點 4 墨西哥 科茲美

科茲美的圖倫古城是目前出土的馬雅文明裡唯一一座面海且建在峭壁上的遺址。它是把守馬雅陶爾鐵克奇琴伊薩王朝極為重要的邊關要塞，在西元13世紀時達到頂峰時期，而今則發展成為知名的浮潛場所與海濱度假天堂。

### 郵 輪 大 聯 盟

成長(02) 2500-6061

太平洋島(02)2571-2348

世邦(02)2511-1158

五福(02)2547-1777

易遊網412-8001

時報(02)2558-9662

皇牌(02)2509-0899

喜美(02)2509-4888

元鵬(02)8772-7982

大都會(02)2516-0123

彩繪(02)2507-5300

開心假期(02)2523-2177

百福(02)7729-0789

新竹(03)524-4117

品冠旅遊(02)2502-2999

悅群(02)2771-6920

長汎旅運(02)2513-5679

山富旅遊(02)7734-9002

燦星(02)2796-6115

恆群旅遊(02)2772-1838

新瑞(02)2511-3253

世界(02)2515-2113

世興(02)2503-4000

喜麟(02)2500-7618

麗寶旅遊(02)7736-6789

福泰旅遊(02)2503-1998



## 生 / 態 / 之 / 旅

### 金邊吳哥窟 5 天

經典五星雙城 · 法式午茶 · 無購物

洞里薩湖水上人家

17,900元起

### 沙巴生態 5 天

神山 · 長鼻猴 · 東姑阿都拉曼國家公園

紅樹林長鼻猴+夜遊螢河

20,000元起

### 境 · 北越 5 天

幽秘寧平 · 陸龍灣 · 萍水小舟

越式田園慢活型趣

20,500元起

### 熱情長灘 5 天

避冬早鳥第2人減5,000元

珊瑚礁花園浮潛

22,900元起

### 五星蘭卡威 5 天

帆船逍遙遊 · 三離島 · 小木屋度假村

觀老鷹捕獵物

27,800元起

### 探索泰國 5 天

獨家造訪水中廟 · 無自費 · 無購物

騎大象涉河+竹筏漂流

28,000元起

### Mini Tour深度峇里 5 天

五星Maya Sanur度假村 · 雙子湖 · 水上宮殿

日出賞野生海豚

28,900元起

### 帛琉悠遊珊瑚海 5 天

出海瀾浪 · 游珊玩水 · 無邊際泳池

大斷層珊瑚群+水母湖

41,900元起

- 道地美食 多一點，合菜團餐 少一點
- 護膚按摩 多一點，腰酸背痛 少一點
- 私房秘境 多一點，跟風盲從 少一點
- 特色活動 多一點，自費購物 少一點

## 特 / 色 / 旅 / 宿

### 萬象泰國 5 天

希爾頓海景·高空酒吧賞夜景

曼谷五星帝寶一房一廳

19,500元起

### 愛戀民丹 5 天

閩密輕旅行·新加坡+民丹島

五星悅椿度假村

21,000元起

### 寵愛馬來西亞 5 天

大紅花海上VILLA·古典馬六甲

入住獨棟獨戶海上VILLA

26,500元起

### 北越典藏 5 天

五星美饌·摩天下龍灣·無購物

夜宿海上行宮天堂華僑號

28,900元起

### 享受峇里 5 天

藍夢島水上活動·6人同遊送5天小費

奢華費爾曼套房2晚+下午茶

29,900元起

### 舒活宿霧 5 天

沙丁魚風暴·賞海龜·與鯨共游

Bluewater Sumilon一島一飯店2晚

32,500元起

### Mini Tour峇里香氣 5 天

2人專屬一車一導·華航商務艙

全程入住雙肉桂VILLA

54,900元起

### 馬爾地夫 7 天

莉莉海灘度假村海灘別墅

入住海灘別墅+白金卡全包式服務

116,900元起

豐原 (04)2529-7722

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757



# 雪梨

## 新南威爾士州旅遊局



### 超值新玩家雪梨 6 天

／雪梨塔餐、夜遊、飯店升級、送小費

### 雪梨十大亮點、中央海岸鸕鶿秀、雪梨塔6+1天

／參觀歌劇院、港灣遊船自助餐、貼心送好禮



# 發|現|精|彩

感受 **新南威爾士州** 獨特魅力

# 雪梨



**雪梨**、新南威爾士藍色公路·  
絕美海豚海、莫布雷農場6+1天

／漫遊雪梨大橋、美饌享宴、加贈wifi機

2018跨年煙火團

璀璨**雪梨**跨年SHOW 6/7天

／含小費、限定出發日期：12/27. 12/29. 12/30

# 我要當 A 咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

## 團員的台灣親人一路干擾行程，如何溝通？

“現行觀光團實際操作中，是不可以讓客人之親人上車跟團的”

有時會發生客人以觀光團名義進來台灣，但在接機後或當天回到飯店時，客人才告知有親人來訪或探視。導遊在處理這類情況時要特別小心，因為有時處理不好會造成對後續整團不利的影響。以現行觀光團實際操作中，不可以讓客人的親人上車跟團。但有些台灣親人會自行開車尾隨在後，換個角度想，這也是一種台灣人的熱情，因擔心客人來台灣被導遊欺負或被騙。導遊這時更應用專業的態度來立即處理，防止後續不合理的干擾狀況發生。

- 1.明白告知客人及客人的台灣親人，此為觀光團，所有行程皆受大陸及台灣觀光局監管。為了其它團員的來台權利，導遊會完整執行合約上所有行程，有任何改變皆需向觀光局報備。日後可以申請自由行方式入台，再帶客人到更多台灣的美景。
- 2.明白清楚告訴客人的台灣親人，客人在行程中會得到妥善照顧及服務。若想招待或多些時間來陪伴客人，可先行到每天行程中所住的飯店等候，或隨時電話聯絡，以確定客人有無狀況。親人來台灣，展現熱情及關心為人之常情。做為導遊的我們，切勿用情緒化方式來試圖說服客人及其台灣親人。用一種負責及同理心，來讓雙方可以放心防，達成雙贏。

出自《我要當A咖導遊》第二冊「特殊團與導構技巧大公開」



### 小錦囊TIPS

先行與客人的台灣親人進行溝通，把導遊在台灣所有行程及購物安排清楚說明，強調行程皆為合約所訂，享有保證。每日回飯店後，會打電話告知他們客人今天情況，用誠意取得雙方信任，應可降低發生此狀況發生。

### ABOUT 邱望

導遊實務經歷：Bus Tour、獎勵團、貴賓團、特殊團、參訪團、星馬團、觀光團、國民旅遊團等，導遊經歷7年，至今旅行超過60多國。  
擁有英華語導遊／領隊執照、穆斯林導遊執照、IATM（國際領隊協會）、瑞士SSTH觀光與飯店管理證書。

### A咖導遊帶團實務學習認證課程 系列活動消息

為了展現新手學員帶團實務的學習成果，千華特別邀請符合資格的優秀學員，於2017/10/24參加業界交流媒合會，與多家知名且信用卓著的旅行業者面對面。千華將陸續推出新系列課程活動，歡迎前往官方網站、FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。



### 導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？  
或願意分享您的帶團經驗？  
歡迎至《我要當A咖導遊》  
FB粉絲專頁留言  
或E-mail聯絡  
aka@chienhua.com.tw



千華網路書店



facebook 我要當A咖導遊

## 會展協會偕同觀光局赴泰推廣

台灣館榮獲IT&CMA最佳行銷宣傳獎  
參展廠商家數、參展面積寫下全新紀錄

撰文／王政 圖片提供／中華國際會議展覽協會



▲觀光局與中華國際會議展覽協會攜手前往泰國曼谷辦理亞洲獎勵旅遊暨會議展（Incentive Travel & Convention, Meeting Asia, IT&CMA）。  
▲中華國際會議展覽協會理事長葉泰民擔任開幕論壇與談人，探討亞太區會展業在過去數十年的巨大轉變。

為推廣台灣優質的獎勵旅遊及會展環境，觀光局委託中華國際會議展覽協會於9/26~28赴泰國曼谷辦理亞洲獎勵旅遊暨會議展（Incentive Travel & Convention, Meeting Asia, IT&CMA）。為擴大展出規模，觀光局與經濟部貿易局攜手台北市政府與高雄市政府經濟發展局共同參展建置「台灣形象館」，配合政府推動新南向政策，參展面積亦擴大為104平方公尺，為歷年參展最大，參展廠商家數亦增為14家，展出成果輝煌，並獲大會頒發「最佳行銷宣傳獎」。

中華國際會議展覽協會理事長葉泰民應主辦單位邀請，出席大會舉辦之開幕論壇，並擔任開幕論壇的與談人，討論主題為亞太區會展業應如何因應下一波的成長與發展，提出三大建議，1.目的地城市之間的結盟、2.主動建立城市品牌、3.讓活動成為一項寶貴資產。

## 觀光業婦女聯盟會10月例會

邀請台灣觀巴、JC專題演講介紹分享新訊  
台灣觀巴超過百條路線 提供便捷交通服務

撰文·攝影／劉彥廷



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（第1排左4）、甲聯會會長紀正德（第1排左2）、台灣觀巴協會理事長呂威德（第1排左3）、柬埔寨景成國際航空（JC）台灣總代理三賢旅行社協理王志軒（第4排左1）等人及會員貴賓合影。

觀光業婦女聯盟會於10/12假滿穗餐廳舉辦例會，此次特別邀請台灣觀巴協會理事長呂威德、柬埔寨景成國際航空（JC）台灣總代理三賢旅行社協理王志軒等人主題演講，透過餐敘活動讓會員了解市場最新動態與產品訊息，彼此互相交流、分享商機。

觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏表示，感謝會員姊妹熱情參加月例會，在一邊用餐交流的同時，也聆聽台灣觀巴、柬埔寨景成國際航空代表的產品介紹，利於業者未來推出更多元的產品與服務。接下來的月例會訂於11/10，也歡迎會員姊妹撥空參加。

## 先啟資訊總經理陳兆麟履新

專精IT持續推動新商品上線滿足市場  
機加酒+訂位開票行動新系統陸續登場

撰文／王政 圖片提供／先啟資訊

同業最佳夥伴的Sabre即將注入新氣象，2005~2009年期間曾擔任先啟資訊總經理的陳兆麟，自9/29正式接任先啟資訊總經理一職，



▲先啟資訊總經理陳兆麟。

由於其兼具華航外派東南亞、東北亞等多年營業經驗，對於整體市場需求與脈動擁有豐富的了解；同時他亦專精於IT領域，熟悉的航空訂位系統，預料將能帶領Sabre邁向全新的領域。

隨著此次回任，陳兆麟預計將繼續推動新產品上線，包括今年11月的機加酒系統、後續的訂位開票行動新系統以及旅行社CRM解決方案等，並將致力於提供旅行業界更多之顧問服務。

## 資策會銀髮族旅遊「樂遊趣APP」

攜手旅行業品質保障協會舉辦同業說明會  
多元功能最便利 滿足業者掌握團員行動

撰文·攝影／湯揚嘉



▲資訊工業策進會專案經理陳均輔介紹「樂遊趣APP」。

資訊工業策進會為銀髮族旅遊市場開發出一款新的手機應用程式「樂遊趣」，9/19由旅行業品質保障協會邀請旅行業者參加說明會，資策會專案經理陳均輔表示，此軟體以55至65歲長輩或銀髮團體領隊為主，程式連結衛福部社家署的社區關懷據點資料、在地店家等相關資料，透過此程式可以輕鬆組團、出團；另外設立電子圍籬功能，方便團體出遊時掌握同行友人或團員位置，讓銀髮族出遊方便安全。

## 可樂旅遊全台電影會

網羅北、中、南8座城市  
共1,600座位場面熱鬧非凡

撰文·攝影／張偉浩



▲可樂旅遊批售系統總經理高月美（前排左5）可樂旅遊邀請全台同業一起看電影。

可樂旅遊為了感謝同業多年來的照顧，特別於10/6在台北、桃園&中壢、新竹、台中、彰化、台南、高雄共8個城市舉辦「銀翼殺手2049」電影欣賞會，犒賞同業一年來的辛勞，座位數全部加總高達1,600個座位，座無虛席熱鬧非凡。可樂旅遊批售系統總經理高月美表示，可樂旅遊致力於維護同業市場與利潤，希望能與業者有更長遠的合作關係，獲得更多的商機。在10/21也招待同業到日本四國考察，期盼同業秉持以往的愛護，讓可樂旅遊持續成長。

# 觀光產業發展論壇～遊樂業篇

## 建議修正遊樂業相關規定 縮短流程加速遊樂業興建 依據觀光產業特性 調整一例一休制度予以彈性空間

撰文·攝影／王政



▲（左起）台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、台中教育大學院長吳忠宏。

觀光產業是全民參與且永遠不會外移的產業，許多業者皆認為政府應該全心規劃全力推動發展，為讓政府等有關當局能深度了解業者所需，並知悉目前產業所面臨的困境，由台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光和醒吾科技大學觀光餐旅學院院長李銘輝特別攜手舉辦「2017觀光產業發展論壇」，以旅行業、導遊業、旅館民宿、觀光運輸、精品業和遊樂業 6大主題進行探討，並邀請上百名產學界代表一同參與，透過開放式討論，分享旅遊產業面臨的困境與解決方式。

以遊樂業為例，由於一個大型樂園的產生，從申請建置、審查、設施購置等都需要曠日廢時，但有關當局卻在法規上無法配合，使得業者所需投入成本更大。此外，大眾媒體更不斷抹黑報導，或是不斷轉播單一案例的驚悚畫面，使得許多遊客退步，都在在影響到遊樂業的收益，也因此成為論壇時最受到遊樂區業者所倡議的部分。

### 鑒請主管機關縮短審查 強化遊樂業競爭優勢

遊樂業設立審查及遊樂設施購置等各項申請曠日廢時，主要因土地規模大及機械遊樂設施購置往往需要投入相當大的資金，主管機關逐項審查各項程序及公文往返時程過久且曠日廢時，造成業者不少困擾。同時多數業者為求吸引

人潮強化競爭優勢，更新老舊設備而投入大量資金購置新穎的機械設施，但主管機關的審查時程過於冗長，從購入到使用至少三年的時間對消費者而言新鮮感降低，對業者而言相對也降低了預期的效益與收益。因此，在論壇中遊樂業者不斷期望

主管機關簡化相關審查程序，檢討改進並適度修正遊樂業相關的法令規章。

### 媒體片面報導影響人流 建議主管機關把關

2015年八仙樂園發生粉塵燃燒事故，當時因媒體連番報導，驚悚的畫面反覆的播出，造成消費者心理的恐懼與不安，連帶使得相關遊樂業遭受池魚之殃受到影響。當時主管機關對於遊樂業及主題樂園逐一加強各項檢查，讓業者不堪其擾。

但由於多數遊樂區業者皆自律性良好，合法經營良心事業沒有業者樂見憾事發生，八仙樂園粉塵燃燒事故僅屬個案，主管機關應公正客觀地對待業者，並對媒體宜採取適度的管理措施，而不是隨之起舞，應避免造成業者的困擾。

此外，台灣地理位置常受到天氣的影響，尤其台灣的夏季氣候容易形成颱風，但媒體過度的報導（如超級強颱等聳動的形容字句）極易造成旅客出門遊玩的意願降低，對於看天吃飯的遊樂產業而言，往往一下雨，遊樂園的機械遊樂器材及設備就無法使用，且夏季正值暑假期間屬於旅遊旺季，天候的好壞更是決定該年度營收的主要關鍵，故過度誇大的氣象報導會導致旅客人數銳減，直接影響遊樂業的營收。因此建議主管機關對於颱風假宜訂定相關明確的規範並對媒體報導方式加以管理。

### 避免大型活動分瓜市場 同時商請一例一休調整

近年來愈來愈多的城市以辦理節慶活動作為吸引人潮的主要方式，也藉此促進地方繁榮、活絡經濟。此舉立意雖美，無非是希望藉由活動的舉辦提高城市的能見度並讓世界看見城市的風華，進而增加對城市的印象。

但城市每每舉辦大型活動或多或少產生吸引現象，以台北花博為例，政府運用相關資源強力行銷，加上消費者在新奇心理驅使之下，參觀人潮踴躍，反造成遊樂業或主題樂園帶來不小的衝擊與影響。因此建議政府相關單位日後籌畫大型活動時可考量與觀光產業以策略合作的方式進行。

此外，多數民眾常利用假期至國家公園、國家風景區、風景名勝等地從事觀光休閒旅遊活動，但目前這些地方的收費價格與民營業者相較仍為低廉，政府應向民眾宣導並建立使用者付費的概念，以降低與遊樂業者的競爭，減少公營事業與民爭利的負面觀感。

而針對一例一休部分，由於觀光產業是較為特殊的產業，民眾利用周休假期規劃出遊，而此之際正是觀光產業從業人員需要上班工作的日子，政府應依據產業不同的特性給予彈性調整的空間，而非統一制定標準，建議主管機關針對觀光產業的特性，建立富有彈性的管理制度與機制。

值得一提的是，針對遊樂業缺乏年輕化人才部分，業者也希望政府重視產學落差所造成的人力缺口。現今大學觀光休閒科系學生雖多，但真正願意留在此行業發展的卻不成比例，政府應正視少子化及人口結構改變後的問題，進而構思因應策略，如建議主管機關適度開放產業招聘外籍勞工，或增加外籍勞工工作名額，以利產業能保持更高度的競爭力。

# 2017臺北溫泉季10/19~23新北投隆重登場

結合溫泉、美食、戲曲、踩街、文化導覽打造潑湯祈福慶典  
6大主題、精彩演出、免費導覽接駁走進北投溫泉百年風華

撰文·攝影／林宥蓁



▲台北市溫泉發展協會理事長周水美。



▲(後排中)台北市副市長陳景峻、台北市溫泉發展協會理事長周水美、台北市議員許淑華與來賓合影。



▲台北市溫泉發展協會理事長周水美(左7)與參加2017台北溫泉季展前記者會的13家業者合影。



▲(第2排左起)台北市議員許淑華、台北市副市長陳景峻、台北市溫泉發展協會理事長周水美、國際扶輪3523地區地區總監朱健榮與扛神轎的小朋友合影。

北投溫泉是台灣著名溫泉之一，自日治時期日本人在北投打造全台第一家溫泉旅館「天狗庵」後，便開啟北投溫泉產業百年來的無限風華。為了讓旅客更了解北投溫泉文化的魅力與特色，台北市政府觀光傳播局每年協助北投溫泉業者舉辦觀光活動，今年邁入第16年的「2017臺北溫泉季」將於10/19~23在新北投捷運站旁七星街盛大登場！

台北市副市長陳景峻表示，台北市政府持續關注北投，將北投溫泉打造成國際級觀光景點，希望藉由政府及民間單位協力合作，讓民眾一說起北投就聯想到泡湯、養身、樂活等休閒活動。

台北市溫泉發展協會理事長周水美指出，「2017臺北溫泉季」設立親子潑湯區、祈福繪馬區、美食小吃區，特別打造祈福湯轎結合兒童神轎與海內外特色吉祥物熱鬧踩街遊行，另有那卡西PK賽、浴衣設計比賽，傳遞台灣第一泉的魅力。

## 潑湯祈福文化慶典6大主題 祈福儀式10/21熱烈展開

主辦單位於10/11假台北市政府1樓大廳舉辦記者會為慶典暖身，邀請八得力樂團現場那卡西演唱，以及兒童神轎等，更請來熊讚及喔熊攜手新北投溫泉吉祥物一巫娃娃一同站台，搭配今年溫泉季各項優惠曝光，邀請民眾在活動期間走進北投、品味美食、感受最精彩的溫泉慶典。

2017臺北溫泉季以「潑湯祈福文化慶典」為主軸，並以多元展攤、舞台展演、在地文化、愛心公益、浴衣體驗及潑湯遊行等6大主題來做串聯。同時安排明華園歌仔戲、那卡西之星大賽、露天電影院、浴衣設計比賽、日本指宿的夏威夷草裙舞、日本松山市演歌手及日本京都壘樂團等精彩演出。

此外，10/21、22當天登場的潑湯

祈福儀式，由日本亞太各溫泉區代表及可愛吉祥物、溫泉大使進行遊行踩街潑湯祈福儀式，現場還有2部由身著勁裝的小朋友所扛的神轎，整齊劃一喊口號帶來震撼表演。

## 規劃潑湯區、祈福區 近50家業者共襄盛舉

溫泉季展攤共有近50家的溫泉、美食業者共襄盛舉，活動期間更有愛心義剪、捐血淨園等活動，展現主辦單位對於關懷社會及愛護環境的信念。

今年大會特別規劃潑湯區及祈福區，並贈送民眾盛湯杓及祈福繪馬，讓民眾能為自己與家人一同祈福。現場更安排北投文化導覽以及免費景點接駁車，即使不熟悉當地交通與歷史的民眾，也能透過免費景點接駁車與專家的導覽，走進北投的文化回憶之中。



↑ (前排左起) 旅遊作家/廣播節目主持人溫士凱、旅遊部落客傑菲亞娃、廣播節目主持人秀媛大牌、女神主播/藝人芳瑜、(後排左起) 海旅會主任助理邢燕燕、文創藝術家田定豐、名人團團長/旅遊作家水靜蕙、明星旅遊作家Eric於印象麗江表演場地合影。



↑ 瀘沽湖水完美倒映藍天白雲，如夢似幻。



↑ 來到瀘沽湖必乘坐傳統的「豬槽船」遊覽湖光山色。

# 跟著名人戀戀美麗中華

## 七彩雲南 麗江、瀘沽湖、香格里拉

雲南  
玩樂篇

撰文/張堯君、曾靜蕙 攝影/曾靜蕙

海旅會精心策劃《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動，邀請各界名人、達人親身前往七彩雲南，體驗世界旅人嚮往的麗江、瀘沽湖、香格里拉，感受豐富多彩的自然、人文景觀和文化，以及特色住宿和繽紛經典美食！繼上週的住宿篇，本週將介紹雲南各式美麗景觀和道地小吃食物，更有令人感動的人文風情，快跟著本次出遊的達人們一同體會這趟精采之旅吧！

### 美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立海旅會高雄辦事處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！



快來按讚 成為粉絲！掃QR Code

## 廣播節目主持人 秀媛大牌

七彩雲南行看見人與人間的真摯



此行到訪瀘沽湖，她是個非常原始而美麗的地方，海拔3,000公尺的高山湖水，是躺在地球表面上的一顆眼淚；世代居住於湖畔以母系社會聞名的摩梭人，總是讓世人充滿了好奇和想像色彩，對於他們摩梭人的「走婚」文化多年來也讓外界有許多的誤解和揣測。但其實，少了制式的框架和束縛，多點距離和尊重，反而是情感維繫的妙方，更加顯現人與人之間的真誠和珍惜。

麗江古城內的民居建築形式融合了各式民族性強烈的建築裝潢藝術，相當細緻。我們在200多條巷弄中穿梭走巷，熱鬧非凡，來自各國或不同民族的人在此相遇，喜歡購物的朋友也可以找到喜愛的小物，但轉了個彎或許又會遇見另一塊安靜的文創藝術世界，多變的古城魅力，我想這正是旅人們所愛之地吧。

## 旅遊作家·廣播節目主持人 溫士凱

夏末 我在香格里拉，把心留下！



多年前到過雲南旅行，多年後再訪仍是那山那人和始終如一維持的美味餐點，著實讓人感動！透過當地好友推薦，嚐到了道地知名的雞豆涼粉、納西粑粑和雞豆漿，瞬間，10年前的麗江回憶都湧上味蕾，太享受！而當夜幕低垂，麗江大研古城換上的濃妝，七彩霓虹的夜店活力，十足十的超級大夜市和年輕人的歡樂天堂景致，古城的夜色，可一點都不古早味呢！

此行再度來到「噶丹·松贊林寺」，雖然外在的環境變了許多，但走進寺中，瞬間有如穿越了時空，佛像慈悲的容顏依舊，大殿內牆的美麗壁畫和傳入耳中的誦經聲也同樣讓人心靜，真好。

此行我在香格里拉，遇見美，享受美，帶回滿滿美麗的回憶，把心留下！

## 文創藝術家 田定豐

在地平線消失前 闖進香格里拉



旅行，不只是讓我們看見了什麼，而是在心裡感受了什麼。

1933年James Hilton寫下的「消失的地平線」風靡全世界。很多人將書中傳說的樂土和藏經中的香格里拉連結，因此，香格里拉的美景在世界旅人中不斷被傳頌著。

這次雲南之旅，我們穿梭在不同民族的文化裡，去感受在地人的生命智慧。

也許和我們的文化差異很大，但我們就是在這差異當中的感受，去學習和接納更多元的智慧，而看見了自己的不足。

以往在我人生低潮時，在藏傳佛教裡找到方向，此次在擁有400年歷史的松贊林寺，藉著傳承的脈絡，看著佛像的安詳容顏，心裡特別感受到回家的歸屬感。穿著在當地買的民族服飾，在寺前拍照，家，我回來了。



↑俯瞰麗江古城，層疊的灰瓦屋頂、古樸的院落民居猶如明信片的風景頗為壯觀。



↑納帕海濕地的湖水淹過了青稞架，馬兒涉水巡遊，低頭覓草，形成一幅寧靜悠遠的美好殊靜畫面。



1. 麗江王府飯店的小馬廄餐廳以當地新鮮食材加以西式烹調，創造出既保有傳統的經典又融合西式創意的料理，讓人吃了都覺得幸福。
2. 納西族所使用之文字「東巴文」，屬象形文字，其結合當地生活風情，以天地、日月、鳥獸、山川…等自然形象創造出1,400個單字，猶如納西族生活的百科全書。圖中文字為「情意長存」之意。
3. (右起順時針)海旅會主任助理邢燕燕、女神主播／藝人芳瑜、導遊鋒文靖、旅遊部落客傑菲亞娃、廣播節目主持人秀媛大牌、明星旅遊作家Eric、文創藝術家田定豐、旅遊作家／廣播節目主持人溫士凱、名人團團長／旅遊作家水靜藏於香格里拉大草原，享受自然風光，大玩自拍。



↑「王府飯店」位於麗江古城內，建於原木王府客棧的舊址，承襲當年木王府的輝煌氣派。



↑山清水秀的瀘沽湖，及湖上的心型島嶼「里格半島」。

## 女神主播·藝人 芳瑜

觀山不如登山 玉龍雪山，我來了！



還記得出發前往玉龍雪山那日，我們一行人  
在山下仰望，山勢雄奇壯麗，山頭白雪皚皚，不免讓人內心撼動。自以前我就很害怕爬山，這次卻是團中唯3玉龍雪山攻頂成功的，而且因為忘記將氧氣瓶帶下車全程都靠著自己調節呼吸登頂，成為我此趟最深刻的突破和體驗！

從前主持節目時，走過大陸7、8個省分，有個夢想一直沒達成，就是看一場印象系列的Show，此行終於美夢成真！看著500多名來自各民族的表演者，以天為布幕，地為舞台，齊心歌舞出屬於這片紅土地的故事，帶領觀眾走進他們的世界。真心實在的表演，撼動在場每位觀眾的心靈，不少人還因此落下真摯淚水，推薦大家此生一定要來看1次！

## 知名旅遊部落客 傑菲亞娃

一次了解納西族必逛東巴文化博物館



綺麗秀美的自然景觀，豐富神秘的人文景觀，造就了麗江集「世界文化遺產、世界自然遺產、世界記憶遺產」於一身的獨特身分。此行最讓人印象深刻的是造訪位於玉龍雪山玉水寨景區裡的「東巴文化博物館」，走進館內先是認識了大紅招牌上的「東巴象形文」，一入內就可以看到兩大旁秀著東巴象形文的壁畫，「東巴文」以天地、日月、山川、鳥獸等物項造型創出的1,400個單字，就像是反映納西族生活的百科全書，慢慢研究真的很有意思。館長禾老師依我們的名字寫下東巴文，逐字的拆解說明，令大家愛不釋手，這是屬於自己獨一無二的「東巴文」呢！

## 明星旅遊作家 ERIC 李昂霖

1生1次必看印象麗江，不負此行！



我們不是演員，我們是雲南的少數民族。「印象麗江」，這就是你一定要來到雲南的原因之一！早在出發前就耳聞無數次關於印象麗江的讚賞，但這些都無法形容當下的震撼與感動。沒有華麗聲光特效，僅以玉龍雪山為舞台，用最真誠的聲音跟故事紮實震盪著每個人的心！此行的每個景致都讓人印象深刻，抵抗高原反應的劇烈頭痛而登上4,680公尺高的玉龍雪山，美麗如畫的東巴文字和文化，跳躍奔騰的金沙江「虎跳峽」和似鏡面般沉靜得瀘沽湖水都讓人感到不虛此行。

大美雲南得豐厚神秘色彩，只得親自走一趟，便會不知不覺愛上她的美麗及豐富獨特的民族性！

## 《旅奇週刊》總編輯／旅遊作家 水靜藏

追尋心中日月 跌進永恆香格里拉



每個人心中都有一處嚮往的天堂，我們喚她「心中的日月」—香格里拉。位於雲南的香格里拉，壯美雪山連綿、遼闊草原不絕、幽靜湖泊生生、神聖寺院與靈性信仰不息，一如《消失的地平線》一書中，香格里拉被描述成永恆、和平、寧靜的人間仙境。此行前進雲南麗江、香格里拉和神秘東方女兒國，划向摩梭人的愛情伊甸園瀘沽湖，在中甸香格里拉跌進仙境永恆不滅的美麗……藏族朋友說，許巍的《生活不止眼前的苟且》這首歌，有句「你赤手空拳來到人世間，為找到那片海不顧一切」，這片海應是納帕海，還有經典殊勝的松贊林寺。藍天、綠野、濕地、牛羊、白雲、青稞架。我在，七彩雲南。

## 山富旅遊

# 短天數、高CP值搶攻年輕客群

首次推出昆麗進出7日 不走回頭路、價格、交通更輕鬆  
北京遊長城、賞冰雕、泡溫泉 東北8日第2人減3,000元

### 產品包裝優勢

1. 首次推出麗江、昆明雙點進出7日，行程、價格都輕鬆。
2. 鎖定年輕客群推出麗江6日短天數產品，同業最低17,900元起。
3. 東北冰雪名城8日，第2人減3,000元。
4. 銀色北京安排後海八爺導覽，打造深度胡同遊。



▲玉龍雪山雄偉壯闊吸引全球旅客造訪。



▲在冰雪大世界欣賞五光十色的冰雕藝術。



▲透過三輪車的乘載，感受老北京的胡同文化。

撰文·攝影／林宥葵 圖片提供／本刊圖庫

大陸旅遊專家—山富旅遊，掌握大家航空一手機位，擁有深厚的操作經驗以及豐富的地接資源，持續為市場推出精彩產品。為了拓展客群，透過進出點及日程調整，縮短請假天數、降低團費門檻，可望吸引年輕族群，暢旺大陸旅遊市場。

### 昆大麗7日昆麗雙點進出 麗江6天新鮮貨17,900元起

山富旅遊大陸線副理李亮儀指出，過往昆大麗產品大多規劃麗江或昆明單點進出、5/6/8天的設定，為了讓行程包裝更靈活，今年首次推出「輕鬆去昆明、大理、麗江7日」規劃昆明進、麗江出，不僅不走回頭路，更同時具有避免長途拉車勞累，或包裝中段飛機拉高成本的優勢，經典的玉龍雪山、蒼山洱海、石林等景點一一到訪，交通、價格都輕鬆！

在既有麗江8日的架構上，全新推出精華路線的「6天新鮮貨～麗江·香格里拉中甸石卡雪山6日」，安排麗江、獨克宗古雙古城，中甸—石卡雪山纜車上下，限定團11/10、17、12/8同業最低17,900元起。「東方女兒國麗江、瀘沽湖、玉龍雪山雙古城6日」重點走訪瀘沽湖、玉龍雪山、麗江古城，包裝3晚5星麗江希爾頓花園酒店，限團送

小費。

### 雪山太子入住金茂君悅 麗江輕旅行拓展年輕客群

李亮儀表示，「雪山太子麗江、德欽、香格里拉中甸8日」住宿特別安排5星麗江希爾頓、金茂君悅酒店，全程餐標人民幣60~80元/人。前往明永冰川景區，感受萬年冰川近在眼前的震撼，更有遠眺梅里雪山、普達措國家公園、欣賞《印象·麗江》等安排。

「祕境巴拉格宗、麗江、香格里拉中甸8日」升等5星麗江和府洲際酒店、安排達吉香巴拉土司風味、造訪天然形成的香巴拉佛塔，感受市場少見的祕境聖地。針對年輕客群以半自助遊形式規劃「麗江大理輕旅行、漫遊古城6日」，安排玉龍雪山風景區萬年冰川大索道、石門關世界地質公園，保留自由時間讓旅客探索麗江古城，體驗在地生活。

### 富遊北京全程5星吃住最好 後海八爺解說北京胡同文化

山富旅遊大陸線線控楊曼琪指出，搭配華航或長榮航班、早去晚回推出「富遊北京～雙長城·雙皇園·古北水鎮·溫泉5日」，訴求最高餐標人民幣125元/人、全程5星吃好住好。雙長城的設定安排司馬台長城夜遊、慕田峪長城、

遊古北水鎮，欣賞《金面王朝大秀》，因應冬季即將來臨更有溫泉泡湯體驗，銷售反應熱烈。

大陸也能享受滑雪樂趣！鎖定年輕客群推出的「銀色北京～冰雕、滑雪、溫泉五星5日」，規劃一對一教練教學的半天滑雪體驗。自明年1月起可在龍慶峽賞冰雕，走進冰雪世界。同時安排後海八爺—生長在什剎海的老北京人隨著三輪車，解說北京的胡同文化。

### 樂遊東北冰雪大世界 冰雪名城2人同行享優惠

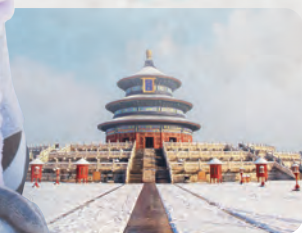
楊曼琪表示，報名東北產品皆贈送手套、腳套、圍脖等暖心好禮！「銀色東北～冰雪大世界、伏爾加莊園、鏡泊湖冬捕、童話雪鄉6日升等1晚5星酒店，規劃前往冰雪大世界賞冰雕、俄式風情的伏爾加莊園、鏡泊湖破冰捕魚、宛如童話世界的雪鄉，越野滑雪讓旅客輕鬆體驗滑雪樂趣。

「東北冰雪名城、鏡泊湖破冰冬捕、長白山8日」強打第2人減3,000元、升等希爾頓，使用哈大高鐵銜接大連、哈爾濱縮短交通時間，包裝玄武溫泉酒店，泡湯驅走寒意。行程動線由南到北，遍覽哈爾濱、長白山、虎峰嶺等經典景點。





# 銀色中國 奇幻冰雪



走 / 進 / 雪 / 花 / 紛 / 飛 / 的 / 童 / 話 / 美 / 景

## 冬旅大陸 嚴選經典

**富遊北京** 雙長城·雙皇園  
古北水鎮·溫泉5日

23,900元起

早去晚回,無購物無自費,金面王朝秀,頂級五星酒店

**銀色北京** 冰雕 滑雪 溫泉五星5日

19,500元起

滑雪含教練,金面王朝秀,後海八爺三輪車胡同遊,無購物無自費

**銀色東北** 冰雪大世界·伏爾加莊園  
鏡泊湖冬捕,童話雪鄉6日

20,900元起

升等一晚五星酒店,戲雪好禮三重奏

**東北冰雪名城**

鏡泊湖破冰冬捕,長白山8日

24,900元起

揪好康 第二人減3,000 哈大高鐵,玄武溫泉,升等希爾頓

**冬遊黃山**

西海大峽谷纜車、黃山2晚 溫泉8日

24,900元起

無購物、無自費

**嚴選江西** 三大名山 溫泉8日

26,900元起

美廬別墅蔣家宴,滕王閣號夜遊贛江,兩晚五★Swiss高空江景房+車上WIFI

**私人訂製**

呆呆島+水晶聖殿森林公園5日

16,900元起

全程三亞段行程,山頂天海山城夜景自助晚餐,無購物,三亞進出

**東方女兒國**

麗江、瀘沽湖、玉龍雪山雙古城6日

22,900元起

麗江直航精彩6日 限團送小費 麗江希爾頓花園酒店3晚+無購物無自費

**金鑽麗江**

大理、香格里拉中甸8日

34,900元起

石卡,玉龍雙雪山,和府洲際+希爾頓五星酒店,無購物無自費

**山富旅遊**

www.travel4u.com.tw

台北 (02)2551-8866 中和 (02)8242-1116 林口 (03)318-3888 中壢 (03)422-7070 桃園 (03)280-6555 宜蘭 (03)931-0428  
新竹 (03)534-9292 台中 (04)2322-4032 彰化 (04)713-9777 嘉義 (05)222-7700 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心 Since 1988. 履約責任險1億800萬元

# 世紀遊輪 春櫻漫漫 · 邂逅江

世紀遊輪天子號重慶—上海10天9夜2018/3/22起航  
冬季不停航！重慶—宜昌全年熱銷 上海—南京4天3夜遊



▲世紀遊輪神話號。

世紀遊輪耕耘台灣市場多年，受到航空公司和旅行同業的廣大支持與協力推廣，逐漸打開世紀遊輪在台灣的品牌知名度。為了提供台灣旅客更多元的遊輪產品

重慶—上海10天9夜的長江全覽，一舉囊括沿線特色景點，加上船上豐富的設備和精彩的活動，塑造最具競爭力的賣點，為同業打造最佳的銷售利基。

選項，世紀遊輪在2018全新年度將結合各家航空公司的進出點優勢，配合船期，除了既有的6~7日經典熱銷遊程外，更有3月下江南、賞櫻趣，以及重慶—上海10天9夜的長江全覽，一舉囊括沿線特色景點，加上船上豐富的設備和精彩的活動，塑造最具競爭力的賣點，為同業打造最佳的銷售利基。

## 重慶—上海10天長江全覽 台灣限量銷售僅40席

世紀遊輪國旅副總經理孟源表示，世紀遊輪2018年的焦點莫過於重慶—上海將於3/22隆重啟航，由於內賓市場以及全球旅客需求旺盛，看重台灣市場潛力，特別保留40席限量席次，歡迎旅行同業洽詢PAK業者，帶領旅客一同感受春天百花綻放的浪漫氣息。

世紀遊輪天子號3/22自重慶啟航，沿長江航行，經三峽進入華東地區，探訪詩畫般的江南水鄉後抵達上海。一趟10天9夜的長江全覽旅程即可感受到幽幽動人的長江歷史典故、兩岸三峽的雄偉壯麗、浪漫的東湖磨山櫻花園、中國第一村—婺源、

## 江南之旅景點全覽分布圖

The Yangtze River attractions Diagram



## 上海—南京2018年4月起航 巡航華東、走入詩畫江南

孟源表示，假期較短卻又迷戀江南風光的旅客，世紀遊輪另行規劃上海、南京上下船的4天3夜旅程，搭配世紀天子號自2018年4月起規劃上海—南京每週日出發，南京—上海每週三登船，帶領旅客走訪南通／常熟、泰州，領略江南水鄉風情。

上海—南京第2天行程規劃，A線：張家港雙山島香山風景區1日遊，自費選擇遊覽線路B線：蘇州1日遊，拙政園、寒山寺、七裡山塘古鎮（280元／人，市區午餐），C線：太湖明珠無錫1日遊，無錫太湖國家旅遊風景區、南禪寺（380元／人，市區午餐）。夜晚在船上享用國際自助晚餐，舉辦船長歡迎酒會。

第3天的上岸遊覽規劃A線：泰州1日遊，口岸雕花樓、泰州古城、鳳城河，自費選擇遊覽線路B線：揚州1日遊，大明寺、東關古街、個園（200元／人，市區午餐）。享用晚餐後邀請參加員工文藝晚會，享受遊輪狂歡之夜。

第4天清晨遊輪抵達南京，旅客在享用早餐後在南京港離船，結束難忘的世紀遊輪之旅。



▲櫻花為泰州帶來春天的氣息。

# 南 5星級奢華體驗尊爵啟航

## 長江全覽、煙花3月下江南 漫遊華東、尋覓詩畫般絕美春色 南通／常熟、泰州 上海週末遊輪1日遊暫別塵囂的小確幸

小橋流水人家的江南園林景致，伴隨春天的漫天櫻花和姍紫嫣紅，飽覽截然不同的山水風光和歷史風情。

孟源指出，重慶—上海行程將安排旅客在船上享用精緻的三餐，由廚師長烹調出一道道涵蓋中、西、日的可口餐點，以及新鮮水果、甜點，寵愛每位世紀遊輪的嘉賓。此外，為了讓岸上觀光行程更流暢，另有景區午餐或午餐自理的安排。

對於旅客在船上的時光，世紀遊輪亦做到最適切的規劃，除了各式各樣休閒設施，幾乎每晚都有節目，像是船長歡迎酒會、電影之夜、船員文藝表演、趣味遊園活動、中國朝代服飾秀、卡拉OK大賽等，夜夜都精彩！

### 三峽、江南風光各異其趣 徜徉詩意古城感受老時光

岸上觀光的部份自重慶起航後，旅客可從艷都鬼城、白帝城、神女溪、三峽大壩等的導覽，了解長江三峽歷史演進、典故傳說，從不同面向一層層揭開長江三峽的神秘面紗。而楚河漢街不僅是古代的楚河漢界，更是時下中西潮流的指標，復古的紅磚瓦大街上，一家家國際運動品牌與潮牌商家比鄰而立，熙來攘往的盡是穿著打扮時尚前衛的年輕人，形成強烈的視覺衝擊。

自東湖磨山櫻花園後的景德鎮、杏花村、個園、東關街等景點規劃，將大山大水的風景聚焦到園林和古城的景致，沉浸



▲長江三峽兩岸風光秀麗，引人入勝。



▲春季的揚州更顯詩情畫意。

在凝結的老時光中，見證江南歷史的絕代風華，享受與世隔絕的片刻寧靜。



▲上海週末遊輪1日遊可在黃浦江上欣賞夜景。

### 東方假期、印象中國全年熱銷 週末遊輪1日遊 體驗奢華時光

在世紀遊輪的多元產品中，透過重慶、宜昌上下船的經典航程，是全年度熱銷的產品！搭配中國東方航空，並與喜美、康福、雄獅、北航、西南、東南、南龍、浦東、行家，共同組成「東方假期三峽PAK」推出「東方假期~長江三峽(上水)5星世紀傳奇號遊輪·黃鶴樓7日」。搭配國泰航空，攜手雄峰、台航、國裕、五福、福洋、東南、協益、康福組成「印象中國三峽PAK」，打造「印象中國~長江三峽(下水)5星世紀傳奇號遊輪6日」，廣受旅客青睞。

對於想要拋開塵囂、享受一時半刻寧靜的旅客來說，「上海週末遊輪1日遊」是一次最隱密奢華的逃逸！產品規劃每週六下午登船，在輝煌的黃浦江夜景中享用國際自助晚餐及各種特色餐飲（正宗重慶火鍋、法式大餐）、參加船長歡迎酒會。夜間安排夜遊黃浦江以及員工文藝晚會等特色主題活動，留下美好回憶。次日可在船上享用免費早餐，並在吳淞口等待東方的第一縷陽光，再用遮住陽光的手揮別短暫邂逅的世紀遊輪天子號船員們，結束難忘的遊輪週末之旅。

### 世紀天子2018年上海航期：上海—南京

上海—南京（每週日晚登船，21：30開航）			
3月		4月	1、8、15、22、29
5月	6、13、20、27	6月	3、10、17、24
7月	1、8、15、22、29	8月	5、12、19、26
9月	2、9、16、23、30	10月	7、14、21、28
11月	4、11、18、25	12月	

南京—上海（每週三晚登船，21：30開航）			
3月		4月	4、11、18、25
5月	2、9、16、23、30	6月	6、13、20、27
7月	4、11、18、25	8月	1、8、15、22、29
9月	5、12、19、26	10月	3、10、17、24、31
11月	7、14、21、28	12月	

### 世紀天子2018年上海週末遊輪1日遊航期

上海—吳淞口（每週六下午登船，21：30開航）			
3月		4月	7、14、21、28
5月	5、12、19、26	6月	2、9、16、23、30
7月	7、14、21、28	8月	4、11、18、25
9月	1、8、15、22、29	10月	6、13、20、27
11月	3、10、17、24	12月	

# 武漢揚子江遊船有限公司

## 攜手同業持續深耕台灣市場

帶領4,500名台灣客看見三峽之美 連4年送客逐年穩步增加  
集團化發展擴充服務範疇 攜手實在好假期、台灣同業共成長

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



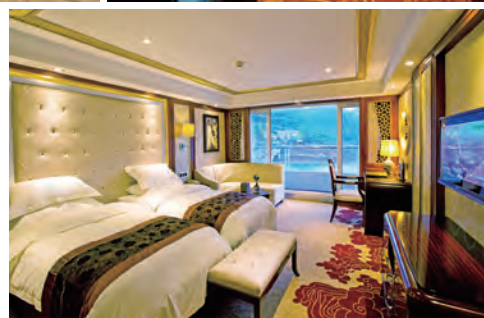
▲武漢揚子江遊船有限公司銷售總監葉晴。



▲武漢揚子江遊船總代理實在好假期總經理張箏。



▲武漢揚子江遊船有限公司以優越的硬體設備成為無數欲探三峽內河壯麗景致的最佳選擇。



多少旅客願意跋涉千里，只為一睹長江三峽的青山秀美、壯麗景致。身為長江三峽內河卓越代表的武漢揚子江總統系列郵輪，以屹立長江三峽34年的豐富經驗，在2011年大躍進式的改良升級後，優越的硬體設備成為無數欲探三峽內河壯麗景致的最佳選擇，更因此榮獲「世界內河最頂級郵輪」的美譽，以及「中國國家頒發安全認證」、「長江航運優秀誠信企業」、「長江航運優秀誠信船舶」等眾多獎項殊榮的肯定。

武漢揚子江遊船有限公司銷售總監葉晴表示，武漢揚子江總統系列郵輪擁有最深厚的長江三峽郵輪操作經驗，以高端的旅遊產品、5星級休閒度假方式，讓旅客的吃、住、行、遊、購、娛各方面，都能在船上一次滿足。目前武漢揚子江總統系列郵輪年接待量達到78,000-8萬人次之間，其中歐美、東南亞占比1/3以上達到35%，另外65%為國內客源，由於優異的品牌形象與高水準接待服務有口皆碑，加上年平均票價1,950人民幣左右的優勢，都成為旅客搭乘量不斷寫下新紀錄的最大主因。

葉晴特別強調，武漢揚子江總統系列郵輪透過與北京百達旅遊有限公司重慶分公司一實在好假期的穩定合作，以官方授權的唯一代理模式，深耕整個包含台灣、香港、澳門在內的東南亞市場，亦

獲得優異的成績。以台灣市場為例，在同業的大力支持下，讓今年台灣市場的送客量已達到4,500人次，成長十分亮眼。

### 致力集團化發展 計畫打造新船服務市場

隨著服務觸角的不斷擴張，武漢揚子江遊船有限公司朝著集團化的目標持續邁進，近期更積極整併如地產公司、旅行社等旅遊週遭相關產業，並收購長江三峽其他中小型郵輪公司，藉以擴大服務市場的範疇，讓集團達到多角化的經營。

而放眼未來，葉晴也特別指出，隨著公司集團化的計畫逐步落實，整體財務狀況將更加穩定、資金更到位，武漢揚子江遊船有限公司不排除透過多方策略與項目的興建，來為長江三峽內河市場注入新活力。

計畫包括預計未來2年期間，將推出與目前航行的總統七號、總統八號相同規模的旗艦郵輪，或是打造2艘長江三峽現行的郵輪中最高規格的頂級豪華郵輪，透過更新、更高規格的郵輪下水，期盼讓到訪的旅客與操作同業能有多元的選擇空間。

硬體的提升外，軟體部份也延續著以往的優異服務，葉晴表示，好的地接公司可以成就產品的高質感，武漢揚子江

總統系列郵輪將持續與實在好假期攜手合作，為市場帶來一貫的高品質服務。同時，武漢揚子江總統系列郵輪也將繼續推出廣受好評的銷售增值服務，以有價值的服務內容，成為領先其他郵輪公司的最佳利器。

### 持續深耕台灣市場 增值服務成最佳助力

武漢揚子江總統系列郵輪已深耕台灣市場4年，從第一年起800人次後，逐年寫下2,000人次、3,200人次，到今年的4,500人次，可看見前往人數不斷得寫下跳躍式的成長，也讓武漢揚子江總統系列郵輪相當看好明年在各方合作夥伴的攜手下，能寫下6,000人次的目標，預料將占台灣每年造訪長江三峽11,000~13,000人次中半數以上的亮眼成績。

葉晴表示，武漢揚子江總統系列郵輪將持續與台灣往來湖北、重慶的航空公司如南航、國航、華航保持密切合作，透過如採購預訂機票搭配船位或是包機等形式，在淡旺季期間能根據需求量做到最精細的資源整合，以利台灣同業能有更寬廣的舞台。



# 巨匠升級版

## 長江三峽總統遊輪 豪華啟航

### 2017年最後一波保證成團

- 冬季促銷~出賣總統長江三峽上水總統七/八號魅力重慶6日  
11/3,5,10,17,19 回團價 **24,900** 元起含稅
- 長江三峽上水~總統七號、多彩貴州黃果樹、武隆天生三橋10日  
11/10 回團價 **42,900** 元起含稅
- 長江三峽上水~總統八號恩施峽谷+武隆天坑+印象秀8日  
11/10 回團價 **31,900** 元起含稅

### 2018年三月首航 保證高樓層+附加價值

- 總統七號重慶大足寶頂山石刻6日 3/27 回團價 **27,900** 元起含稅
- 總統七號武漢漢秀+重慶大足石刻8日 3/26 回團價 **33,900** 元起含稅
- 總統八號、瀑布之市貴州赤水8日 3/20 回團價 **30,900** 元起含稅
- 總統八號恩施峽谷+武隆天坑+印象秀8日 3/16 回團價 **30,900** 元起含稅
- 總統八號武漢黃鶴樓+漢秀表演8日 3/17 回團價 **30,900** 元起含稅
- 總統六號行政套房+漢秀表演8日 3/21 回團價 **37,900** 元起含稅
- 總統七號、船遊千島湖+喜來登、婺源景德鎮9日 3/20 回團價 **36,900** 元起含稅
- 總統八號、武當金頂、武隆天生三橋+仙女山9日 3/17 回團價 **39,900** 元起含稅
- 總統七號、多彩貴州黃果樹、武隆天生三橋10日 3/23 回團價 **39,900** 元起含稅

### 獨享VIP增值禮遇

- 安排入住總統 6號：4層、5層；總統7/總統8號：5層、6層（豪華陽台標準間）（一般團隊從2樓開始入住，每上升一樓加RMB150元/人）
- 享有專人接待，快速登記入住，快速結賬服務。
- 每天下午茶時段康樂部免費提供兩種點心一種堅果，咖啡、茶一杯。（市值RMB50元/人）
- 每天開餐前一小時康樂部免費提供當日特色雞尾酒一杯。（市值RMB50元/人）
- 每航次提供3小時的免費卡拉OK用房時間，酒水另付，需提前預定。（市值RMB450元/人）
- 每天提供開夜床服務，並提供一支鮮花，一塊巧克力。（市值RMB50元/人）
- 入住當晚，每間房提供三個品種的歡迎果籃一個。（市值RMB100元/人）
- 每天晚會表演的時候設立專屬貴賓區，提前預留位置。
- 享受全程免費三溫暖。（市值RMB50元/人）
- 總統七/總統八號免費游泳（總統6號除外）。（市值RMB200元/人）
- 每位登船客人、贈送船長親筆簽名登船書一份及與船長合影。
- 如於船上期間遇旅客生日，贈送生日蛋糕。
- 每航次每人免費贈送一張電影票。（市值RMB.5元/人）
- 每位客人贈送獨立無二的禮物一份。（市值RMB50元/人）

感謝 武漢揚子江遊船公司 熱力支持



# 大漢尋奇

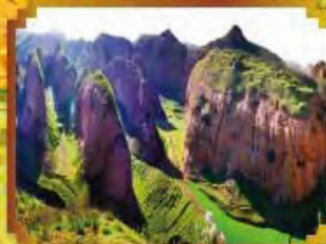
台北 直航班機 → 銀川

絲路明珠

## 須彌山石窟

### 寧夏旅遊發展委員會推薦13大風景區

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 1.大陸王牌景區-沙湖     | 8.黃河金岸-中華黃河壇       |
| 2.沙漠旅遊基地-沙坡頭    | 9.十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3.時空隧道-水洞溝      | 10.最美沙漠草原-通湖草原     |
| 4.東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11.絲路明珠-須彌山石窟      |
| 5.回鄉風情-中華回鄉文化園  | 12.避暑勝地-六盤山國家森林公園  |
| 7.東方金字塔-西夏王陵    | 13.塞外大地上的曠世美景-火石寨  |
| 6.人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 |                    |



### 只給最好的 寧夏行程

- ◆ 行程內容最豐富
- ◆ 銀川升等準五星金字伊豪酒店
- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 中衛升等準五星禹都麗茲酒店
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 12月起行程特別安排搭乘「麋鹿拉車」，感受歐洲才有的濃濃的聖誕氣氛

寧夏回族自治區旅遊



# 中安旅行社

TEL : (02)2561-0785

FAX : (02)2561-0739

台北市吉林路24號8樓 [www.joantour.com.tw](http://www.joantour.com.tw)

交觀甲0861 品保北0432

絲路驛站

# 神奇寧夏

NINGXIA



12月~2月早鳥優惠60天前報名收訂第二人減3000

冬遊神奇寧夏東方金字塔精選 8日

NET 18900起

神奇寧夏沙湖冰雪節豪華五星 8日

NET 21900起

神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華 8日

NET 22900起

發展委員會 / 台灣營銷中心

感謝



## 寧夏回族自治州旅遊發展委員會

全力贊助



2017 JAPAN WINTER 大榮旅遊

# 日本夢幻雪國

雪地嬉遊 X 冬季祭典 X 療癒湯泉



**東北抓雪怪** > 山形獨家包機 早鳥第二人省\$10,000元 | 二月出發  
藏王樹冰纜車·最上川雪見舟·角館屋敷·溫泉名湯體驗五日 NET **38,900**元起

**北海道富良野戲雪** > 新富良野王子溫泉酒店(保證入住)  
歡寒村·精靈露台·啤酒博物館溫泉五日 (旭/旭) NET **24,900**元起



**北海道星光燦爛**~  
男山酒造·白色燈樹節·纜車溫泉五日 (函/旭) NET **22,900**元起



**中華航空VIP快閃大回饋**~  
熱愛沖繩珊瑚七色海·日落沙灘美國村四日 NET **9,400**元起



**黑部立山紅葉趣**~  
香嵐溪·兼六園·紫式部公園·合掌村·蕎麥麵DIY六日 NET **24,900**元起

**九州雙溫泉黑川秘境**~湯布院藝術小鎮·萌熊電車五日 NET **21,900**元起

**關西樂遊戲雪**~  
六甲雪樂園·音樂博物館·京都3D燈雪節·環球影城五日 NET **26,900**元起

**冬日雙湯 東京鐵塔**~  
輕井澤度假·蘆之湖海盜船·富士溫泉購物五日 NET **22,900**元起



誰說秘境很貴，大榮讓你去得起！

**大榮旅遊**  
DTS GROUP WWW.DTSGROUP.COM.TW

台北 **02-2567-9315** 台中 **04-2299-4888** 高雄 **07-241-1688**  
台北市中山區南京東路二段66號12樓 交廣路2173 華新北1681

加入同業  
LINE服務



[www.dtsgroup.com.tw/b2b\\_login.aspx](http://www.dtsgroup.com.tw/b2b_login.aspx) 立刻登入同業網會員 享獨家優惠 荷包滿滿